

# ***Color Video Printer***

---

Istruzioni per l'uso

**CE**

**UP-55MD**

## AVVERTENZA

**Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.**

**Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.**

**QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.**

**Per disalimentare l'apparecchio, estrarre il connettore AC IN.**

### Simboli sui prodotti



Questo simbolo indica il terminale equipotenziale che porta i vari componenti di un sistema allo stesso potenziale.



Questo simbolo indica il fabbricante ed è riportato in corrispondenza del nome e dell'indirizzo del fabbricante stesso.

### Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali

1. Tutte le apparecchiature collegate a questo apparecchio devono essere certificate in conformità con lo standard IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 o altri standard IEC/ISO applicabili alle apparecchiature.
2. Inoltre, tutte le configurazioni dovranno conformarsi allo standard di sistema IEC60601-1-1. Chiunque colleghi delle apparecchiature aggiuntive sui lati di ingresso o di uscita del segnale, configura il sistema medicale, ed è pertanto responsabile di garantirne la conformità con i requisiti dello standard di sistema IEC60601-1-1. In caso di dubbi, rivolgersi al personale qualificato.
3. La corrente di dispersione può aumentare in caso di collegamento ad altre apparecchiature.
4. Per questa particolare apparecchiatura, tutte le apparecchiature accessorie collegate come indicato sopra devono essere collegate alle prese di rete tramite un trasformatore di isolamento aggiuntivo conforme con i requisiti di fabbricazione IEC60601-1 ed in grado di offrire almeno un isolamento di base.

5. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenze. Se non viene installato e utilizzato in base al manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze con altre apparecchiature. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze (che possono essere dovute allo scollegamento del cavo di alimentazione dall'apparecchio), adottare le seguenti precauzioni: spostare l'apparecchio rispetto all'apparecchiatura suscettibile. Collegare questo apparecchio e l'apparecchiatura suscettibile ad un circuito derivato differente.

Contattare il rivenditore (secondo lo standard IEC60601-1-2 e CISPR11, Classe B, Gruppo 1)

## Indicazioni EMC importanti per l'uso in ambienti medicali

- Il UP-55MD necessita di precauzioni speciali per quanto riguarda l'EMC e deve essere installato e messo in servizio in conformità con le informazioni EMC fornite in queste istruzioni per l'uso.
- Le apparecchiature portatili e mobili per la comunicazione a RF come i cellulari possono interferire sul funzionamento del UP-55MD.

### Avvertenza

L'uso di accessori e cavi differenti da quelli specificati (fatto salvo per i pezzi di ricambio forniti da Sony Corporation) può provocare un aumento delle emissioni o una minore immunità del UP-55MD.

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche		
Il UP-55MD è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-55MD deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.		
Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il UP-55MD utilizza energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Di conseguenza, produce emissioni RF molto basse, che raramente provocano interferenze con apparecchiature elettroniche poste nelle vicinanze.  Il UP-55MD è adatto per l'uso in qualsiasi ambiente, compresi quelli domestici o collegati a una rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta le abitazioni.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/Emissioni di sfarfallii IEC 61000-3-3	Conforme	

### Avvertenza

Se si utilizza il UP-55MD accanto o impilato su altre apparecchiature, controllarlo per verificare che funzioni normalmente nella configurazione specificata.

### Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica

Il UP-55MD è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-55MD deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.

Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±8 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere di almeno il 30%.
Transienti elettrici brevi/picchi IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione ±1 kV per le linee di ingresso/uscita	±2 kV per le linee di alimentazione ±1 kV per le linee di ingresso/uscita	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV modalità differenziale ±2 kV modalità comune	±1 kV modalità differenziale ±2 kV modalità comune	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso della corrente IEC 61000-4-11	< 5% $U_T$ (calo > 95% in $U_T$ ) per 0,5 cicli  40% $U_T$ (calo del 60% in $U_T$ ) per 5 cicli  70% $U_T$ (calo del 30% in $U_T$ ) per 25 cicli  < 5% $U_T$ (calo > 95% in $U_T$ ) per 5 secondi	< 5% $U_T$ (calo > 95% in $U_T$ ) per 0,5 cicli  40% $U_T$ (calo del 60% in $U_T$ ) per 5 cicli  70% $U_T$ (calo del 30% in $U_T$ ) per 25 cicli  < 5% $U_T$ (calo > 95% in $U_T$ ) per 5 secondi	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero. Se l'operatore del UP-55MD necessita di un funzionamento continuo durante le interruzioni della corrente, utilizzare un gruppo di continuità o una batteria per alimentare il UP-55MD.
Campo elettromagnetico della frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono avere almeno i livelli tipici di un ambiente commerciale od ospedaliero.

NOTA:  $U_T$  è la tensione generale della corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova.

**Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica**

Il UP-55MD è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-55MD deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.

Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
RF condotte IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Le apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF devono essere a una distanza, da qualsiasi parte del UP-55MD (compresi i cavi), non inferiore a quella di separazione raccomandata, calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p><b>Distanza di separazione raccomandata</b></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> da 80 MHz a 800 MHz</p> <p><math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> da 800 MHz a 2,5 GHz</p>
RF irradiate IEC 61000-4-3	3 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	<p>In cui <math>P</math> è il massimo valore della corrente di uscita in watt (W) dichiarato dal fabbricante del trasmettitore e <math>d</math> è la distanza di separazione consigliata in metri (m).</p> <p>L'intensità di campo di trasmettitori a RF fissi, determinata mediante indagine elettromagnetica sul posto, <sup>a</sup> deve essere inferiore al livello di conformità per ogni intervallo di frequenze. <sup>b</sup></p> <p>Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal simbolo:</p> 

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo delle frequenze più elevate.

NOTA 2: Queste linee guida non sono valide in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è influenzata dal loro assorbimento e dalla loro riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

a L'intensità di campo prodotta da trasmettitori fissi come le stazioni base di radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non può essere prevista teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato da trasmettitori fissi a RF, occorre prendere in considerazione l'esecuzione di un'indagine sul campo. Se l'intensità di campo misurata nella sede di impiego del UP-55MD supera il livello di conformità RF indicato sopra, osservare il funzionamento del UP-55MD per verificare che sia normale. Se si riscontra un funzionamento anomalo, possono essere necessarie altre misure, come un diverso orientamento o lo spostamento del UP-55MD.

b Negli intervalli di frequenza compresi tra 150 kHz e 80 MHz, l'intensità di campo deve essere inferiore a 3 V/m.

## Distanze di separazione raccomandate tra apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF e il UP-55MD

Il UP-55MD è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi provocati da RF irradiate sono controllati. L'acquirente o l'operatore del UP-55MD può contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche mantenendo la distanza minima tra apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF (trasmettitori) e il UP-55MD, raccomandata qui di seguito in base alla massima potenza di uscita dell'apparecchio di comunicazione.

Massima potenza in uscita misurata dell'apparecchio W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore m		
	Da 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per trasmettitori con valori di massima potenza in uscita diversi da quelli indicati sopra, la distanza di separazione raccomandata  $d$  in metri (m) può essere stimata attraverso l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove  $P$  è la massima potenza in uscita del trasmettitore in watt (W) dichiarata dal fabbricante del trasmettitore.

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo delle frequenze più elevate.

NOTA 2: Queste linee guida non sono valide in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è influenzata dal loro assorbimento e dalla loro riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

### Attenzione

Per lo smaltimento dell'apparecchio o degli accessori è necessario rispettare la legge del paese e la normativa dell'ospedale in questione.

Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.

### Avvertenza per il collegamento dell'alimentazione

Per l'alimentazione elettrica locale utilizzare un cavo di alimentazione adeguato.

1. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/ connettore per l'apparecchio/spina con terminali di messa a terra approvati che siano conformi alle normative sulla sicurezza in vigore in ogni paese, se applicabili.
2. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/ connettore per l'apparecchio/spina conformi alla rete elettrica (voltaggio, ampere).

In caso di domande relative all'uso del cavo di alimentazione/connettore per l'apparecchio/spina di cui sopra, consultare personale qualificato.

### Per i clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è la Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.

La rappresentanza autorizzata per EMC, apparecchiature mediche e la sicurezza dei prodotti è la Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania; TELEFONO: (0)711 5858 0; FAX: (0)711 5858 235.

---

# Sommario

---

## Introduzione

Panoramica .....	8
Posizione e funzione dei componenti e dei comandi .....	8
Pannello anteriore .....	8
Pannello posteriore .....	10
Display monitor .....	11

---

## Preparazione

Accessori in dotazione .....	12
Collegamenti .....	12
Collegamento apparecchiatura video .....	12
Collegamento del monitor .....	13
Collegamenti per l'attivazione del telecomando .....	14
Prima della stampa .....	15
Caricamento di una cartuccia del nastro d'inchiostro .....	15
Inserimento del vassoio della carta/Caricamento della carta .....	18
Selezione del segnale di ingresso .....	19
Impostazione di data ed ora .....	20

---

## Funzionamento

Stampa di immagini singole .....	23
Stampa con il numero set utente desiderato .....	25
Stampa multipla di copie identiche .....	27
Cattura di un'altra immagine durante la stampa .....	28
Variazioni di stampa .....	29
Selezione della modalità di memoria .....	29
Selezione di una pagina di memoria .....	31
Stampa di immagini multiple diverse in formato ridotto .....	32
Stampa con data o didascalia .....	36
Stampa con didascalia .....	36
Inserimento di una didascalia .....	37
Stampa con data .....	40
Eliminazione delle immagini memorizzate .....	41
Impostazione della funzione del tasto CLEAR .....	41
Eliminazione delle immagini memorizzate .....	41
Cancellazione del display sul monitor .....	43
Memorizzazione di dati di immagini su un dispositivo di memoria flash USB .....	44
Memorizzazione di dati di immagini su un dispositivo di memoria flash USB .....	44

Selezione della modalità di funzionamento della stampante quando la memoria flash USB è esaurita .....	45
Stampa con nomi file .....	46

---

## Regolazione

Funzioni impostabili su menu .....	48
Struttura dei menu .....	49
Funzioni del menu di base .....	50
Regolazione del colore e della qualità dell'immagine .....	53
Compensazione dei segnali di ingresso .....	53
Adattamento del colore del monitor video al colore della stampa .....	54
Regolazione del colore della stampa .....	55
Se sulla stampa compaiono righe nere o una cornice nera .....	57
Adattamento delle dimensioni della stampa al formato della carta .....	58
Regolazione del bilanciamento del colore .....	58
Impostazioni varie .....	61
Assegnazione delle funzioni al telecomando .....	61
Regolazione della luminosità del display della stampante .....	63
Attivazione/disattivazione dei segnale acustici di funzione o errore .....	63
Impostazione della velocità di trasmissione .....	63
Visualizzazione della quantità rimanente di nastro d'inchiostro .....	63
Registrazione di un set utente .....	64

---

## Miscellanea

Precauzioni .....	66
Sicurezza .....	66
Installazione .....	66
Trasporto della stampante .....	66
Pulizia .....	66
Nastro di inchiostro e carta .....	67
Caratteristiche tecniche .....	67
Messaggi di errore/avvertenza .....	69
Messaggi di errore .....	69
Messaggi di avvertenza .....	70
Soluzione dei problemi .....	72
Se si sospettano danni .....	72
Inceppamento della carta .....	73
Indice .....	76

# Panoramica

La UP-55MD è una stampante video a colori studiata per riprodurre con rapidità e facilità immagini ottenute da apparecchi video, come ad es. i VTR.

La UP-55MD offre le seguenti caratteristiche:

- Elevata qualità dell'immagine e risoluzione della stampa

La stampante consente di stampare immagini a colori (con 256 tonalità per colore, è in grado di offrire un totale di oltre 16.700.000 colori) ad alta risoluzione (circa 379 dpi).

- Impostazioni tramite menu secondo le proprie esigenze

Agendo sulle impostazioni della stampante tramite i menu, è possibile ottenere vari tipi di stampe, alle quali si possono aggiungere anche didascalie. È possibile svolgere le normali operazioni di stampa usando i tasti della stampante e impostare la stampante in modo interattivo selezionando le opzioni dai menu visualizzati.

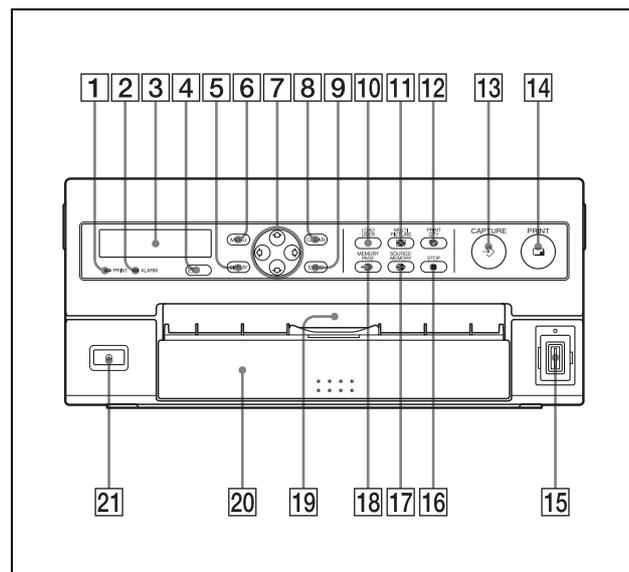
- Porta host USB

La stampante è dotata di una porta host USB, che permette di memorizzare i dati immagine della stampante nella memoria flash USB nel formato jpeg. Si possono visualizzare i dati immagine memorizzati con un personal computer.

# Posizione e funzione dei componenti e dei comandi

Per maggiori informazioni, vedere le pagine indicate tra parentesi.

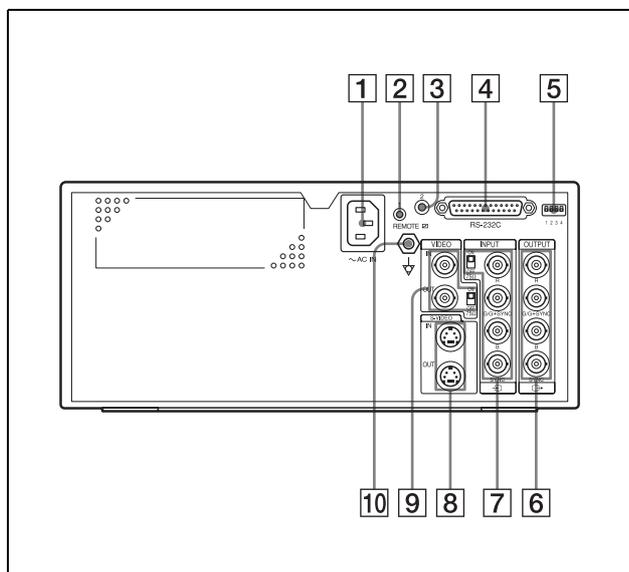
## Pannello anteriore



- 1 Spia PRINT**  
Si accende durante l'esecuzione della stampa.
- 2 Spia ALARM (69)**  
Si illumina di arancione se il nastro dell'inchiostro è esaurito, se la carta manca oppure è inceppata, o se si verifica un altro inconveniente.
- 3 Display stampante**  
Visualizza i messaggi che compaiono anche sul bordo inferiore del monitor. Il display stampante dispone di una gamma di visualizzazione più limitata e mostra solo un numero limitato di caratteri. Inoltre visualizza la riga della schermata menu su cui è posizionato il cursore. In caso di errore, compare un messaggio di errore corrispondente.  
È possibile regolare il contrasto del display stampante dal menu SYSTEM SETUP. ("Regolazione della luminosità del display della stampante" a pagina 63.)
- 4  Sensore telecomando (14)**  
Puntare il telecomando verso questo sensore.

- 5 Tasto DISPLAY (25, 43)**  
Quando è visualizzata la schermata normale, il tasto permette di visualizzare o meno messaggi quali Q1, A, ecc., indipendentemente dall'impostazione della voce DISPLAY nel menu OUTPUT SETUP. Premendo questo tasto si modifica anche l'impostazione DISPLAY nel menu OUTPUT SETUP.  
Con il menu visualizzato, premere il tasto per cancellare temporaneamente la schermata menu. Mantenendo premuto il tasto, la schermata menu scompare.
- 6 Pulsante MENU**  
Premere questo tasto per visualizzare o cancellare i menu.
- 7  Tasti (cursore)**  
Permettono di selezionare la voce desiderata dal menu.  
Tali tasti consentono, inoltre, di posizionare il cursore (puntatore verde) sulla schermata normale durante la cattura di immagini multiple in formato ridotto.
- 8 Tasto CLEAR (41, 42)**  
Premere questo tasto per cancellare le immagini catturate in memoria. La possibilità di cancellare determinate immagini con il tasto CLEAR dipende dall'impostazione effettuata con il menu FUNCTION SETUP.  
Se la funzione del tasto è impostata su OFF, il cicalino emette un segnale acustico quando si preme il tasto CLEAR.
- 9 Tasto EXEC**  
Questo tasto permette di applicare i valori impostati con il menu COLOR ADJUST oppure di caricare un set utente impostato nel menu PRINTER SETUP e di registrare il set utente impostato nel menu SYSTEM SETUP. Inoltre, il tasto consente di accedere ai caratteri della didascalia dal menu CAPTION.
- 10 Tasto LOAD USER**  
Premere questo tasto per richiamare un set utente registrato.
- 11  Tasto MULTI PICTURE (32)**  
Questo tasto permette di selezionare il tipo di stampa desiderato sulla schermata normale.  
Quando si preme questo tasto, il tipo di stampa selezionato viene visualizzato per alcuni secondi.  
Ogni volta che si preme il tasto, la selezione del tipo di stampa cambia nella sequenza: 1, 2, 4, 8, 1....  
Premendo questo tasto si modifica anche l'impostazione MULTI PIX nel menu LAYOUT SETUP.
- 12  Tasto PRINT QTY (quantità) (27)**  
Premere questo tasto per selezionare il numero di copie sulla schermata normale. È possibile selezionare fino a un massimo di 10 copie. Quando si preme il tasto, il numero selezionato viene visualizzato per alcuni secondi. Premendo questo tasto si modifica anche l'impostazione PRINT QTY nel menu PRINTER SETUP. Il numero di copie in stampa può essere modificato anche durante la stampa.
- 13  Tasto CAPTURE**  
Questo tasto permette di catturare e memorizzare un'immagine
- 14  Tasto PRINT**  
Premere questo tasto per eseguire la stampa.
- 15 Porta host USB**  
Inserire la memoria flash USB in questa porta.
- Nota**  
Assicurarsi di non inserire una memoria flash USB non prodotta da Sony Corporation.
- 16  Tasto STOP (24)**  
Premere questo tasto per interrompere la stampa continua. La stampante interrompe l'attività di stampa al termine dell'operazione in corso.
- 17  Tasto SOURCE/MEMORY**  
Con questo tasto è possibile selezionare il segnale da inviare al monitor.  
Ogni volta che si preme il tasto si passa dall'immagine memorizzata all'immagine sorgente e viceversa.
- 18  Tasto MEMORY PAGE (28, 31, 42)**  
Premere questo tasto per selezionare la pagina di memoria.
- 19 Fessura di uscita carta**  
Da qui escono i fogli stampati (stampe).  
Se le stampe escono troppo arrotolate, è possibile che la stampa venga interrotta e il display visualizzi il messaggio "REMOVE PRINTS". In tal caso, rimuovere i fogli stampati dal vassoio della carta. La stampante riprenderà la stampa delle restanti copie automaticamente.
- 20 Vassoio della carta (12, 18)**  
Inserire la carta in questo vassoio.
- 21  Interruttore POWER**  
Premere l'interruttore per accendere e spegnere la stampante.

## Pannello posteriore



- 1** **~ Connettore AC IN (12, 13, 14)**  
Per l'alimentazione locale, usare sempre un cavo di alimentazione appropriato (non in dotazione). Vedere "Avvertenza per il collegamento dell'alimentazione" a pagina 6.
  - 2** **☑ Connettore REMOTE 1 (minipresa speciale) (14)**  
Permette di collegare il telecomando RM-5500 (non in dotazione) in modo da utilizzarlo con il cavo.
  - 3** **☑ Connettore REMOTE 2 (minipresa stereo) (14)**  
Per il collegamento di un telecomando RM-91 (non in dotazione).
  - 4** **Connettore RS-232C (14)**  
Serve a collegare un computer per comandare la stampante. Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.
  - 5** **Interruttori DIP+**  
Sono utilizzati per impostare il sistema del segnale video per selezionare o il sistema NTSC o PAL. Quando l'interruttore DIP 1 è impostato nella posizione inferiore, viene selezionato il sistema video NTSC. Quando l'interruttore DIP 1 è impostato nella posizione superiore, viene selezionato il sistema video PAL.
- Nota**
- Per impostare l'interruttore DIP, disattivare l'alimentazione una volta, quindi modificare l'impostazione. Se si tenta di modificare
- 6** **↔ Connettori OUTPUT (RGB/YCbCr/SYNC) (13)**  
Sono utilizzati per collegare l'apparecchiatura video ai connettori di ingresso RGB/YCbCr.
  - 7** **↔ Connettori INPUT (RGB/YCbCr/SYNC)/ Interruttore di terminazione ON/OFF 75Ω (13)**  
**Connettore INPUT:** Viene utilizzato per collegare l'apparecchiatura video ai connettori di uscita RGB/YCbCr.  
**Interruttore 75Ω ON/OFF:** Normalmente questo interruttore va impostato su ON. Impostarlo su OFF se il segnale di ingresso si abbassa quando si collega un'apparecchiatura supplementare all'apparecchiatura video.
  - 8** **Connettori S-VIDEO IN/S-VIDEO OUT (ingresso segnale S-video/uscita segnale S-video) (12, 13)**  
Connettore S-VIDEO IN: È utilizzato per collegare l'apparecchiatura video a un connettore di uscita separato Y/C.  
Connettore S-VIDEO OUT: È utilizzato per collegare l'apparecchiatura video a un connettore INPUT separato Y/C.
  - 9** **Connettori VIDEO IN/VIDEO OUT (Ingresso segnale video composito/uscita segnale video composito)/Interruttore di terminazione ON/OFF 75Ω (12, 13)**  
Connettore VIDEO IN: È utilizzato per collegare l'apparecchiatura video a un connettore di uscita segnale video composito.  
Connettore VIDEO OUT: È utilizzato per collegare l'apparecchiatura video a un connettore di ingresso segnale video composito.  
Interruttore 75Ω ON/OFF: Normalmente questo interruttore va impostato su ON. Impostarlo su OFF se il segnale di ingresso si abbassa quando si collega un'apparecchiatura supplementare all'apparecchiatura video.
  - 10** **⚡ Connettore terminale di massa equipotenziale**  
Permette di collegare la presa equipotenziale per portare tutti i componenti del sistema allo stesso potenziale. Vedere "Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali" a pagina 2.

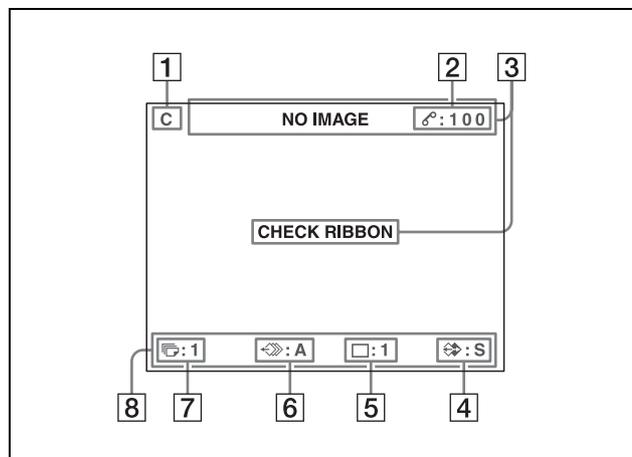
l'impostazione con l'alimentazione attivata, questa modalità non subirà alcuna variazione.

## Display monitor

Quando si collega la stampante al monitor e si accende la stampante per la prima volta, compare la seguente schermata (schermata normale).

Premendo il tasto MENU, viene visualizzata la schermata del menu.

Per maggiori informazioni sulla schermata del menu, vedere “Struttura dei menu” a pagina 49.



### 1 Sezione display C (didascalia)/F (nome file)

Se la stampante è impostata per la stampa di didascalie, viene visualizzata una C.

Quando la stampante è impostata per stampare un nome di file, viene visualizzata la lettera F.

### 2 Sezione di visualizzazione della quantità restante di nastro di inchiostro

Visualizza la quantità di nastro restante (indica il numero di stampe che è ancora possibile eseguire con il nastro).

### 3 Sezione display messaggi

Qui vengono visualizzati i messaggi.

Di solito, i messaggi vengono visualizzati sulla riga superiore dello schermo.

I messaggi urgenti vengono visualizzati al centro dello schermo.

### 4 Sezione display S o M (tipo immagine)

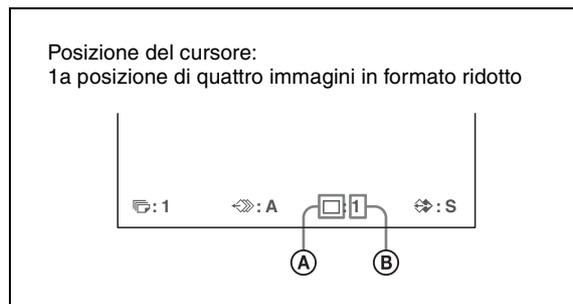
Indica il tipo di immagine visualizzato sul monitor.

S (Sorgente): è visualizzata l'immagine proveniente dalla sorgente del segnale di ingresso.

M (Memoria): è visualizzata l'immagine catturata e memorizzata.

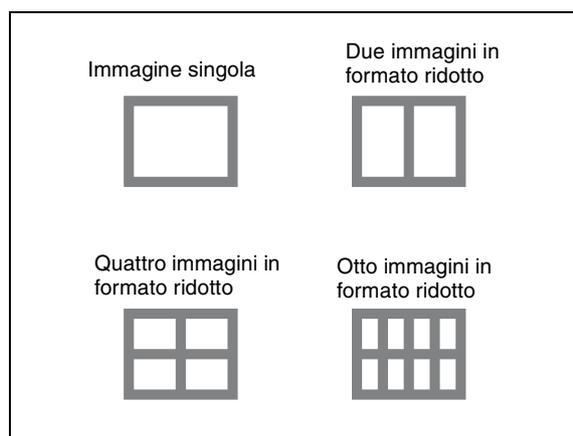
### 5 Sezione display della modalità di funzionamento stampante

Indica la modalità di funzionamento della stampante (formato stampa, ad es. immagini multiple in formato ridotto).



#### A Tipo di stampa

Indica il tipo di stampa.



Se l'opzione SEPARATE (immagine con bordi bianchi) del menu LAYOUT SETUP è impostata su ON, i margini sono visualizzati sullo schermo.

#### B Posizione del cursore

Indica la posizione attuale del cursore e la posizione in cui verrà catturata l'immagine.

### 6 Sezione display pagina di memoria

Indica la pagina di memoria selezionata.

Mentre è in corso la stampa dell'immagine contenuta nella pagina di memoria, l'indicatore pagina di memoria lampeggia. L'indicatore pagina di memoria dell'immagine memorizzata in attesa di stampa lampeggia.

### 7 Display Q (quantità di stampa)

Indica il numero di copie da stampare. La voce lampeggia quando sono in corso altre operazioni di stampa.

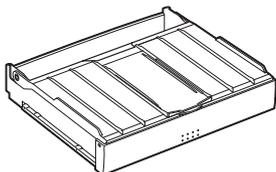
### 8 Sezione display stato impostazione stampante

Premendo il tasto MULTI PICTURE o PRINT QTY viene visualizzato lo stato della funzione selezionata.

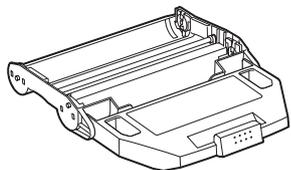
### Accessori in dotazione

La stampante viene imballata e spedita assieme ai seguenti accessori. Al ricevimento della stampante, controllare che non manchi nulla.

Vassoio della carta (1)



Supporto nastro d'inchiostro (1)



Scheda garanzia (1) (solamente per clienti negli Stati Uniti e in Canada)  
CD-ROM (1)  
Prima di usare la stampante (1)  
Istruzioni per l'uso (1)

#### Note

- Conservare la scatola e i materiali di imballaggio originali per un eventuale trasporto dell'unità altrove.
- In caso di trasporto della stampante, rimuovere il nastro d'inchiostro e il vassoio della carta.

### Collegamenti

Per poter procedere con l'operazione di stampa, sarà necessario collegare l'apparecchiatura video in modo che agisca da sorgente di segnale di ingresso e un monitor per la visualizzazione delle immagini o dei menu.

I seguenti schemi illustrano come eseguire i collegamenti di ingresso, uscita e di comando a distanza. Seguire questi schemi per il collegamento dei cavi necessari per trasmettere segnali a/dall'apparecchiatura utilizzata per la stampa.

#### Note

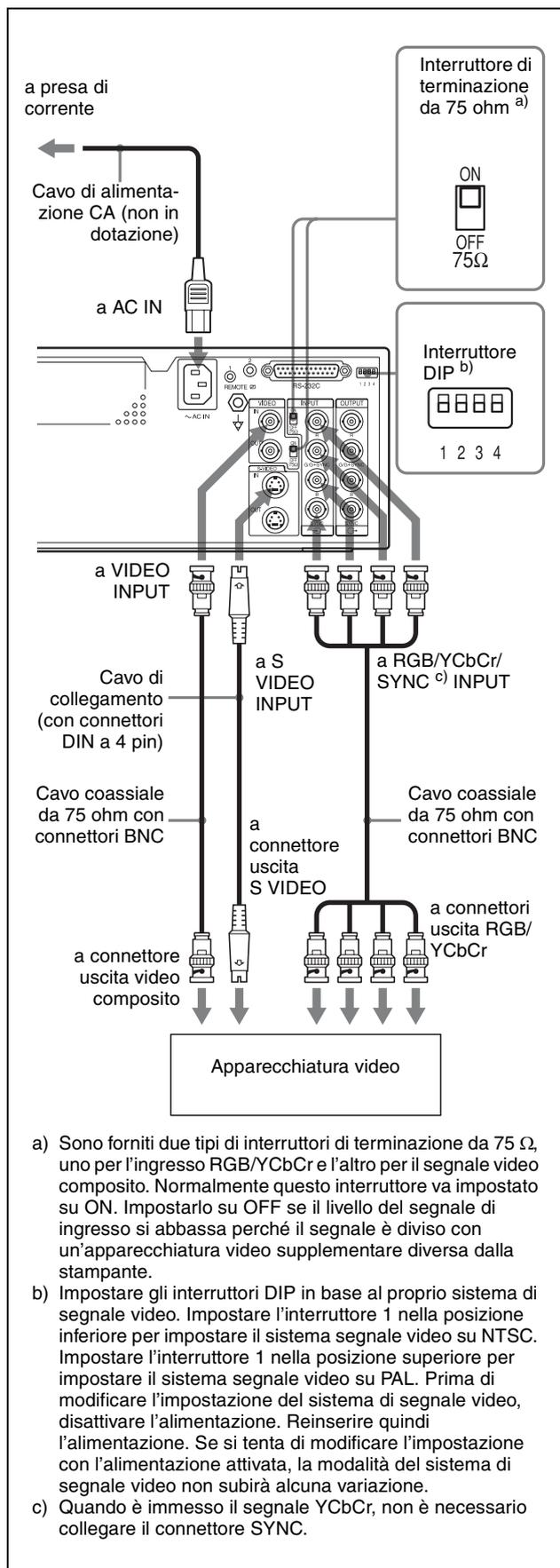
- Spegner tutti i dispositivi prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA per ultimo.

### Collegamento apparecchiatura video

Collegare l'apparecchiatura video che fornirà le immagini video da stampare.

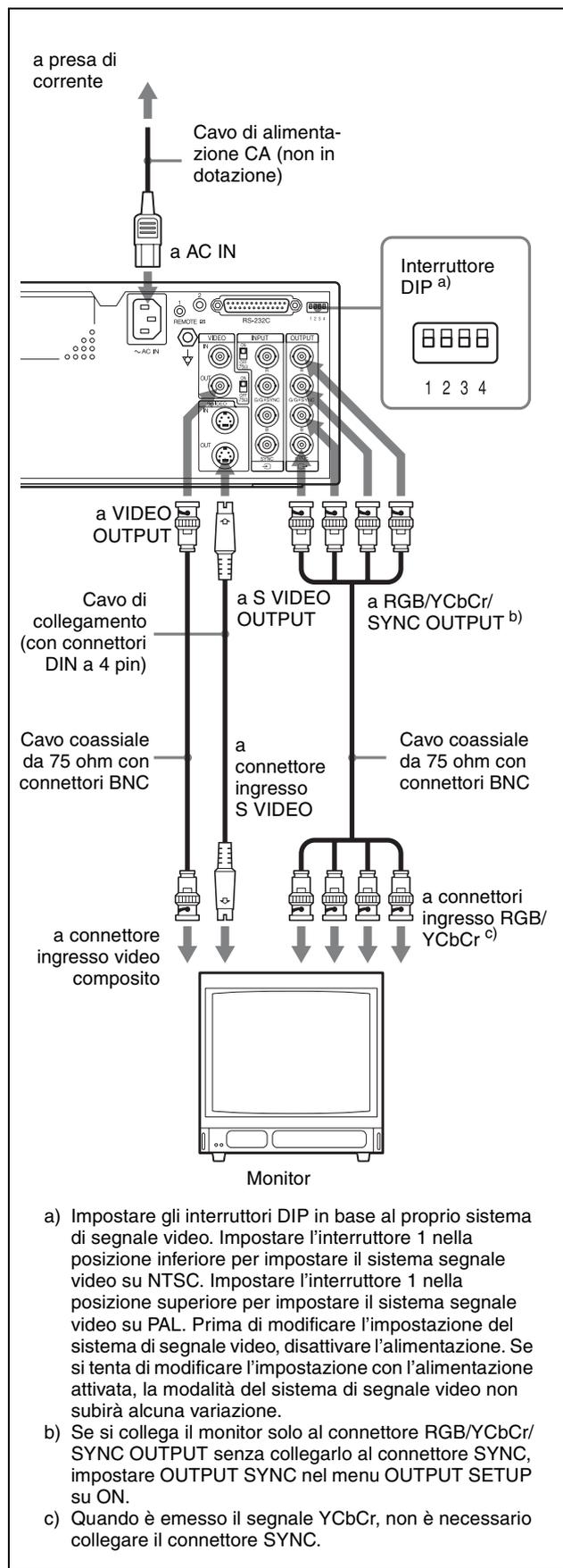
Collegare l'apparecchiatura video che verrà utilizzata nell'effettiva stampa, servendosi del seguente schema come guida.

Prima di collegare l'apparecchiatura video, vedere "Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali" a pagina 2.



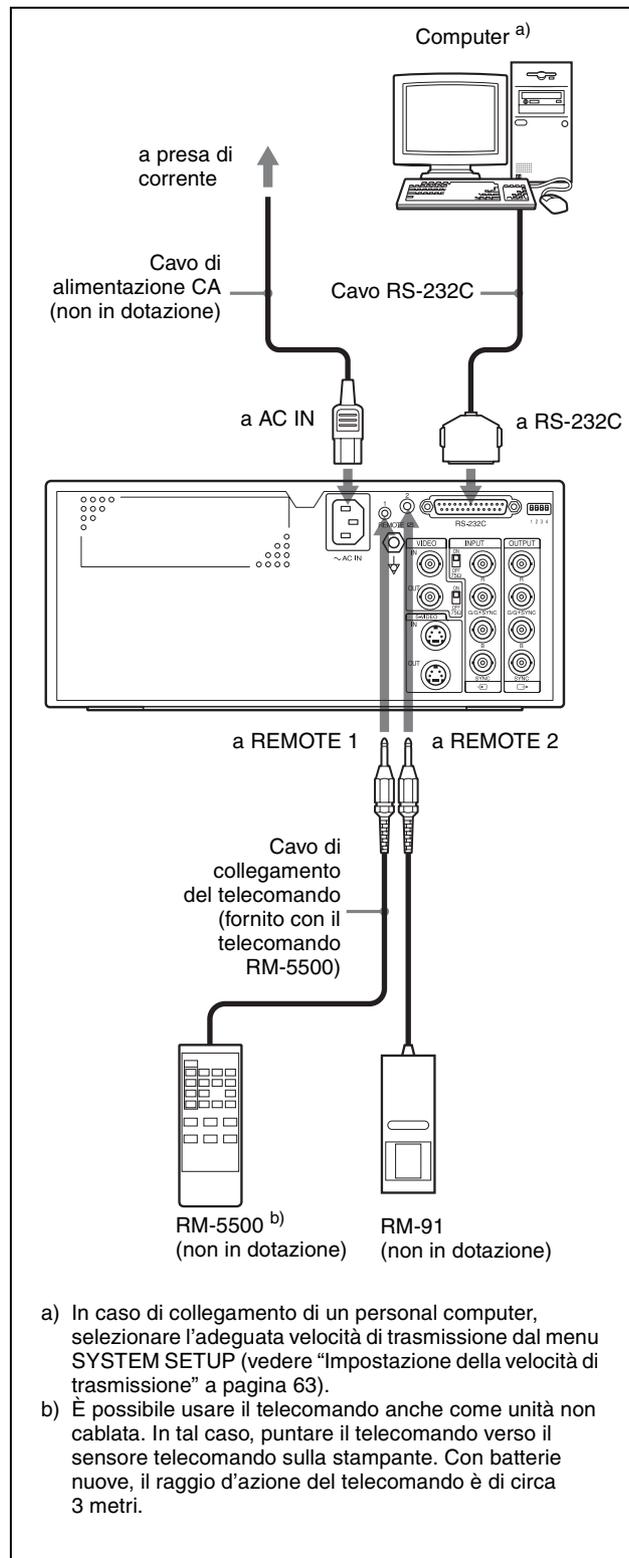
## Collegamento del monitor

Collegare un monitor per visualizzare le immagini catturate e per controllare quelle da stampare. Collegare un monitor adeguato per le operazioni di stampa, servendosi del seguente schema come guida.



## Collegamenti per l'attivazione del telecomando

La stampante può essere comandata a distanza tramite il collegamento di un telecomando RM-5500 (non in dotazione), un telecomando RM-91 (non in dotazione), oppure un personal computer.



# Prima della stampa

Prima di stampare, ma dopo avere montato il vassoio della carta sulla stampante e avere eseguito i dovuti collegamenti (vedere “Collegamenti” a pagina 12), eseguire le seguenti operazioni preliminari.

- Caricamento del nastro d’inchiostro (vedere sotto).
- Caricamento della carta (vedere pagina 18).
- Selezione del segnale di ingresso (vedere pagina 19).
- Impostazione di data e ora (vedere pagina 20).

## Note

- Utilizzare il nastro d’inchiostro insieme alla carta contenuta nella stessa confezione. Prima di caricare il nastro d’inchiostro o la carta, accertarsi che i tipi di nastro e carta siano compatibili.
- Quando il nastro d’inchiostro oppure la carta si sono esauriti, sostituirli entrambi contemporaneamente.
- Utilizzare esclusivamente tipi di nastro d’inchiostro e carta adatti a questa stampante. L’inosservanza di queste istruzioni può causare un funzionamento difettoso della stampante. (vedere “Nastro di inchiostro e carta” a pagina 67).

## Caricamento di una cartuccia del nastro d’inchiostro

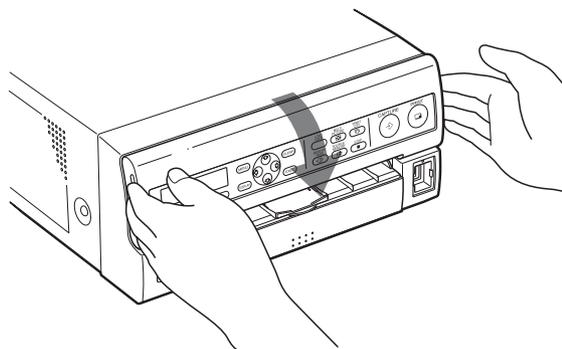
Per poter stampare, bisogna aver caricato la cartuccia del nastro d’inchiostro (un supporto per nastro d’inchiostro caricato con un nastro) e la carta. Questa sezione descrive come sistemare il nastro d’inchiostro nel supporto fornito e come caricare la cartuccia del nastro d’inchiostro nella stampante.

Quando si utilizza per la prima volta la stampante, cominciare la procedura di caricamento della cartuccia dal punto 4.

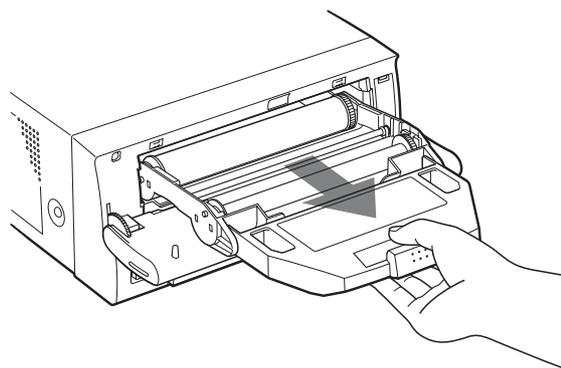
## Note

- **Quando si utilizza la stampante per la prima volta, la testina termica potrebbe non trovarsi nella posizione corretta. Prima di provare a caricare la cartuccia del nastro d’inchiostro, attivare l’alimentazione con lo sportello anteriore chiuso in modo che la testina termica si posizioni in modo corretto.**
- Se la stampante espelle un foglio di carta bianco e appare il messaggio “RIBBON END”, il nastro d’inchiostro si è esaurito. Sostituire la carta assieme al nastro d’inchiostro. Non riutilizzare la carta espulsa.
- Una volta che il nastro si è esaurito, sostituirlo. I nastri d’inchiostro non possono essere riutilizzati.
- Non riavvolgere il nastro d’inchiostro per riutilizzarlo.
- Non toccare il nastro d’inchiostro e non collocarlo in un luogo polveroso. La presenza di impronte digitali o polvere sul nastro causerà una stampa imperfetta o il funzionamento difettoso della testina.

- 1 Aprire lo sportello anteriore tirandolo verso se stessi.



- 2 Rimuovere la cartuccia del nastro d’inchiostro.



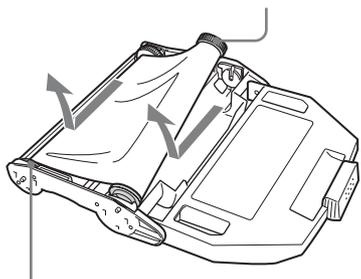
### Se non è possibile rimuovere la cartuccia del nastro d’inchiostro

La testina termica potrebbe non trovarsi nella posizione corretta.

In tal caso, chiudere lo sportello anteriore e spegnere e riaccendere la stampante. Dopo un po’, ricominciare la procedura dal punto 1.

### 3 Staccare il nastro d'inchiostro usato dal supporto.

Spingendo il rocchetto ricevitore del nastro d'inchiostro nella direzione della freccia, rimuovere il rocchetto dal lato con l'ingranaggio grigio.



Spingendo il rocchetto d'invio del nastro d'inchiostro nella direzione della freccia, rimuovere il rocchetto dal lato con l'ingranaggio bianco.

### ② Posizionare il nastro d'inchiostro con l'ingranaggio bianco come illustrato.

① Premere l'ingranaggio bianco del nastro d'inchiostro. Abbinare il colore dell'ingranaggio del rocchetto con quello del supporto del nastro d'inchiostro.

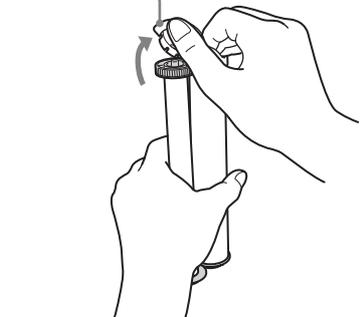


② Premere l'altro lato del nastro d'inchiostro sino a udire il clic di innesto nella posizione corretta.

### 4 Inserire il nuovo nastro d'inchiostro nell'apposito supporto.

① Tenendo fermo il nastro d'inchiostro, rimuovere il coperchio dell'ingranaggio.

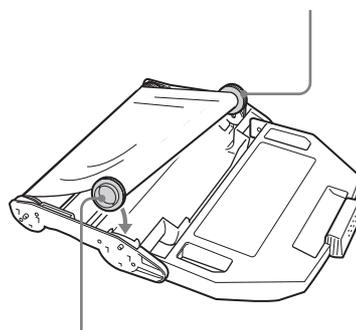
Coperchio ingranaggio



Accertarsi di tenere saldamente il nastro d'inchiostro per non farlo cadere.

### ③ Posizionare il nastro d'inchiostro con l'ingranaggio grigio come spiegato al punto ②.

① Premere l'ingranaggio grigio del nastro d'inchiostro.



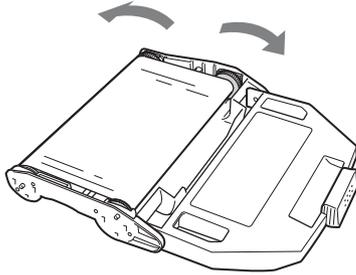
② Premere l'altro lato del nastro d'inchiostro sino a udire il clic di innesto nella posizione corretta.

### ④ Tendere il nastro, se è allentato, ruotando gli ingranaggi.

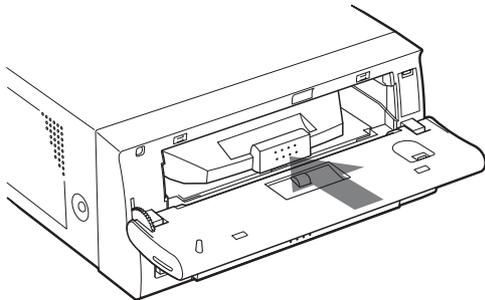
### Nota

Un nastro allentato potrebbe danneggiarsi durante l'inserimento della cartuccia del nastro d'inchiostro nella stampante.

Ruotare gli ingranaggi nella direzione delle frecce sino a quando il nastro è ben teso ed è visibile la sezione magenta del nastro d'inchiostro.



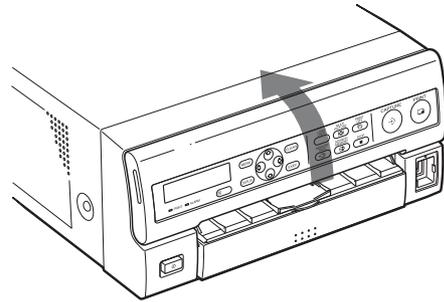
- 5** Inserire la cartuccia del nastro d'inchiostro sino all'arresto.



### Se non è possibile inserire la cartuccia del nastro d'inchiostro

In tal caso, chiudere lo sportello anteriore e spegnere e riaccendere la stampante. Inserire nuovamente la cartuccia del nastro d'inchiostro.

- 6** Chiudere lo sportello anteriore.



### Note

#### Quando si maneggia il nastro d'inchiostro:

- Non riavvolgere il nastro d'inchiostro per riutilizzarlo.
- Quando si maneggia il nastro d'inchiostro, prestare attenzione a non toccare la superficie del nastro. La presenza di polvere o di impronte digitali può causare un risultato di stampa insoddisfacente o il funzionamento difettoso della testina.

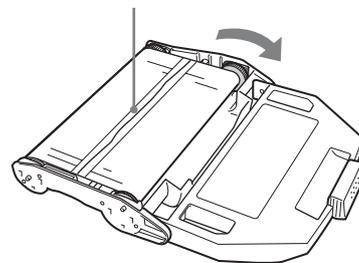
#### Conservazione del nastro d'inchiostro:

- Evitare di collocare il nastro d'inchiostro in un luogo esposto a:
  - temperature elevate
  - umidità elevata
  - eccessiva polvere
  - luce solare diretta
- Conservare i nastri d'inchiostro parzialmente utilizzati nelle loro confezioni originali.

#### Se il nastro d'inchiostro si strappa

Riparare lo strappo con del nastro trasparente. Dovrebbe essere possibile utilizzare normalmente il resto del nastro.

Nastro trasparente



Ruotare l'ingranaggio grigio del rocchetto ricevitore del nastro d'inchiostro nella direzione della freccia per tendere il nastro sino a quando è visibile il nastro trasparente.

## Inserimento del vassoio della carta/ Caricamento della carta

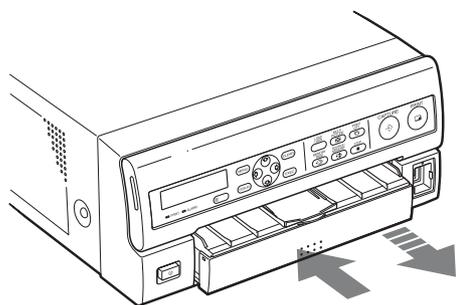
Per caricare la carta nel suo vassoio e inserire il vassoio nella stampante, seguire la procedura descritta di seguito. Prestare attenzione a non toccare la superficie di stampa del foglio.

Quando si utilizza per la prima volta la stampante, iniziare la procedura di inserimento del vassoio della carta dal punto 2.

### Note

- Utilizzare solo i tipi di carta raccomandati. L'inosservanza di questa istruzione può causare un funzionamento difettoso, come l'inceppamento della carta (vedere "Nastro di inchiostro e carta" a pagina 67).
- Se la stampante espelle un foglio di carta bianco e appare il messaggio "RIBBON END", il nastro d'inchiostro si è esaurito. Sostituire la carta assieme al nastro d'inchiostro. Non riutilizzare la carta espulsa.
- Prestare attenzione quando si rimuove e inserisce il vassoio della carta. Se non si presta attenzione si potrebbe far cadere la stampante.

- 1 Spingere il vassoio della carta per rimuoverlo.



- 2 Inserire la carta nell'apposito vassoio in modo che la superficie di stampa sia rivolta verso l'alto riparata dal foglio protettivo.

### Note

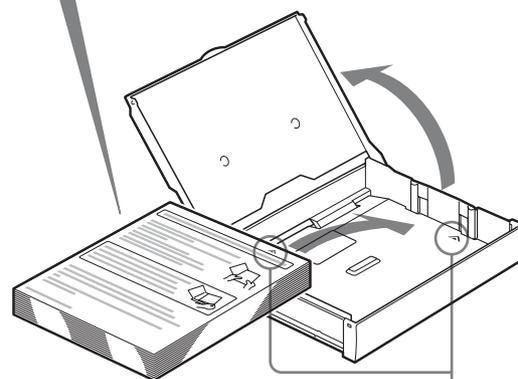
- Non ricaricare solo la carta. Quando la carta si è esaurita, sostituire contemporaneamente sia la carta che il nastro d'inchiostro. Se caricata durante la stampa, la carta potrebbe incepparsi.
- Quando si maneggia la carta, evitare di toccare la superficie di stampa. La presenza di polvere o di impronte digitali può causare un risultato di stampa insoddisfacente o il funzionamento

difettoso della testina. Afferrare la carta tramite il foglio protettivo della superficie di stampa.

- Caricare la carta in modo che sia ben distesa nel vassoio. Se la carta è arricciata, fuoriuscirà dal vassoio causando un problema di alimentazione. Scorrere rapidamente i fogli di carta con i fogli protettivi prima di posizionarli nel vassoio della carta.

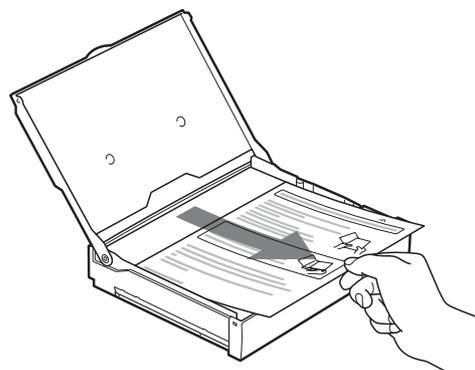


Scorrere rapidamente i fogli di carta con il foglio protettivo.

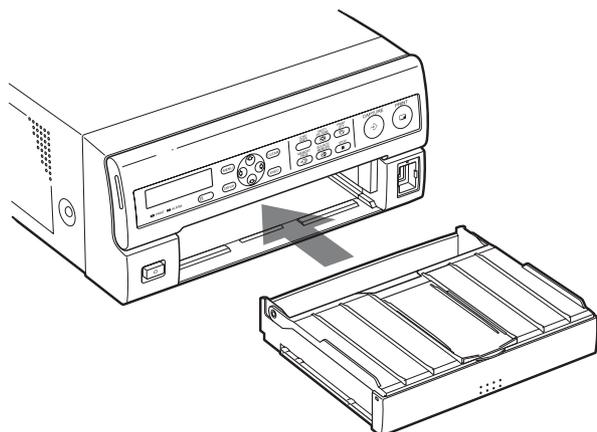


Disporre la carta con la freccia rivolta nella stessa direzione in cui è rivolta nel vassoio.

- 3 Rimuovere il foglio protettivo situato sopra la carta.



- 4** Reinserire il vassoio della carta nella stampante fino a quando si è innestato nella posizione corretta.



**Nota**

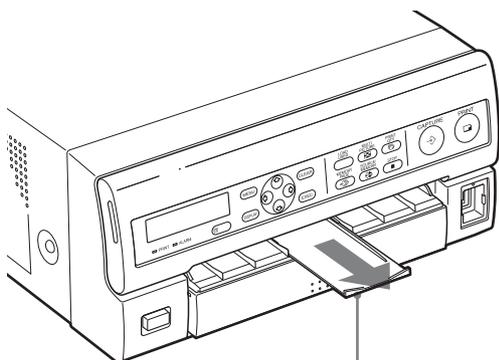
Se non è possibile inserire completamente il vassoio della carta, controllare se è rimasta della carta all'interno della stampante. Se è presente un foglio, estrarlo lentamente dalla stampante.

**Come utilizzare il dispositivo di arresto espulsione carta**

Per mantenere le stampe espulse sul vassoio della carta, tirare fuori il dispositivo di arresto espulsione carta sul vassoio della carta fino a quando scatta.

**Nota**

Non lasciare più di 10 fogli di stampe espulse, in quanto la carta potrebbe incepparsi.



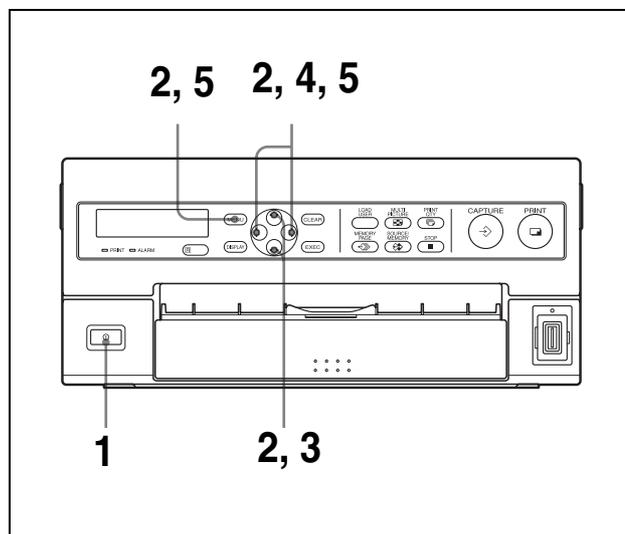
Tirare fuori il dispositivo di arresto espulsione carta sul vassoio della carta fino a quando scatta.

**Conservazione della carta**

- Evitare di conservare la carta in un luogo esposto a:
  - temperature elevate
  - umidità elevata
  - eccessiva polvere
  - luce solare diretta
- Conservare la carta inutilizzata nella sua confezione originale.

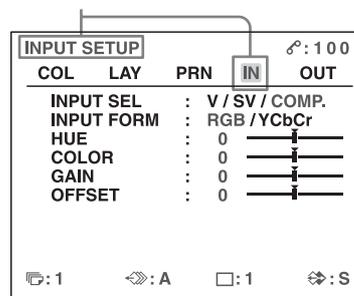
**Selezione del segnale di ingresso**

Prima di procedere con l'operazione di stampa, selezionare il segnale di ingresso appropriato (il connettore di ingresso al quale viene inviato il segnale di stampa) VIDEO, S VIDEO o COMP.



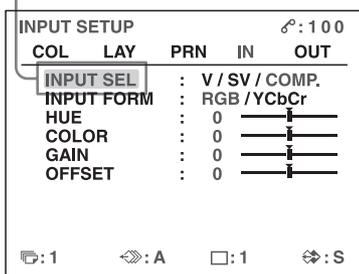
- 1** Accendere il monitor e la stampante.
- 2** Premere il tasto MENU e visualizzare il menu INPUT SETUP premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare IN di verde premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ ; viene quindi visualizzato il menu INPUT SETUP.



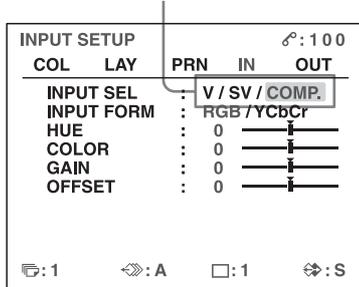
### 3 Selezionare INPUT SEL premendo il tasto ⇄ o ⇅.

Evidenziare INPUT SEL in verde premendo il tasto ⇄ o ⇅.



### 4 Selezionare il segnale d'ingresso desiderato premendo il tasto ⇄ o ⇅.

Evidenziare il segnale d'ingresso desiderato in verde premendo il tasto ⇄ o ⇅. Il segnale d'ingresso selezionato diventa verde e il nome è indicato per esteso.



**Segnale sorgente dell'immagine da stampare**

**Display monitor e stampante (il nome del segnale d'ingresso selezionato è indicato per esteso)**

Segnale proveniente da apparecchiatura video collegata al connettore VIDEO IN

V → VIDEO

Segnale proveniente da apparecchiatura video collegata al connettore S VIDEO IN

SV → S VIDEO

Segnale proveniente da apparecchiatura video collegata ai connettori di ingresso RGB/YCbCr/ SYNC INPUT

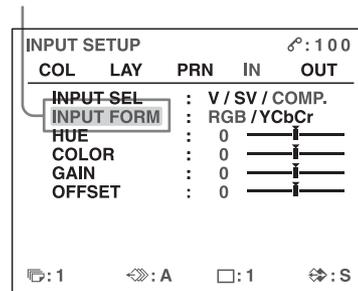
C → COMP.

#### Quando si seleziona COMP.

Quando si usano i connettori di ingresso RGB/ YCbCr INPUT per l'immissione delle immagini, selezionare il segnale di ingresso di tipo appropriato.

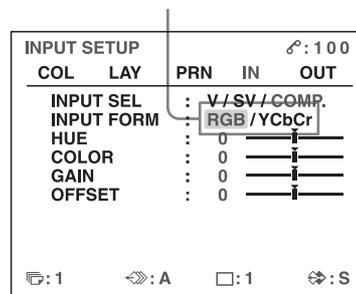
### ① Selezionare INPUT FORM premendo il tasto ⇅.

Evidenziare INPUT FORM in verde premendo il tasto ⇅.



### ② Selezionare il tipo di segnale di ingresso.

Evidenziare il segnale d'ingresso desiderato in verde premendo il tasto ⇄ o ⇅.



**Ingresso segnale ai connettori RGB/YCbCr/SYNC INPUT**

Segnale di ingresso	Selezione
Segnale di ingresso RGB	RGB
Segnale di ingresso YCbCr	YCbCr

Il formato dell'uscita del segnale componente dal connettore RGB/YCbCr/SYNC OUTPUT dipende dal segnale componente selezionato qui.

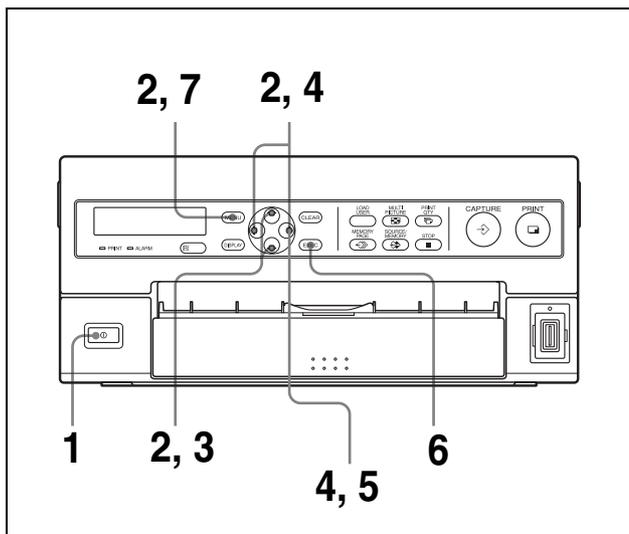
### 5 Premere il pulsante MENU. Compare la schermata normale.

## Impostazione di data ed ora

Quando l'immagine catturata viene memorizzata in una memoria flash USB esterna, la stampante inserisce l'indicazione dell'ora/della data. È possibile anche apporre la data di stampa sull'immagine stampata. Per inserire l'indicazione dell'ora/della data corretta o apporre la data di stampa corretta sull'immagine stampata, è necessario impostare la data e l'ora corrette.

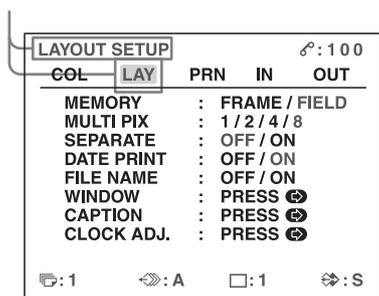
## Nota

La pila installata di fabbrica serve solo per monitorare. Se l'indicazione dell'ora e della data ritarda, è possibile che la pila sia scarica. Contattare il servizio di assistenza o un rivenditore Sony.



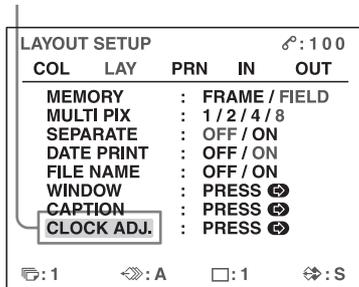
- 1 Accendere il monitor e la stampante.
- 2 Premere il tasto MENU e visualizzare il menu LAYOUT SETUP premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare LAY di verde premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ ; viene quindi visualizzato il menu LAYOUT SETUP.

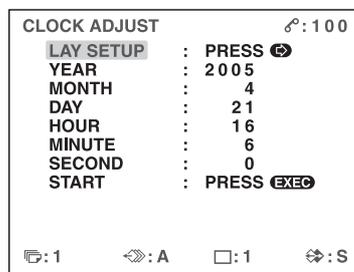


- 3 Selezionare CLOCK ADJUST premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

Evidenziare CLOCK ADJUST in verde premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .



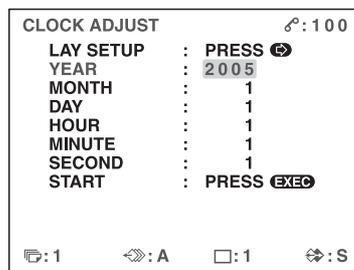
Viene visualizzato il menu CLOCK ADJUST.



- 4 Impostare l'anno, il mese, il giorno, l'ora, il minuto e il secondo rispettivamente.

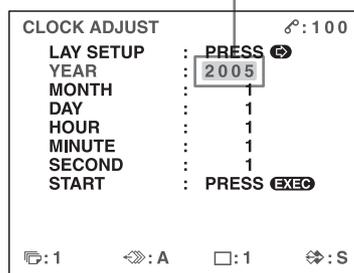
### Per impostare l'anno:

- ① Premere il tasto  $\downarrow$ .  
La colonna YEAR viene evidenziata in verde.



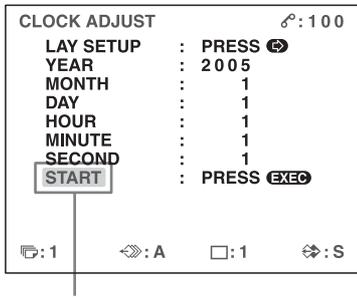
- ② Visualizzare l'anno desiderato premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Premere il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  fino a quando appare l'anno richiesto.



- ③ Evidenziare MONTH premendo il tasto  $\downarrow$ .
- ④ Impostare la voce MONTH ripetendo il punto ②.
- ⑤ Impostare le voci da DAY a SECOND ripetendo i punti ① e ②.  
HOUR è un display a 24 ore.

**5** Evidenziare START premendo il tasto ↵.



Evidenziare START in verde.

**6** Premere il tasto EXEC.  
L'orologio interno si avvia.

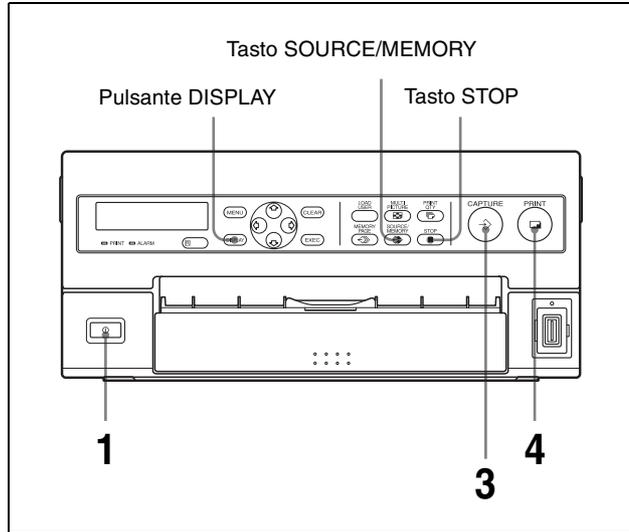
**7** Premere il pulsante MENU.  
Compare la schermata normale.

## Stampa di immagini singole

Nella presente sezione viene descritto come eseguire la stampa di immagini singole. Le operazioni descritte di seguito costituiscono la procedura di base per la stampa.

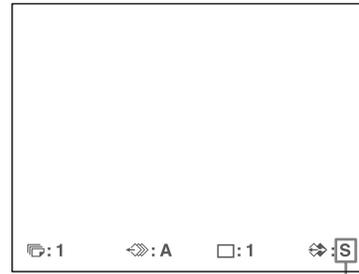
### Prima di eseguire la stampa di immagini singole

- Effettuare tutti i collegamenti (vedere pagina 12).
- Accertarsi che venga utilizzato il tipo corretto di nastro/carta e che siano caricati correttamente (vedere a pagina 15, 18 e 67).
- Selezionare il segnale di ingresso da utilizzare per eseguire la stampa (vedere pagina 19).
- Impostare la stampante in modo da catturare e memorizzare un'immagine singola (vedere pagina 32).
- Selezionare la pagina di memoria corretta (vedere pagina 31).
- Verificare la qualità del colore di stampa (utilizzando, ad esempio, il numero LOAD COLOR) (vedere pagina 55).



**1** Accendere il monitor e la stampante.

**2** Accendere la sorgente video per visualizzare l'immagine sorgente sul monitor. Per eseguire l'operazione, utilizzare i comandi dell'apparecchio video che funge da sorgente.



Indica che il monitor sta visualizzando un'immagine direttamente dalla sorgente.

**3** Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare appare sullo schermo. L'immagine viene catturata e memorizzata. L'immagine memorizzata viene visualizzata sullo schermo. Quale immagine compare successivamente, immagine sorgente o immagine memorizzata, dipende dall'impostazione della funzione FUNCTION SETUP della stampante (vedere pagina 33).



Indica che il monitor sta visualizzando un'immagine memorizzata.

### Se l'immagine catturata è sfocata

Un'immagine in rapido movimento, quando viene catturata, può risultare sfocata. In tal caso, impostare la modalità memoria su FIELD, quindi eseguire nuovamente la stampa. Sebbene ciò permetta di eliminare la sfocatura, la qualità finale della stampa risulterà leggermente inferiore. Selezionare la modalità FIELD dal menu LAYOUT SETUP (vedere "Selezione della modalità di memoria" a pagina 30).

## Nota

Generalmente si consiglia di eseguire la stampa in modalità FRAME.

È possibile verificare la modalità impostata sul bordo inferiore della schermata del monitor.



Quando è selezionata l'opzione FRAME:



Quando è selezionata l'opzione FIELD:

## Per cambiare l'immagine catturata e memorizzata

- ① Per visualizzare l'immagine sorgente quando sullo schermo è visualizzata l'immagine memorizzata, premere il tasto SOURCE/MEMORY.
- ② Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare compare sullo schermo.  
L'immagine precedente viene sostituita dalla nuova.

## 4

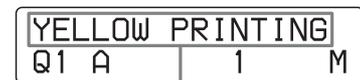
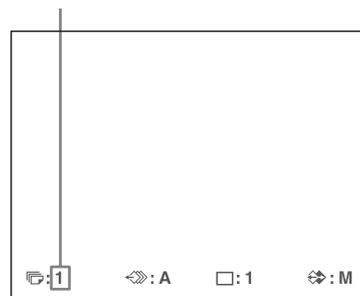
Premere il tasto PRINT.

La stampa è espulsa sul vassoio della carta.

Il tempo di stampa dipende dalle impostazioni di velocità di stampa.

Sul monitor, il display Q lampeggia nel colore usato per la stampa.

Il colore cambia nel corso della stampa nel seguente modo:  
Avvio → giallo → magenta → ciano → fine



Sul display stampante, l'indicazione del colore cambia man mano che la stampa a colori procede:

Avvio → YELLOW → MAGENTA → CYAN → fine

## Note

- Non disinserire l'alimentazione durante la stampa. In caso contrario, la carta potrebbe non essere espulsa e incepparsi nella stampante.
- Non aprire lo sportello anteriore e non rimuovere il vassoio della carta durante la stampa. Ciò potrebbe infatti causare un inceppamento, poiché la carta non viene espulsa correttamente.
- Non lasciare più di 10 fogli stampati sul vassoio della carta. In caso contrario, la carta potrebbe incepparsi. Anche se si sono accumulati meno di 10 fogli stampati sul vassoio, la stampante potrebbe interrompere la stampa per varie ragioni e visualizzare il messaggio "REMOVE PRINTS". In tal caso, rimuovere i fogli stampati da sopra il vassoio della carta. La stampante riprende a stampare automaticamente.
- Non è possibile modificare la modalità di stampa o le impostazioni della stampante usando il menu WINDOW SETUP durante la stampa.

## Per interrompere la stampa

- Una volta avviata la stampa, non è possibile interrompere l'operazione a metà. Attendere fino a quando la stampa viene espulsa nel vassoio della carta.
- In caso di stampa di copie multiple, premere il tasto STOP (per maggiori informazioni sull'impostazione della qualità di stampa, vedere "Stampa multipla di copie identiche" a pagina 27.) La stampante interrompe l'attività di stampa al termine dell'operazione in corso. Eventuali documenti in attesa di stampa verranno cancellati.

### Se la stampante non stampa

Se è visualizzato un messaggio di errore sul monitor e sul display stampante.

Procedere secondo quanto descritto in “Messaggi di errore/avvertenza” a pagina 69.

### Stampa ad alta velocità

È possibile selezionare la velocità con la voce PRN SPEED del menu PRINTER SETUP

Quando si vuole	PRN SPEED
Stampare a velocità normale.	NORMALE
Stampare ad alta velocità.	HIGH

Per maggiori informazioni su come usare il menu, vedere “Funzioni del menu di base” a pagina 50.

### Visualizzazione di un'immagine coperta da un messaggio sullo schermo

Per cancellare i messaggi a schermo (ad es. Q1, A, ecc.) dal monitor, premere il tasto DISPLAY. I messaggi a schermo scompaiono. Per visualizzare i messaggi a schermo, premere nuovamente il tasto DISPLAY (vedere “Cancellazione del display sul monitor” a pagina 43). Se necessario, è possibile cancellare anche le informazioni sul tipo di nastro e carta (vedere “Visualizzazione della quantità rimanente di nastro d'inchiostro” a pagina 63).

### Se compare una riga nera sulla stampa

Talvolta sulla stampa compare una riga nera, che non compare sul monitor. La riga nera può essere eliminata dalla stampa (vedere “Se sulla stampa compaiono righe nere o una cornice nera” a pagina 57).

### Se la qualità del colore di stampa non è soddisfacente

Per ottenere stampe con colori di qualità soddisfacente, è necessario compensare il segnale di ingresso e/o regolare la qualità di colore della stampa (vedere pagine “Compensazione dei segnali di ingresso” a pagina 53 e “Regolazione del colore della stampa” a pagina 55). In caso di sostituzione di nastro e carta, è possibile che i nuovi componenti possano modificare il bilanciamento del colore. Si consiglia di regolare il bilanciamento del colore ogni volta che si sostituisce il nastro e la carta (“Regolazione del bilanciamento del colore” a pagina 58).

### Quando si conservano le stampe:

- Evitare di conservare la stampa in ambienti eccessivamente caldi, umidi, polverosi o esposti direttamente alla luce solare.
- Non applicare del nastro adesivo sulla stampa. Evitare inoltre di poggiare gomme da cancellare sulla stampa o di porre la stampa a diretto contatto con materiali contenenti plastificanti (ad esempio sotto un tappetino da scrivania).

- Evitare che la stampa venga a contatto con alcool o altri solventi organici volatili.

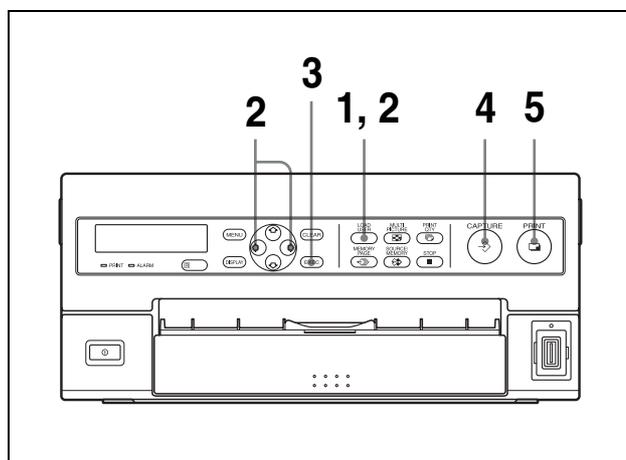
## Stampa con il numero set utente desiderato

È possibile registrare tutte le impostazioni della stampante come impostazioni utente. La stampante consente di memorizzare tre impostazioni utente: Set utente 1, 2 e 3 (vedere “Registrazione di un set utente” a pagina 64). Selezionando il numero di set utente desiderato, la stampante funziona in base alle impostazioni corrispondenti. È possibile modificare una parte delle impostazioni utente selezionate ed eseguire la stampa.

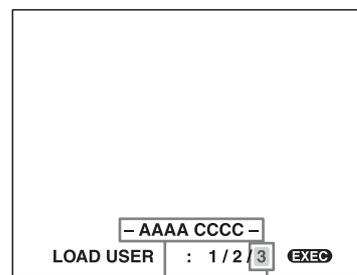
Per selezionare il numero set utente desiderato, si può utilizzare uno dei seguenti metodi:

- Con il tasto LOAD USER
- Con il menu

### Per selezionare il numero set utente desiderato mediante il tasto LOAD USER



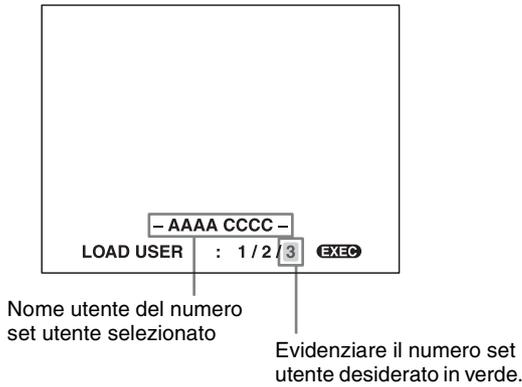
- 1 Premere il tasto LOAD USER. Viene visualizzato il numero set utente attualmente selezionato.



Nome utente del numero set utente attualmente selezionato

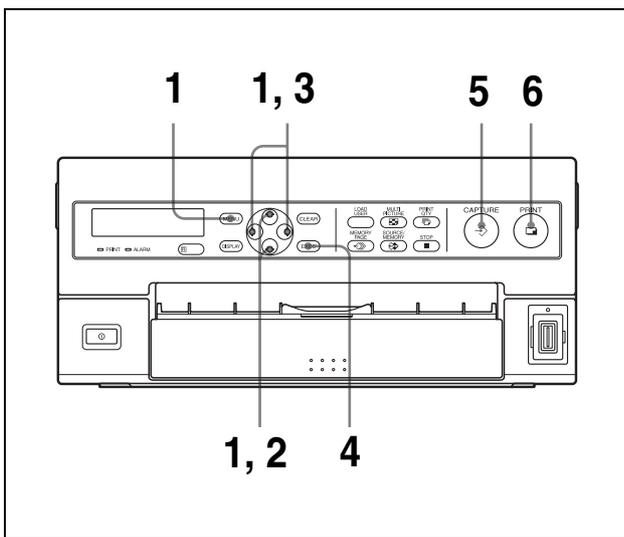
Il numero set utente attualmente selezionato si illumina in verde.

- 2 Selezionare il numero set utente desiderato premendo il tasto LOAD USER o il tasto ↵ o ⇨. Ogni volta che si preme il tasto LOAD USER, il numero set utente cambia. Il numero set utente selezionato scomparirà entro circa tre secondi.



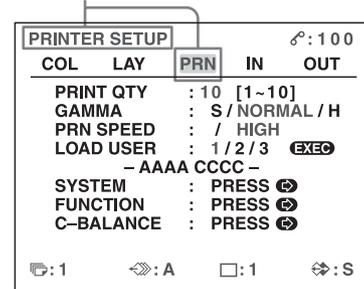
- 3 Premere il tasto EXEC. La stampante opererà in base all'impostazione selezionata al punto 2.
- 4 Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare appare sullo schermo. L'immagine viene catturata secondo il set utente selezionato al punto 3.
- 5 Premere il tasto PRINT. La stampante eseguirà la stampa in base al set utente selezionato al punto 3.

**Per selezionare il numero set utente desiderato mediante il menu**



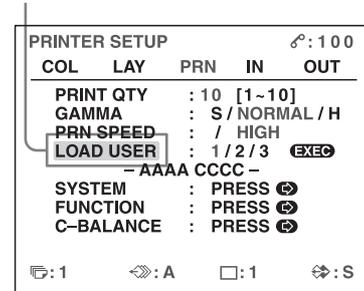
- 1 Premere il tasto MENU e visualizzare il menu PRINTER SETUP premendo il tasto ⇨, ⇩, ⇨ o ⇩.

Evidenziare PRN in verde premendo il tasto ⇨, ⇩, ⇨ o ⇩; viene quindi visualizzato il menu PRINTER SETUP.



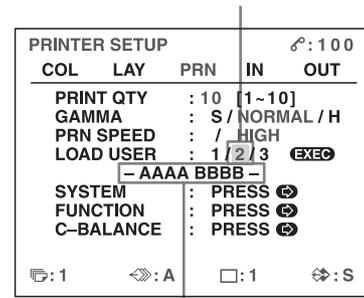
- 2 Selezionare LOAD USER premendo il tasto ⇨ o ⇩.

Evidenziare LOAD USER in verde premendo il tasto ⇨ o ⇩. Il numero utente selezionato si illumina in verde.



- 3 Selezionare il numero utente desiderato premendo il tasto ⇨ o ⇩. Viene visualizzato il nome utente del numero set utente selezionato.

Evidenziare il numero utente desiderato in verde premendo il tasto ⇨ o ⇩. In basso viene visualizzato il nome utente del numero utente selezionato.



Nome utente del numero set utente selezionato

- 4 Premere il tasto EXEC. La stampante opererà in base all'impostazione selezionata al punto 3.

**5** Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare appare sullo schermo. L'immagine viene catturata secondo il set utente selezionato al punto 3.

**6** Premere il tasto PRINT.  
La stampante eseguirà la stampa in base al set utente selezionato al punto 3.

## Stampa multipla di copie identiche

È possibile stampare fino a un massimo di 10 copie identiche.

### Impostazione quantità di stampe

Per impostare il numero di stampe, si può procedere in due modi:

- Utilizzando il tasto PRINT QTY  
Questo tasto, tuttavia, non permette di diminuire il numero delle stampe.

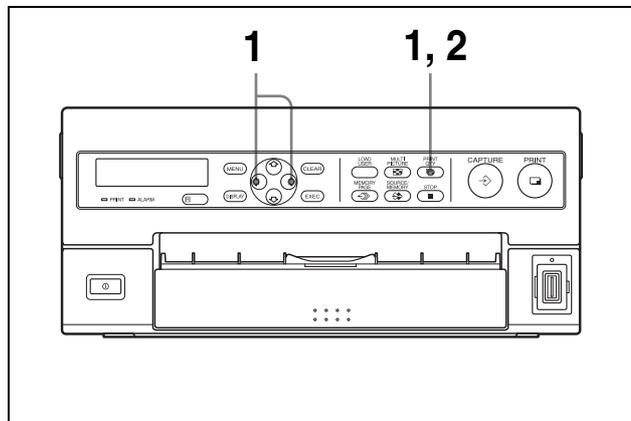
- Con il menu

Il numero di copie può essere modificato prima di avviare la stampa o in qualsiasi momento nel corso dell'operazione.

#### Nota

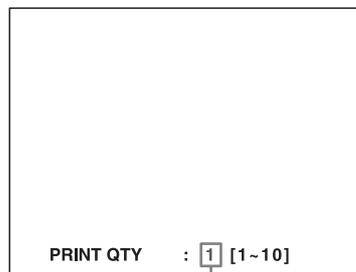
Quando si cambia il numero designato di copie durante la stampa, solo il numero di copie attualmente in stampa viene modificato. Al termine della stampa, viene reimpostato il numero di copie selezionato prima dell'inizio della stampa.

### Per impostare la quantità di stampe con il tasto PRINT QTY



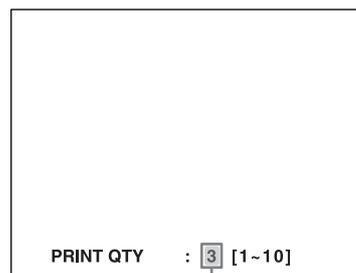
**1** Premere il tasto PRINT QTY.  
Compare la seguente schermata.  
Se non viene effettuata alcuna operazione dopo aver premuto il tasto PRINT QTY, il numero di

copie impostato viene visualizzato per alcuni secondi e poi scompare.



Numero di copie attualmente selezionato

**2** Quando la schermata che compare al punto 1 viene visualizzata, premere il tasto PRINT QTY fino a quando compare il numero desiderato. Premendo ripetutamente il tasto PRINT QTY si aumenta il numero fino a massimo 10. Se si preme nuovamente il tasto dopo il raggiungimento del 10, si ritorna a 1. In alternativa si può aumentare il numero fino a 10 premendo ripetutamente il tasto ⇨. Se si preme nuovamente il tasto ⇨ dopo il raggiungimento del 10, si ritorna a 1.



Premere il tasto PRINT QTY o il tasto ⇨ fino a quando compare il numero desiderato.

### Per diminuire il numero di copie

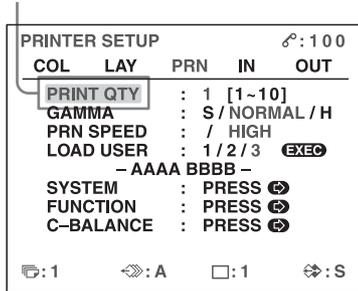
Con la schermata che compare al punto 1 visualizzata, premere il tasto ⇨. Ogni volta che si preme il tasto ⇨, il numero diminuisce. Se si preme nuovamente il tasto ⇨ dopo il raggiungimento di 1, si torna a 10.

### Per impostare la quantità di stampe con il menu

**1** Visualizzare il menu PRINTER SETUP effettuando le operazioni del passaggio 1 descritte in "Per selezionare il numero set utente desiderato mediante il menu" a pagina 26.

## 2 Selezionare PRINT QTY premendo il tasto ↵ o ⇨.

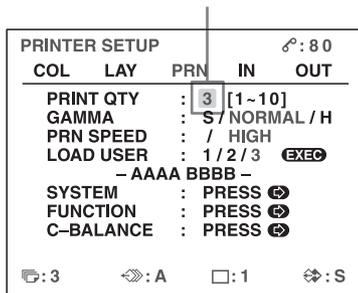
Evidenziare PRINT QTY in verde premendo il tasto ↵ o ⇨.



## 3 Selezionare il numero di copie desiderato premendo il tasto ⇨ o ⇩.

Quando si vuole	Tasto
Aumentare la quantità	⇨
Diminuire la quantità	⇩

Visualizzare il numero di copie desiderato premendo il tasto ⇨ o ⇩.



## 4 Premere il pulsante MENU. Compare la schermata normale.

### Nota

Non lasciare più di 10 fogli stampati sul vassoio della carta. In caso contrario, la carta potrebbe incepparsi. Anche se si sono accumulati meno di 10 fogli stampati sul vassoio, la stampante potrebbe interrompere la stampa per varie ragioni e visualizzare il messaggio "REMOVE PRINTS". In tal caso, rimuovere i fogli stampati da sopra il vassoio della carta. La stampante riprenderà la stampa delle restanti copie automaticamente.

### Se la carta si esaurisce durante la stampa

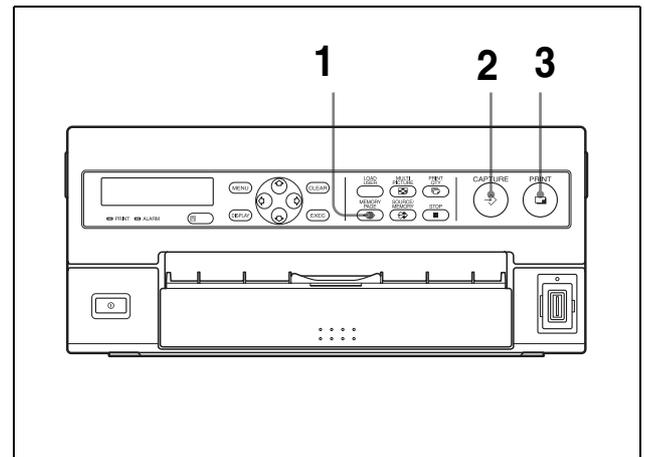
La stampante interrompe l'operazione di stampa. Caricare la carta nell'apposito vassoio e premere il tasto PRINT.

La quantità di stampe viene reimpostata sulla quantità originale richiesta prima dell'interruzione della stampa.

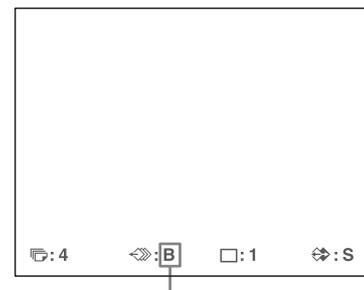
Ad esempio, se la quantità di stampe è impostata su 5 e la carta si esaurisce dopo aver stampato tre copie, la quantità di stampe viene reimpostata su 5. Per stampare solo le copie rimanenti, impostare la quantità di stampa su 2 dopo aver caricato la carta (vedere "Inserimento del vassoio della carta/Caricamento della carta" a pagina 18).

## Cattura di un'altra immagine durante la stampa

Quando la stampante è in fase di stampa, è possibile aggiungere dei documenti alla coda di stampa catturando un'ulteriore immagine e memorizzandola in un'altra pagina di memoria, da stampare non appena la stampante termina l'operazione in corso. Il numero di pagine di memoria utilizzabili dipende dal tipo di stampa e dalle impostazioni (vedere "Pagina di memoria" a pagina 31).



## 1 Selezionare la pagina di memoria desiderata premendo il tasto MEMORY PAGE. Premendo il tasto MEMORY PAGE si attiva la pagina di memoria.



Le pagine di memoria disponibili non lampeggiano. Sono illuminate.

## 2 Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare appare sullo schermo.

- 3** Premere il tasto PRINT.  
L'immagine catturata come descritto al punto 2 viene aggiunta alla coda di stampa. L'immagine viene stampata non appena termina la stampa dei documenti precedenti.



Pagina di memoria dell'immagine in attesa di stampa (lampeggia sul monitor)  
L'indicatore della pagina di memoria smette di lampeggiare e si accende sul monitor non appena la stampa è terminata.

#### Nota

Non è possibile memorizzare un'altra immagine nella pagina di memoria che contiene già un'immagine in attesa di stampa (l'indicazione pagina di memoria lampeggia in bianco). In questo caso compare anche il messaggio "PLEASE WAIT PRINTING MEMORY".

- 4** Per aggiungere un'altra pagina di memoria alla coda, ripetere i punti 1, 2 e 3.

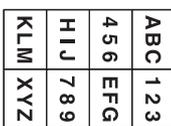
## Variazioni di stampa

È possibile catturare e memorizzare vari tipi di immagine ed eseguire variazioni di stampa utilizzando le immagini catturate in memoria.

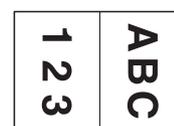
Stampa di un'immagine singola



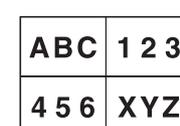
Stampa di otto immagini in formato ridotto



Stampa di due immagini in formato ridotto



Stampa di quattro immagini in formato ridotto



Inoltre è possibile eseguire la stampa di immagini multiple in formato ridotto con bordi bianchi (vedere "Stampa con bordi bianchi" a pagina 35).

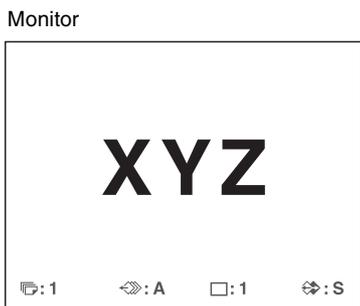
## Selezione della modalità di memoria

### Modalità frame/modalità field

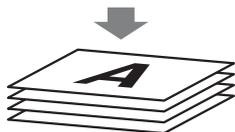
Per eseguire la stampa, è necessario catturare e memorizzare l'immagine.

Durante la cattura dell'immagine, esistono due modalità per utilizzare la memoria: modalità frame e modalità field.

**Modalità frame:** L'immagine viene memorizzata in un'area della memoria. Si possono ottenere stampe ad alta risoluzione.



L'immagine visualizzata sul monitor viene catturata nella pagina di memoria A.

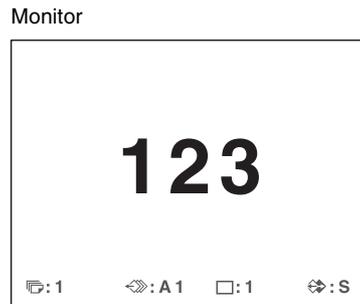


Stampa

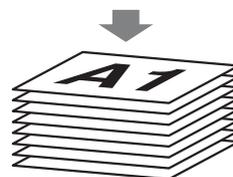


Un'immagine ferma può essere stampata ad alta risoluzione.

**Modalità field:** Un'area della memoria viene suddivisa in due parti e le immagini possono essere memorizzate in ciascuna di esse. In questo modo un'immagine in rapido movimento può essere stampata in maniera più nitida.



L'immagine visualizzata sul monitor viene catturata nella pagina di memoria A1.

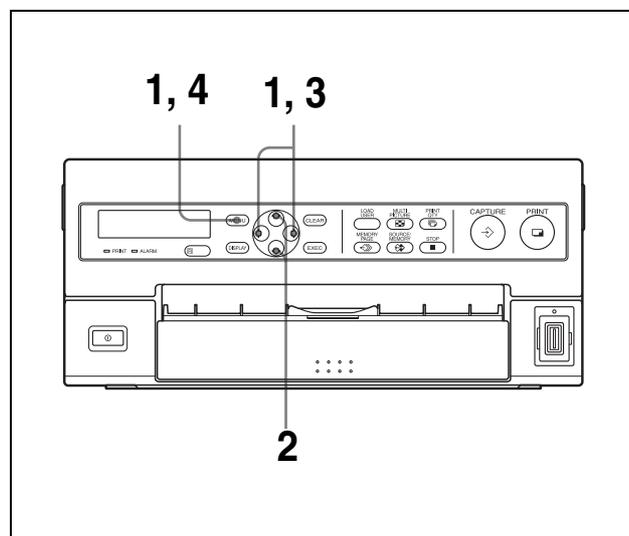


Stampa



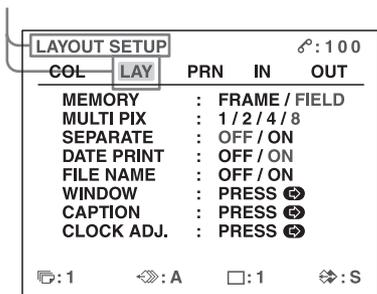
Un'immagine in rapido movimento può essere stampata in maniera più nitida.

### Selezione della modalità di memoria



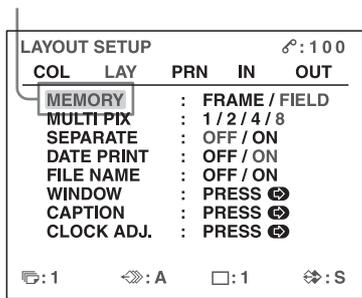
- 1 Premere il tasto MENU e visualizzare il menu LAYOUT SETUP premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare LAY di verde premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ ; viene quindi visualizzato il menu LAYOUT SETUP.



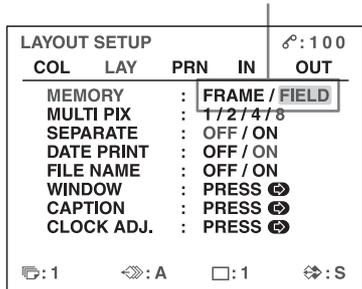
- 2 Selezionare MEMORY premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

Evidenziare MEMORY in verde premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .



- 3 Selezionare la modalità memoria desiderata premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare la modalità memoria desiderata in verde premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Modalità	Sommario
FRAME	Si consiglia di eseguire la stampa in questa modalità, se possibile.
FIELD	Selezionare questa modalità per rendere più nitida un'immagine di un oggetto in rapido movimento.

- 4 Premere il pulsante MENU. Compare la schermata normale.

## Selezione di una pagina di memoria

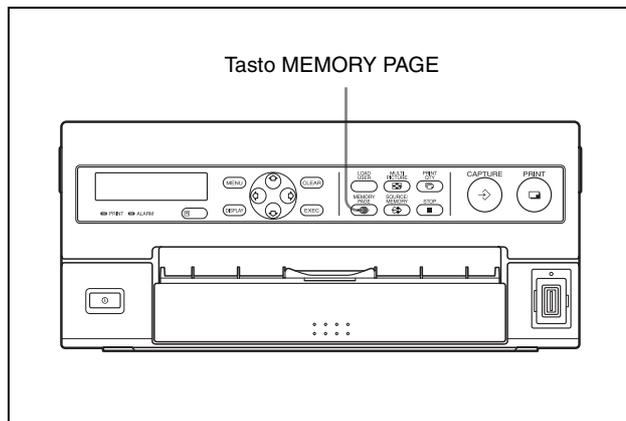
### Pagina di memoria

Per pagina di memoria si intende un'area della memoria in cui l'immagine è catturata.

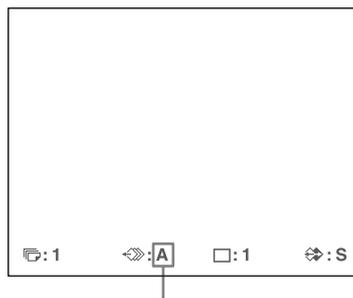
Il numero di pagine di memoria utilizzabili dipende dal tipo di immagini in formato ridotto selezionato e dalla modalità della memoria.

Pagina di memoria utilizzabile	Modalità	Tipo di immagini in formato ridotto da catturare e memorizzare
FRAME	FIELD	
A, B, C, D, E, F, G, H	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2, E1, E2, F1, F2, G1, G2, H1, H2	Immagine singola
A, B, C, D	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2	Due immagini in formato ridotto
A, B	A1, A2, B1, B2	Quattro immagini in formato ridotto
A	A1.A2	Otto immagini in formato ridotto

### Selezione di una pagina di memoria



Premere ripetutamente il tasto MEMORY PAGE fino a quando compare la pagina di memoria desiderata.

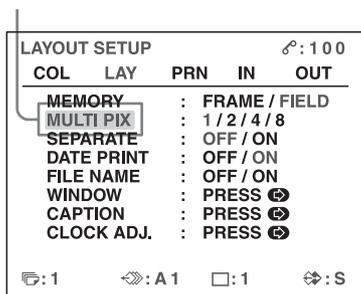


Pagina di memoria attualmente selezionata



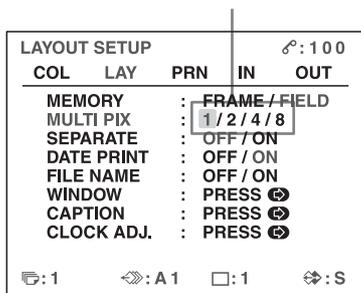
- 2 Selezionare MULTI PIX premendo il tasto ⇄ o ⇅.

Evidenziare MULTI PIX in verde premendo il tasto ⇄ o ⇅.



- 3 Selezionare il tipo di immagini in formato ridotto da catturare premendo il tasto ⇄ o ⇅.

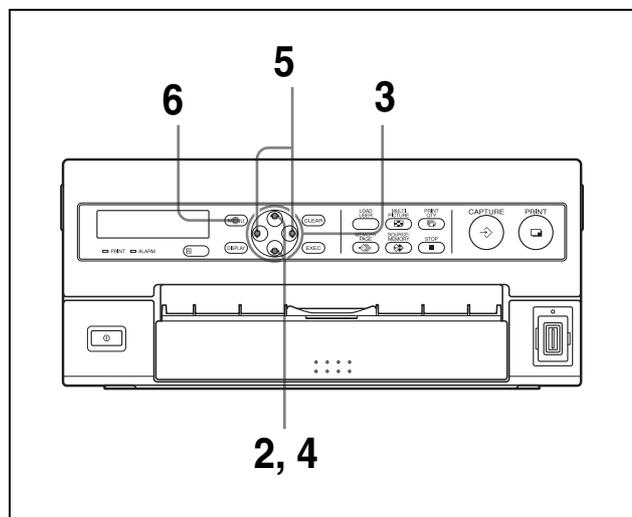
Evidenziare in verde il tipo di immagini in formato ridotto da catturare premendo il tasto ⇄ o ⇅.



- 4 Premere il pulsante MENU. Compare la schermata normale.

### Scelta dell'immagine da visualizzare sullo schermo del monitor dopo la cattura dell'immagine

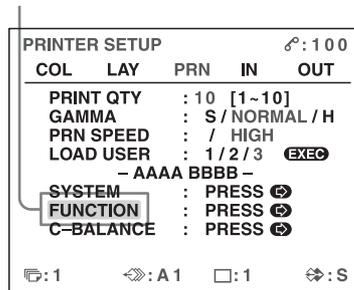
Dopo la cattura dell'immagine, è possibile cambiare l'immagine visualizzata sul monitor passando all'immagine memorizzata o all'immagine sorgente.



- 1 Visualizzare il menu PRINTER SETUP effettuando le operazioni del passaggio 1 descritte in "Per selezionare il numero set utente desiderato mediante il tasto LOAD USER" a pagina 25.

- 2 Selezionare FUNCTION premendo il tasto ⇄ o ⇅.

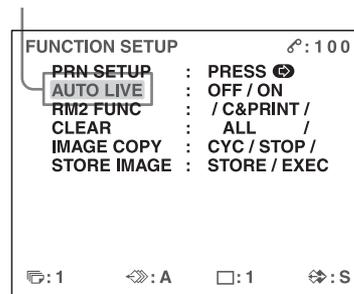
Evidenziare FUNCTION in verde premendo il tasto ⇄ o ⇅.



- 3 Premere il tasto ⇄. Compare il menu FUNCTION SETUP.

- 4 Selezionare AUTO LIVE premendo il tasto ⇄ o ⇅.

Evidenziare AUTO LIVE in verde premendo il tasto ⇄ o ⇅.



- 5 Selezionare l'immagine da visualizzare sul monitor dopo la cattura dell'immagine, premendo il tasto ⇄ o ⇅.

Quando	Impostazione
L'immagine catturata e memorizzata compare subito dopo che la stampante ha catturato l'immagine e quindi resta visualizzata sullo schermo del monitor.	OFF
Quando si preme il tasto CAPTURE, l'immagine catturata e memorizzata compare subito dopo che la stampante ha catturato l'immagine, quindi, dopo alcuni secondi compare l'immagine sorgente.	ON

- 6 Premere il pulsante MENU. Viene visualizzata la schermata normale.

## Per tornare al menu PRINTER SETUP

Al punto 6, posizionare il cursore su PRN SETUP e premere il tasto ⇨.

Compare nuovamente il menu PRINTER SETUP.

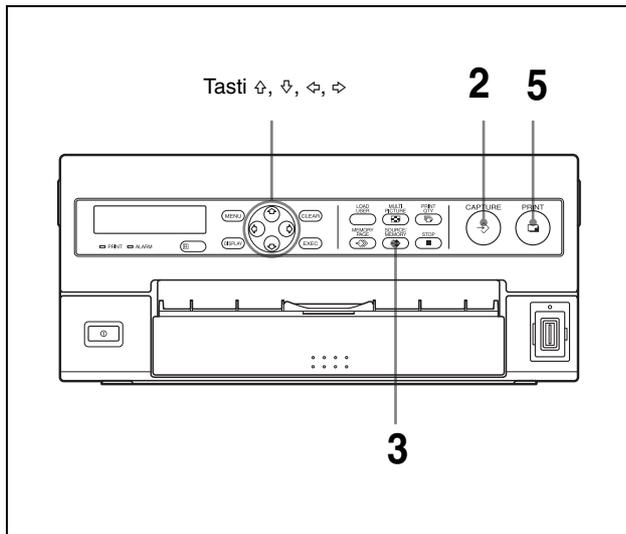
## Stampa di immagini multiple in formato ridotto

Di seguito vengono riportate le istruzioni per eseguire la stampa di immagini multiple in formato ridotto, prendendo come esempio la stampa di quattro immagini in formato ridotto.

### Prima di effettuare la stampa di quattro immagini in formato ridotto

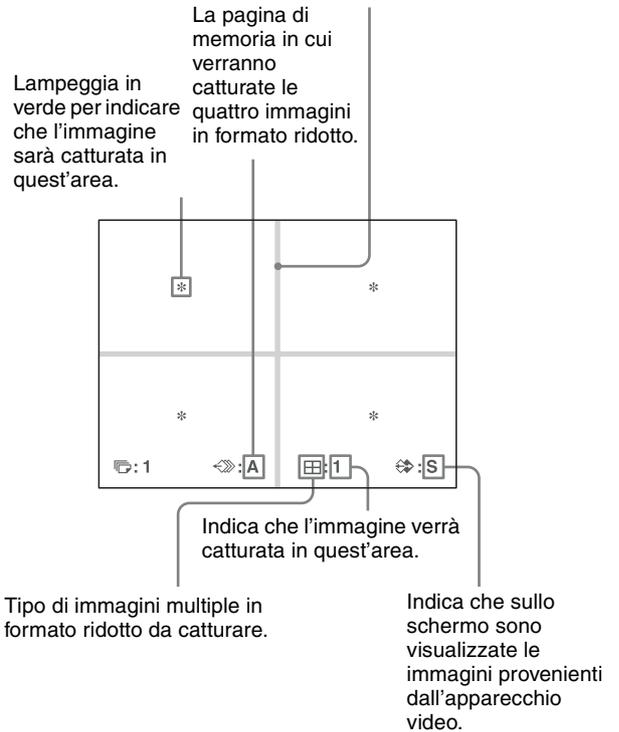
- Verificare la qualità del colore di stampa (utilizzando, ad esempio, il numero LOAD COLOR) (vedere pagina 55).
- Selezionare il tipo quattro immagini in formato ridotto da catturare e memorizzare (vedere pagina 32).
- Selezionare la pagina di memoria corretta (vedere pagina 31).
- Selezionare l'immagine che si desidera visualizzare dopo la cattura dell'immagine, ossia l'immagine memorizzata o l'immagine sorgente (vedere pagina 33).
- Scegliere se aggiungere o meno i bordi bianchi (vedere pagina 35).

Si può scegliere se aggiungere i bordi bianchi prima o dopo la cattura delle quattro immagini in formato ridotto.



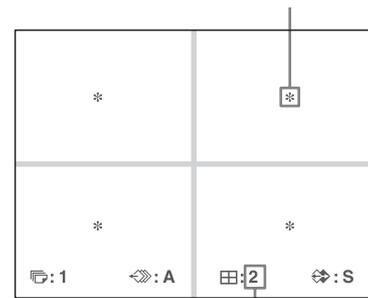
- 1** Accendere la sorgente video.  
Per eseguire l'operazione, utilizzare i comandi dell'apparecchio video che funge da sorgente.

Nella modalità immagini con bordi bianchi, questi sono visualizzati anche sullo schermo.



- 2** Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare appare sullo schermo. L'immagine viene catturata nell'area indicata dall'asterisco verde che lampeggia sullo schermo del monitor o dal numero indicante la posizione visualizzato sul display della stampante al punto 1. L'asterisco verde lampeggiante (detto cursore) sul monitor si sposta nella posizione successiva e il numero sul display stampante aumenta di 1.

Il cursore lampeggiante si sposta nella posizione successiva.



A questo punto l'immagine catturata e memorizzata viene visualizzata sullo schermo del monitor. Tuttavia, l'immagine che verrà visualizzata dopo alcuni secondi dipende dall'impostazione AUTO LIVE nel menu FUNCTION SETUP (vedere pagina 33).

Quando l'immagine viene catturata e memorizzata, andare al passaggio 3.

Quando viene visualizzata l'immagine sorgente, passare al punto 4.

**3** Premere il tasto SOURCE/MEMORY.  
L'immagine sorgente compare sullo schermo del monitor.

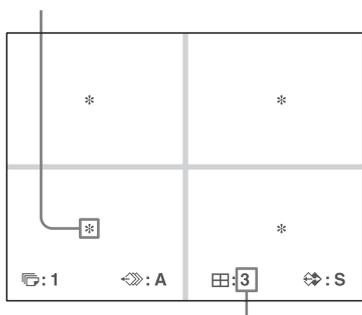
**4** Se sul monitor rimane l'immagine memorizzata, ripetere i punti 2 e 3 fino a quando si sono catturate le quattro immagini.  
Quando sul monitor appare l'immagine sorgente, ripetere il punto 2 fino a quando si sono catturate le quattro immagini.

### Sostituzione di un'immagine catturata

Esempio: Se si desidera modificare l'immagine catturata nella posizione tre.

- ① Selezionare la posizione tre, in cui è registrata l'immagine da sostituire, premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .  
Premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  il cursore si sposta di una posizione in senso verticale o orizzontale.

Premere il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  fino a quando il cursore lampeggia in verde sulla posizione tre.



Premere il tasto  $\leftarrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  fino a quando compare il 3.

- ② Visualizzare l'immagine sorgente sul monitor. Per maggiori informazioni su come visualizzare l'immagine sorgente, vedere il punto 3.
- ③ Premere il tasto CAPTURE quando l'immagine che si desidera stampare compare sullo schermo.  
L'immagine catturata in precedenza viene sostituita dalla nuova immagine.

### Per conservare un'immagine catturata in precedenza

Per saltare le immagini che si desidera conservare, premere il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

- 5** Premere il tasto PRINT.  
Le quattro immagini in formato ridotto vengono stampate sullo stesso foglio di carta.  
La presenza di bordi bianchi dipende dall'impostazione SEPARATE del menu LAYOUT SETUP (vedere pagina 35).

### Se la stampa è sfocata

Quando si stampa un'immagine singola oppure due o quattro immagini in formato ridotto catturate e memorizzate in modalità FRAME, le immagini stampate possono risultare sfocate. In tal caso, impostare la modalità memoria su FIELD nel menu LAYOUT SETUP ("Selezione della modalità di memoria" a pagina 30), quindi eseguire nuovamente la stampa. Sebbene ciò permetta di eliminare la sfocatura, la qualità finale della stampa risulterà leggermente inferiore.

#### Nota

Generalmente si consiglia di eseguire la stampa in modalità FRAME. Controllare l'impostazione dal menu LAYOUT SET UP.

### Stampa con bordi bianchi

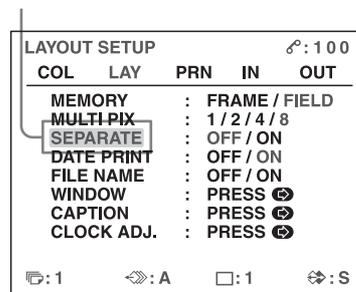
La stampante offre l'opzione di stampa con bordi bianchi.

#### Nota

L'impostazione è valida anche per le immagini memorizzate.

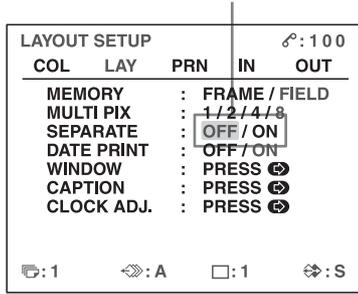
- 1** Visualizzare il menu LAYOUT SETUP come descritto al punto 1 in "Selezione della modalità di memoria" a pagina 30.
- 2** Selezionare SEPARATE premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

Evidenziare SEPARATE in verde premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .



- 3 Scegliere se stampare le immagini con o senza bordi bianchi premendo il tasto ⇐ o ⇒.

Evidenziare l'impostazione desiderata in verde premendo il tasto ⇐ o ⇒.



Quando si vuole	Impostazione
Stampare le immagini senza bordi bianchi	OFF
Stampare le immagini con bordi bianchi	ON <sup>a)</sup>

- a) Nella sezione del display stampante che indica la modalità di funzionamento della stampante compare una F accanto al tipo di stampa.  
Esempio: 4F

- 4 Premere il pulsante MENU.  
Viene visualizzata la schermata normale.

## Stampa con data o didascalia

### Stampa con didascalia

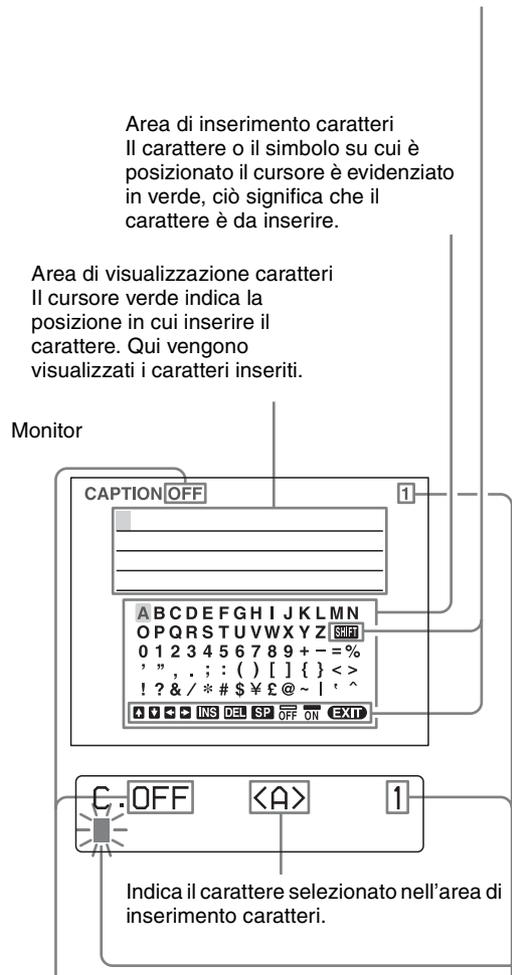
È possibile aggiungere una didascalia, contenente ad esempio dei commenti, sotto l'immagine.  
Si possono inserire fino a 80 caratteri su una riga.

#### Informazioni sul menu CAPTION

Per inserire una didascalia è necessario utilizzare il menu CAPTION.

Di seguito vengono fornite brevi informazioni su ciascuna voce del menu CAPTION.

In una didascalia si possono usare sia simboli che lettere.



ON: è visualizzato quando si stampa l'immagine con didascalia.  
OFF: è visualizzato quando si stampa l'immagine senza didascalia.

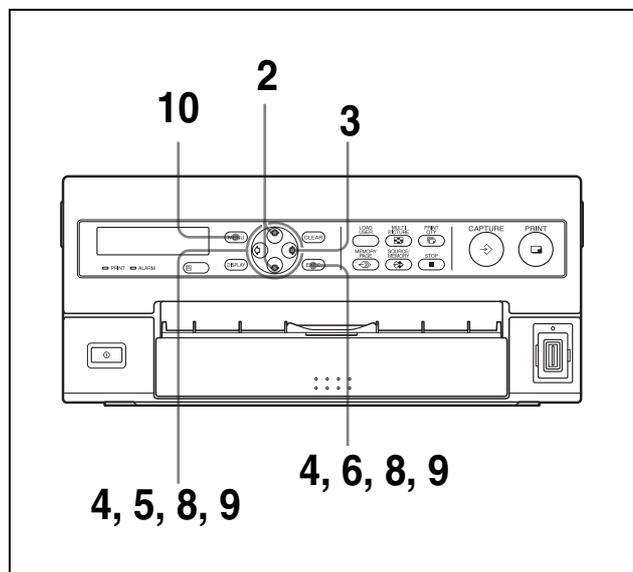
Indica dove inserire il carattere nell'area di visualizzazione caratteri.

## Per una didascalia si possono usare sia simboli che lettere

Display menu	Funzione
<b>CAPTION</b>	
INS	Permette di inserire un carattere senza cancellare il carattere evidenziato.
DEL	Consente di cancellare il carattere evidenziato tornando indietro di un carattere.
SP	Permette di inserire uno spazio in corrispondenza del carattere evidenziato cancellando quel carattere. Resta uno spazio.
OFF	Permette di stampare l'immagine senza didascalia.
ON	Permette di stampare l'immagine con didascalia.
EXIT	Consente di uscire dal menu CAPTION e di tornare al menu LAYOUT SETUP.
SPOST	Permette di selezionare lettere maiuscole o minuscole.

## Inserimento di una didascalia

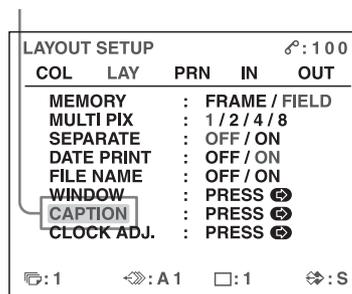
Inserire una didascalia nel modo seguente. L'impostazione rimane valida sino all'inserimento di una nuova impostazione, anche se si disinserisce l'alimentazione.



- 1 Visualizzare il menu LAYOUT SETUP come descritto al punto 1 in "Selezione della modalità di memoria" a pagina 30.

- 2 Selezionare CAPTION premendo il tasto ⇧ o ⇩.

Evidenziare CAPTION in verde premendo il tasto ⇧ o ⇩.



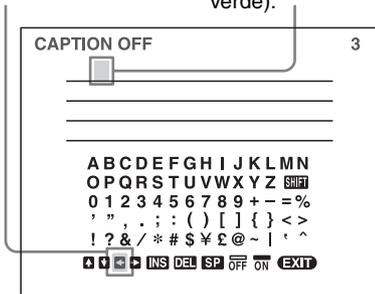
- 3 Premere il tasto ⇨. Viene visualizzato il menu CAPTION.
- 4 Posizionare il cursore (la riga viene evidenziata in verde) nel punto in cui si vuole inserire il carattere nell'area di visualizzazione caratteri.

### Per spostare il cursore

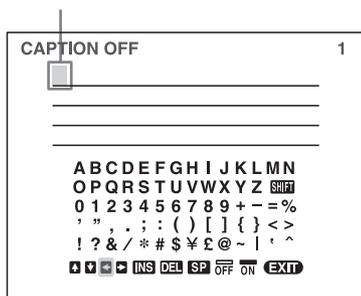
- ① Selezionare la freccia corrispondente alla direzione in cui si vuole spostare il cursore verde nell'area di visualizzazione caratteri, premendo il tasto ⇧, ⇩, ⇨ o ⇩.
- ② Premere il tasto EXEC. Ogni volta che si preme il tasto EXEC, il cursore avanza di una posizione nella direzione specificata.

## Esempio: spostare il cursore di due spazi verso sinistra

- ① Evidenziare il tasto ⇐ Il cursore è attualmente posizionato qui (evidenziato in verde).



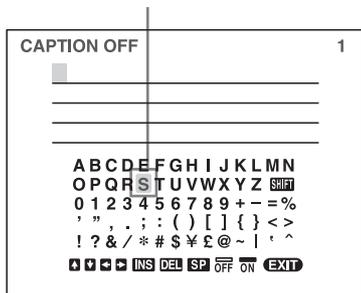
- ② Premere due volte il tasto EXEC. Il cursore lampeggiante si sposta in questa posizione.



- 5** Selezionare il carattere da inserire premendo il tasto ⇕, ⇖, ⇗ o ⇘.

### Esempio: inserire S

Evidenziare S in verde premendo il tasto ⇕, ⇖, ⇗ o ⇘. S lampeggia in verde.



### Quando si inseriscono i caratteri sul display della stampante:

Si consiglia di visualizzare i caratteri da inserire sul display della stampante premendo il tasto ⇐ o ⇑.

### Quando il cursore è posizionato alla fine della riga:

Il cursore si sposta all'inizio della riga successiva se si preme il tasto ⇑.

Ad esempio, se il cursore è posizionato sulla N e si preme il tasto ⇑, il cursore si sposterà sulla O all'inizio della riga successiva.

### Se il cursore è posizionato su EXIT:

Funzionano solo i tasti ⇐ e ⇑. Se si preme il tasto ⇑, il cursore tornerà all'inizio della prima riga, cioè sulla A.

### Per selezionare lettere maiuscole o minuscole

È possibile modificare i caratteri nell'area di inserimento caratteri da maiuscoli a minuscoli e viceversa.

- ① Evidenziare SHIFT in verde premendo il tasto ⇕, ⇖, ⇗ o ⇘ sul monitor. In alternativa, visualizzare SHIFT o shift sul display della stampante.

Quando i caratteri sono visualizzati in lettere maiuscole nell'area di inserimento caratteri, SHIFT è visualizzato sul display della stampante. Se i caratteri sono minuscoli, viene visualizzato SHIFT.

- ② Premere il tasto EXEC. Le lettere maiuscole diventano minuscole e viceversa nell'area di inserimento caratteri.

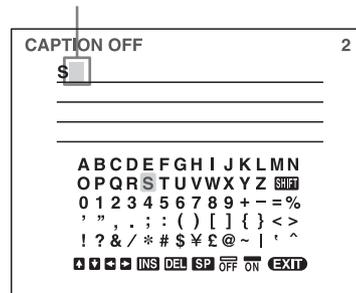
### Nota

I caratteri già inseriti (visualizzati nell'area di visualizzazione caratteri) restano invariati anche se le lettere nell'area di inserimento cambiano.

- 6** Premere il tasto EXEC.

Il carattere selezionato al punto 5 compare in corrispondenza del cursore verde nell'area di visualizzazione caratteri, successivamente il cursore si sposta nello spazio accanto.

Il cursore si sposta in questa posizione.



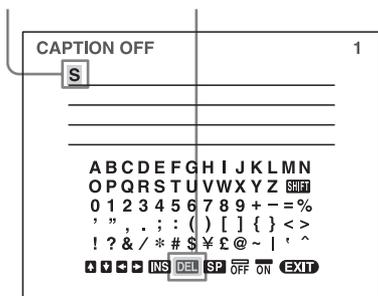
### Inserimento di un carattere errato nell'esempio sopracitato

- ① Selezionare ⇧ premendo il tasto ⇕, ⇖, ⇗ o ⇘, quindi premere il tasto EXEC.

Il cursore torna indietro di un carattere e il carattere inserito al punto 5 è evidenziato in verde.

- Selezionare DEL premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Illuminato in verde Evidenziare DEL in verde premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ . DEL lampeggia in verde.



- Premere il tasto EXEC. Il carattere selezionato al punto 1 viene cancellato. Quando il carattere da cancellare si trova tra caratteri inseriti in precedenza, i caratteri che seguono il carattere cancellato tornano indietro di uno spazio.

**7** Ripetere i punti 4, 5 e 6 per inserire i caratteri rimanenti nella didascalia.

### Per inserire uno spazio

- Posizionare il cursore verde nel punto in cui si desidera inserire lo spazio.
- Selezionare SP premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .
- Premere il tasto EXEC. Viene inserito un unico spazio e il cursore verde si sposta nella posizione successiva. Se nella posizione in cui viene inserito lo spazio è già presente un carattere, il carattere viene cancellato lasciando uno spazio.

### Sostituzione di un carattere inserito in precedenza senza modificare il numero di caratteri

Si può sostituire un carattere inserito in precedenza con uno nuovo.

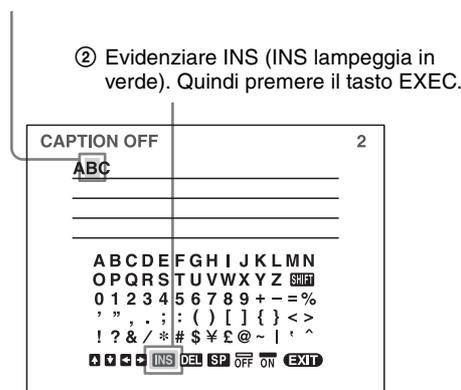
- Posizionare il cursore verde in corrispondenza del carattere da sostituire, eseguendo l'operazione descritta al punto 4.
- Sovrascrivere il carattere errato con quello corretto eseguendo le operazioni riportate ai punti 5 e 6. Il carattere inserito in precedenza viene sostituito dal carattere nuovo.

### Per aggiungere caratteri in mezzo

- Posizionare il cursore verde in corrispondenza del carattere da aggiungere, eseguendo l'operazione descritta al punto 4.
- Selezionare INS premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ . Quindi premere il tasto EXEC. Viene inserito un solo spazio tra i caratteri e il cursore si trova in corrispondenza dello spazio.
- Inserire il carattere da aggiungere. Se è necessario modificare l'impostazione CAPTION ON/OFF, procedere al punto 8. In caso contrario, procedere al punto 9.

### Esempio: aggiungere un carattere tra A e B.

- Spostare il cursore su B (B è evidenziata in verde).



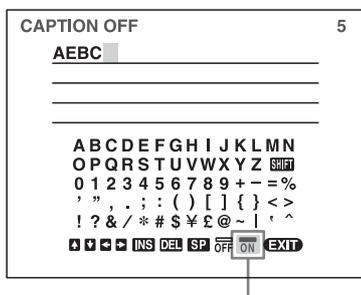
Viene inserito un solo spazio tra la A e la B e il cursore verde si trova in corrispondenza dello spazio.

Cursore (illuminato in verde)



- Impostare la funzione CAPTION ON/OFF su ON.

① Selezionare ON premendo il tasto  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Evidenziare ON premendo il tasto  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ . ON lampeggia in verde.

Selezionare OFF per eseguire la stampa senza didascalia.

② Premere il tasto EXEC.  
Il display passa da OFF a ON.

Il display passa da OFF a ON.



9 Dopo avere inserito la didascalia, evidenziare EXIT premendo il tasto  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ , quindi premere il tasto EXEC.  
I caratteri inseriti vengono memorizzati.  
Compare il menu LAYOUT SETUP.

10 Premere il pulsante MENU.

#### Nota

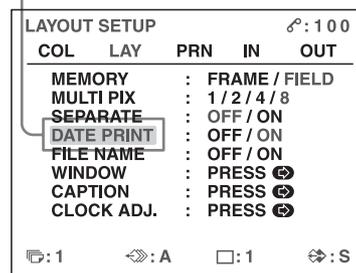
I caratteri inseriti ai punti 4-7 vengono memorizzati dopo aver completato il punto 7. Questi caratteri rimangono anche dopo lo spegnimento della stampante.

## Stampa con data

1 Visualizzare il menu LAYOUT SETUP come descritto al punto 1 in “Selezione della modalità di memoria” a pagina 30.

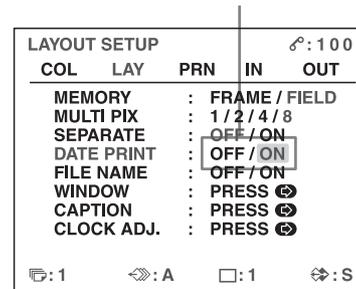
2 Selezionare DATE PRINT premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare DATE PRINT in verde premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



3 Decidere se apporre o meno la data sulla stampa premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare in verde l'impostazione desiderata premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Quando si vuole	Impostazione
Stampare senza data	OFF
Stampare con data	ON <sup>a)</sup>

a) Per effettuare una stampa con la data corretta, vedere “Stampa con la data corretta”.

4 Premere il pulsante MENU.  
Compare la schermata normale.

#### Nota

La data viene stampata alla base del foglio sulla destra. Se la data e altre parti di testo stampato si sovrappongono, il testo avrà la precedenza sulla data.

#### Stampa con la data corretta

L'impostazione di data e ora è necessaria.  
Per maggiori informazioni, vedere “Impostazione di data ed ora” a pagina 20.

# Eliminazione delle immagini memorizzate

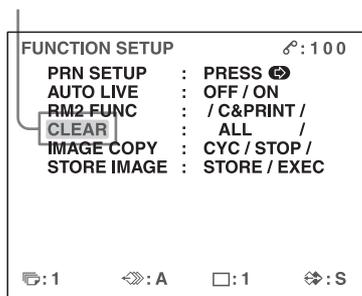
È possibile eliminare le immagini memorizzate in tutte le pagine di memoria o in una sola pagina, utilizzando il tasto CLEAR.

L'eliminazione delle immagini memorizzate da una sola o da tutte le pagine di memoria dipende dall'impostazione CLEAR del menu FUNCTION SETUP.

## Impostazione della funzione del tasto CLEAR

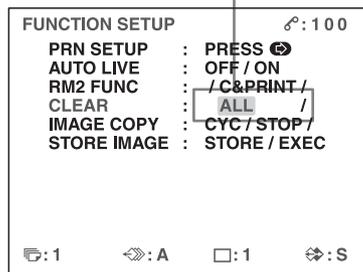
- 1 Visualizzare il menu FUNCTION SETUP come descritto ai punti da 1 a 3 in "Scelta dell'immagine da visualizzare sullo schermo del monitor dopo la cattura dell'immagine" a pagina 33.
- 2 Selezionare CLEAR premendo il tasto ⏏ o ⏏.

Evidenziare CLEAR in verde premendo il tasto ⏏ o ⏏.



- 3 Selezionare la funzione del tasto CLEAR premendo il tasto ⏏ o ⏏.

Evidenziare la funzione desiderata in verde premendo il tasto ⏏ o ⏏.



Quando si vuole	Impostazioni
Eliminare le immagini da tutte le pagine di memoria.	ALL
Eliminare le immagini da una sola pagina di memoria.	PAGE
Eliminare l'immagine in formato ridotto.	PART
Disattivare il tasto CLEAR.	OFF

- 4 Selezionare PRN SETUP premendo il tasto ⏏ o ⏏. Quindi, premere il tasto ⏏. Compare il menu PRINTER SETUP. Una volta impostata la funzione del tasto CLEAR, il tasto funzionerà in base a tale impostazione fino a quando non viene modificata.

**Per tornare alla schermata normale**  
Premere il pulsante MENU.

## Eliminazione delle immagini memorizzate

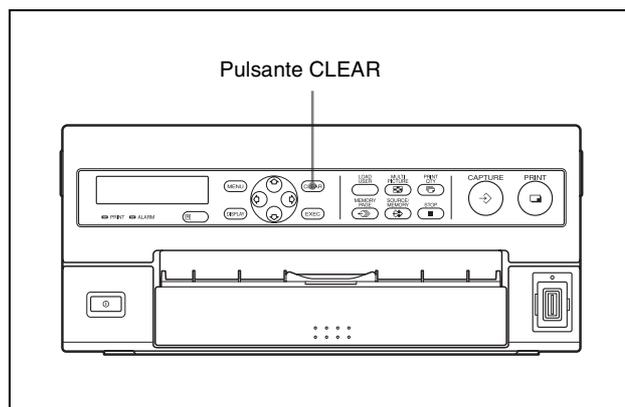
### Nota

Una volta eliminate, non è possibile ripristinare le immagini.

## Eliminazione simultanea delle immagini in tutte le pagine di memoria

### Prima di eliminare le immagini da tutte le pagine di memoria

Impostare CLEAR su ALL dal menu FUNCTION SETUP.



Premere il tasto CLEAR.  
Tutte le immagini memorizzate nella stampante vengono cancellate.

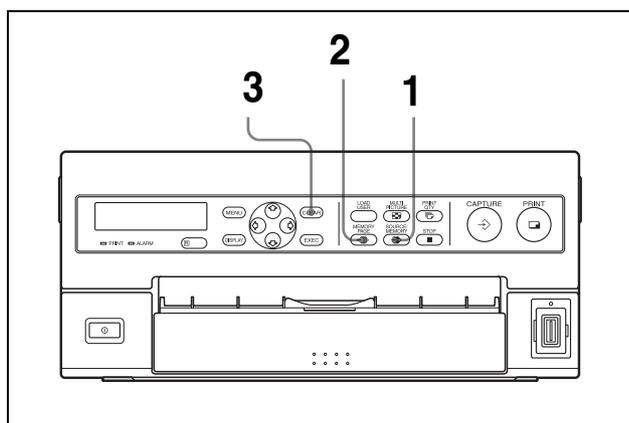
## Note

- Se si preme il tasto CLEAR quando sul monitor è visualizzata l'immagine sorgente, compare l'immagine memorizzata senza eliminare le immagini nella pagina di memoria. In questo caso, premere nuovamente il tasto CLEAR. Tutte le immagini memorizzate nella stampante vengono cancellate.
- Non è possibile cancellare le immagini in fase di stampa o in coda di stampa nella memoria.

## Eliminazione delle immagini in una determinata pagina

### Prima di eliminare le immagini

Impostare CLEAR su PAGE dal menu FUNCTION SETUP.

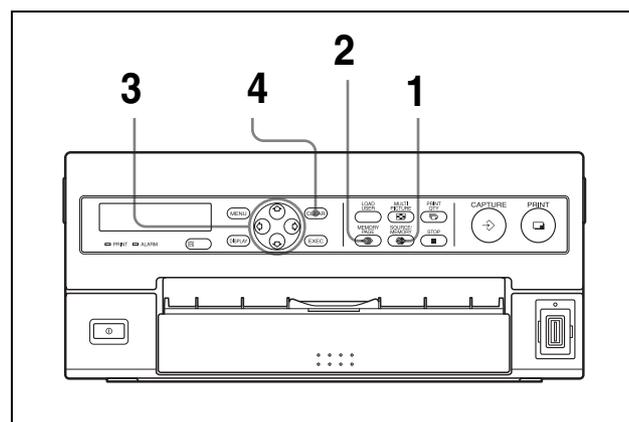


- 1** Premere il tasto SOURCE/MEMORY quando l'immagine sorgente è visualizzata sullo schermo del monitor.  
L'immagine catturata in memoria viene visualizzata sullo schermo.
- 2** Selezionare la pagina di memoria in cui sono registrate le immagini da eliminare premendo il tasto MEMORY PAGE.
- 3** Premere il tasto CLEAR.  
L'immagine nella pagina di memoria selezionata al punto 2 viene eliminata.

## Eliminazione di una specifica immagine in formato ridotto

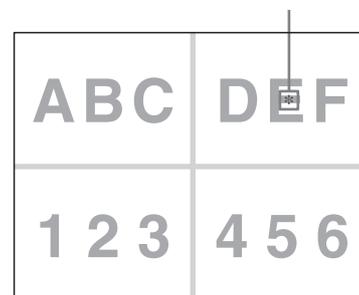
### Prima di eliminare le immagini

Impostare CLEAR su PART nel menu FUNCTION SETUP.



- 1** Premere il tasto SOURCE/MEMORY quando l'immagine sorgente è visualizzata sullo schermo del monitor.  
L'immagine catturata in memoria viene visualizzata sullo schermo.
- 2** Selezionare la pagina di memoria in cui è registrata l'immagine in formato ridotto da eliminare premendo il tasto MEMORY PAGE.
- 3** Selezionare l'immagine in formato ridotto che si desidera eliminare premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

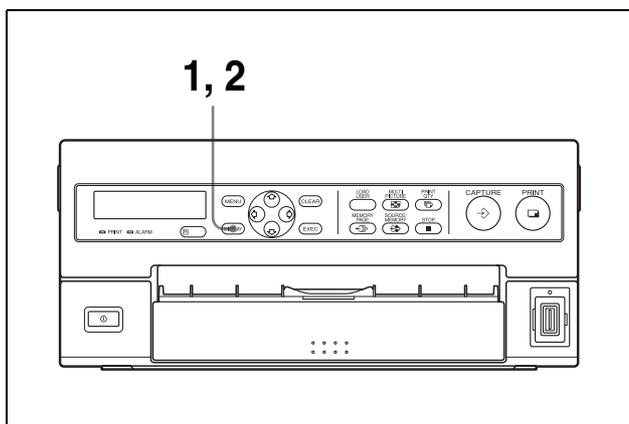
Fare in modo che il cursore sull'immagine in formato ridotto da cancellare lampeggi in verde.



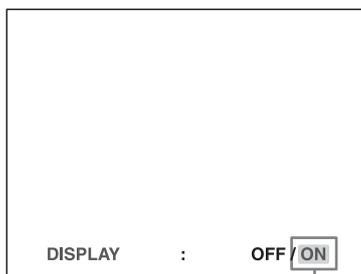
- 4** Premere il tasto CLEAR.  
L'immagine in formato ridotto nella pagina di memoria selezionata al punto 3 viene eliminata.

# Cancellazione del display sul monitor

È possibile cancellare i caratteri visualizzati sul monitor (Q1, A, ecc.) quando, ad esempio, è difficile visualizzare un'immagine coperta dal display dello schermo. La stampante funziona regolarmente, indipendentemente dalla visualizzazione o meno di questi caratteri sul monitor. Poiché gli stessi caratteri sono visualizzati sul display della stampante, è possibile effettuare le operazioni osservandoli sul display della stampante. Per informazioni dettagliate sulla visualizzazione della quantità di nastro d'inchiostro rimasta, vedere "Visualizzazione della quantità rimanente di nastro d'inchiostro" a pagina 63.



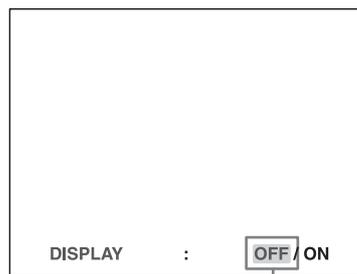
- 1** Premere il tasto DISPLAY. Viene visualizzata l'impostazione attuale. Dopo alcuni secondi sul monitor viene ripristinata la schermata normale.



L'impostazione attualmente selezionata è evidenziata in verde.

- 2** Selezionare OFF. Mentre è visualizzata la schermata che compare al punto 1, premere ripetutamente il tasto DISPLAY fino a quando OFF si illumina in verde sul monitor oppure fino a quando OFF viene visualizzato in lettere maiuscole sul display della stampante.

Ogni volta che si preme il tasto DISPLAY, l'impostazione cambia nella sequenza: ON → OFF → ON....



Evidenziare OFF in verde.

**Per visualizzare i caratteri sul monitor**  
Selezionare ON.

## Impostazione del display monitor dal menu

Si può scegliere di visualizzare o meno i caratteri sul monitor anche impostando DISPLAY su ON o OFF dal menu OUTPUT SETUP. L'impostazione del tasto DISPLAY viene modificata in base all'impostazione della funzione DISPLAY nel menu OUTPUT SETUP e viceversa.

## Visualizzazione di un'immagine coperta dal menu

È possibile cancellare temporaneamente il menu mantenendo premuto il tasto DISPLAY.

### Nota

I messaggi di errore sono sempre visualizzati, indipendentemente dall'impostazione del display del monitor.

## Memorizzazione di dati di immagini su un dispositivo di memoria flash USB

Quando nella porta host USB sulla parte anteriore della stampante è inserito un dispositivo di memoria flash USB, la prima volta che si stampa questa immagine catturata, i dati dell'immagine su schermo verranno memorizzati su tale dispositivo in formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).

I dati immagine memorizzati nella memoria flash USB possono essere visualizzati con un personal computer dotato di porta USB.

### Nome del file dell'immagine

Ogni volta che si stampa un'immagine catturata premendo il tasto PRINT, i dati dell'immagine sono memorizzati in formato JPEG, con un nome specifico, in ordine da UP\_0001 a UP\_9999. In caso di immagini ridotte, ciascuna immagine viene memorizzata come un file indipendente. Tuttavia, i dati immagine sono memorizzati solo quando l'immagine viene stampata per la prima volta. I dati di un'immagine già stampata non vengono nuovamente memorizzati.

Nel file viene inoltre inserita l'indicazione dell'ora/della data.

### Stampa con la data corretta

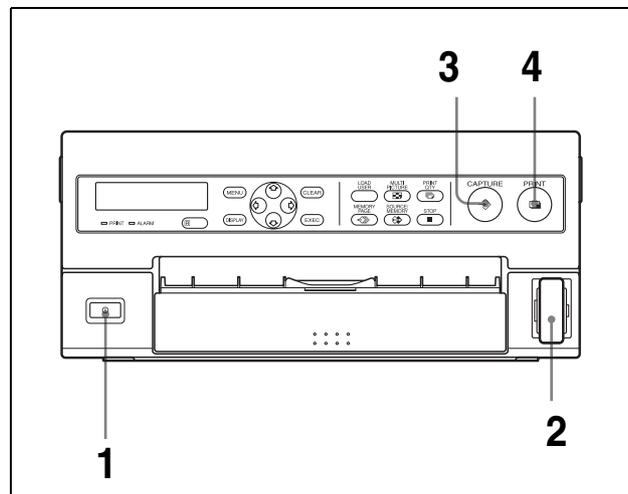
L'impostazione di data e ora è necessaria.

Per maggiori informazioni, vedere "Impostazione di data ed ora" a pagina 20.

## Memorizzazione di dati di immagini su un dispositivo di memoria flash USB

### Nota

Assicurarsi di non utilizzare una memoria flash USB non prodotta da Sony Corporation.



- 1** Inserire l'alimentazione del monitor e della stampante.
- 2** Inserire la memoria flash USB nella porta host USB.  
La spia di accesso si illumina. Quando si spegne, si possono iniziare a memorizzare i dati di immagine nella memoria flash USB.
- 3** Premere il tasto CAPTURE per catturare l'immagine da stampare.
- 4** Premere il tasto PRINT.  
La stampante inizia a stampare.  
Contemporaneamente, i dati immagine vengono memorizzati nella memoria flash USB. Durante la scrittura nella memoria flash USB, la spia di accesso è illuminata. Al termine della scrittura, si spegne.

### Rimozione della memoria flash USB

Quando la spia di accesso è illuminata, la stampante sta registrando dei dati sul dispositivo di memoria flash USB.

Se si rimuove il dispositivo di memoria flash USB quando la spia di accesso è illuminata, i dati immagine non saranno scritti correttamente.

## Quando viene visualizzato il messaggio USB MEMORY FULL o USB MEMORY FILE NAME FULL

La memoria USB è esaurita oppure è già stato memorizzato il numero massimo di immagini, pertanto non è possibile memorizzare altri dati immagine su questa memoria.

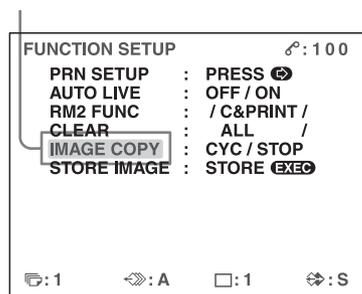
In tal caso, eliminare i file non necessari dal dispositivo di memoria flash USB utilizzando un personal computer oppure utilizzare una nuova memoria flash USB.

È possibile selezionare la modalità di funzionamento della stampante quando la memoria flash USB è esaurita.

## Selezione della modalità di funzionamento della stampante quando la memoria flash USB è esaurita

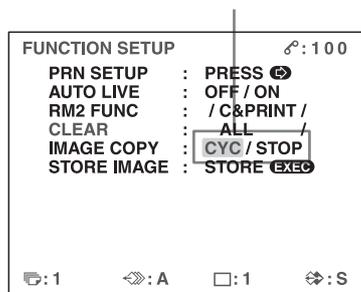
- 1 Visualizzare il menu FUNCTION SETUP come descritto ai punti da 1 a 3 in “Scelta dell’immagine da visualizzare sullo schermo del monitor dopo la cattura dell’immagine” a pagina 33.
- 2 Selezionare IMAGE COPY premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

Evidenziare IMAGE COPY in verde premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$



- 3 Selezionare la modalità desiderata premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

Evidenziare in verde la modalità desiderata premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Quando si vuole	Modalità
Sovrascrive i dati dell’immagine con l’indicazione della data/ora più vecchia quando la memoria flash USB si esaurisce o il numero di file dei dati immagine più recenti raggiunge UP_9999. Esiste un caso in cui vengono eliminati alcuni file obsoleti.	CYC
Interrompere la memorizzazione di immagini quando la memoria flash USB si esaurisce o il numero di file dei dati immagine più recenti raggiunge UP_9999. In questo caso, appare il messaggio d’errore “USB MEMORY IS FULL” o “The USB Memory File Name End”.	STOP

### Per tornare al menu PRINTER SETUP

Selezionare PRN SETUP premendo il tasto  $\uparrow$  or  $\downarrow$ , quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

### Per tornare alla schermata normale

Premere il pulsante MENU.

### Cartella in cui i dati immagine sono memorizzati

I dati immagine sono memorizzati nella seguente cartella nella stampante.

\\SONY\PRINTER\IMAGES

### Note sull’utilizzo della porta host USB

- La porta host USB supporta l’archiviazione di massa USB (tuttavia, con questa porta non vengono garantiti tutti i tipi di memoria flash USB).
- Infatti, la connessione tra una memoria flash USB e questa porta tramite hub non è garantita.
- La porta è compatibile con USB Full-Speed.
- Il file system è FAT 12, 16 e 32.
- Se la memoria flash USB dispone di una funzione di blocco, sbloccarla prima di utilizzarla.
- Non utilizzare un dispositivo di memoria flash USB con uno o più drive.

### Quando si stampano delle immagini in formato ridotto

Tutte le immagini in formato ridotto vengono memorizzate come file di dati immagini separati.

#### Note

- Le dimensioni del file JPEG dipendono dai dati di immagine e dal tipo di segnale in ingresso. Le dimensioni dei dati immagine dei segnali RGB sono superiori a quelle dei segnali VIDEO o S-VIDEO. La velocità di campionamento dei dati immagine è impostata su un valore elevato poiché i dati immagine dei segnali in ingresso RGB

definiscono un'immagine di elevata qualità. Le dimensioni dell'immagine sono pertanto maggiori.

- Non è possibile stampare un'immagine memorizzata nella memoria flash caricandola dal dispositivo di memoria flash USB.
- La stampante può scrivere i dati immagine nella memoria flash USB, ma non può caricare o eliminare dati dal dispositivo di memoria flash USB.

## Stampa con nomi file

È possibile eseguire stampe di immagini con i nomi file stampati alla base del foglio sulla sinistra.

Vengono stampati i nomi file di tutte le immagini in formato ridotto.

Quando la stampante è impostata in modo tale da produrre stampe con i nomi dei file, sull'angolo singolo appare la lettera F.

### Nota

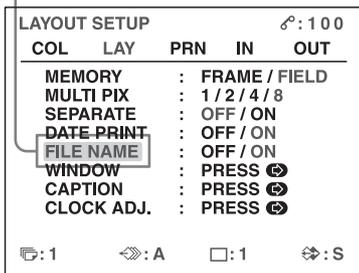
Quando la stampante è impostata in modo tale da produrre stampe con una didascalia, il commento viene stampato con una priorità rispetto al nome del file.

Quando si desidera produrre stampe con i nomi dei file, impostare la funzione di stampa della didascalia su OFF nel menu CAPTION.

Per maggiori dettagli, vedere "Stampa con didascalia" a pagina 36.

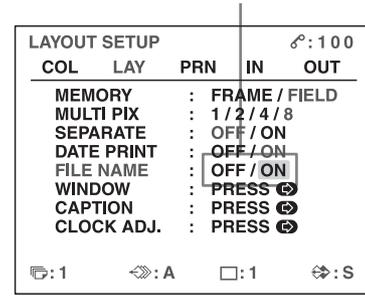
- 1 Visualizzare il menu LAYOUT SETUP effettuando le operazioni descritte nel passaggio 1 in "Selezione della modalità di memoria" a pagina 30.
- 2 Selezionare FILE NAME premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

Evidenziare FILE NAME in verde premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .



- 3 Decidere se apporre o meno i nomi file sulla stampa premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

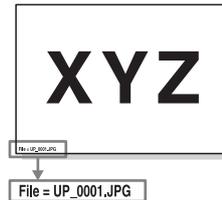
Evidenziare la funzione desiderata in verde premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



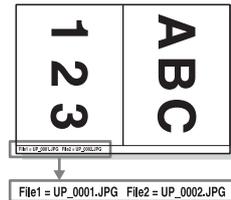
Quando si vuole	Impostazione
Stampare senza nomi file.	OFF
Stampare con nomi file.	ON

- 4 Premere il tasto MENU. Compare la schermata normale.

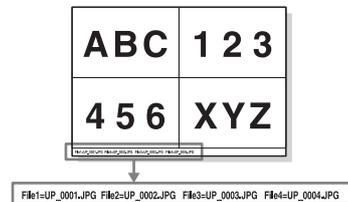
### Nomi file stampati



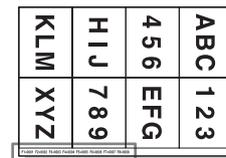
Nome file della stampa di un'immagine singola



Nome file della stampa di due immagini in formato ridotto



Nome file della stampa di quattro immagini in formato ridotto



Nome file della stampa di otto immagini in formato ridotto

**Nota**

Quando appare il messaggio “USB MEMORY FULL. SET NEW STORAGE.” o “USB MEMORY WRITE ERROR”, il file stampato quando sono comparsi questi messaggi non può essere trasferito al dispositivo di memoria flash USB.



## Funzioni impostabili su menu

La stampante può essere impostata per soddisfare le varie esigenze. Dopo che le varie impostazioni sono state regolate e memorizzate, la stampante funziona in base a tali impostazioni finché esse non vengono modificate. La stampante può essere impostata in base alle funzioni richieste, alle apparecchiature ad essa collegate o alle proprie preferenze.

Si possono memorizzare fino a tre configurazioni come set di impostazioni utente: denominate set utente 1, 2 e 3.

Le funzioni che possono essere impostate su menu sono le seguenti:

Menu	Funzioni da impostare	Pagine di riferimento
COLOR ADJUST	Regolazione del colore della stampa (contrasto e intensità del colore) e nitidezza	55
LAYOUT SETUP	Selezione della modalità di memoria	30
	Selezione del tipo di stampa	32
	Possibilità di aggiungere o meno bordi bianchi ad immagini multiple in formato ridotto	35
	Selezione della visualizzazione o non visualizzazione della data sulla stampa	40
	Selezione della visualizzazione o non visualizzazione del nome del file sulla stampa	46
WINDOW SETUP	Eliminazione delle righe nere prodotte sulla stampa	57
CAPTION	Inserimento di una didascalia	36
CLOCK ADJUST	Impostazione di data e ora	20
PRINTER SETUP	Impostazione della quantità da stampare	27
	Regolazione del tono di stampa	57
	Selezione della velocità di stampa	25

Menu	Funzioni da impostare	Pagine di riferimento
SYSTEM SETUP	Regolazione della luminosità del display della stampante	63
	Impostazione della velocità di trasmissione per la comunicazione con il computer	63
	Possibilità di attivare o meno i segnali acustici relativi a funzionamento ed errori	63
	Compensazione del livello del segnale di ingresso	53
	Registrazione delle impostazioni utente	64
USER NAME	Modifica del nome utente	64
FUNCTION SETUP	Selezione dell'immagine visualizzata dopo avere memorizzato l'immagine: immagine sorgente o immagine in memoria	33
	Assegnazione della funzione ai telecomandi collegati al connettore REMOTE 2	61
	Impostazione della funzione del tasto CLEAR	41
	Selezione del funzionamento della stampante quando la memoria flash USB è esaurita	45
	Memorizzazione o caricamento dati e impostazioni di tutti i menu su o da una memory stick incorporata	75
COLOR BALANCE	Regolazione del bilanciamento del colore	58
INPUT SETUP	Selezione del segnale di ingresso	19
	Compensazione dei segnali di ingresso	53
OUTPUT SETUP	Cancellazione del display su schermo	43
	Visualizzazione o meno delle informazioni sul nastro di inchiostro	63
	Selezione dei segnali in uscita dalla stampante	54
	Sincronizzazione o meno della stampante con il segnale di sincronismo interno incluso nel canale G dei segnali RGB	14
	Adattamento del colore del monitor video al colore della stampa	54

# Struttura dei menu

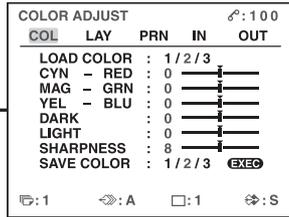
Schermata normale



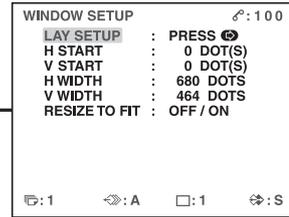
Premere il pulsante MENU.

Per le pagine di riferimento di ciascun menu, vedere la tabella in "Funzioni impostabili su menu" a pagina 48.

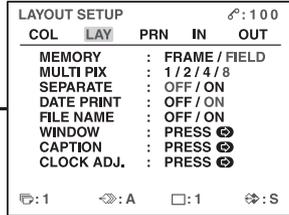
## Menu COLOR ADJUST



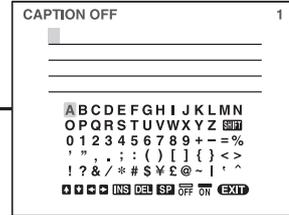
## Menu WINDOW SETUP



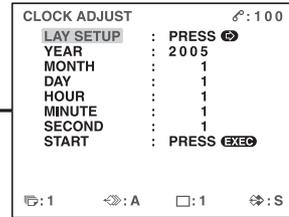
## Menu LAYOUT SETUP



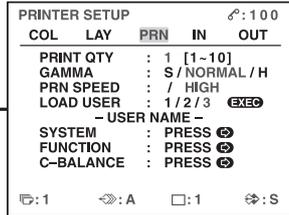
## Menu CAPTION



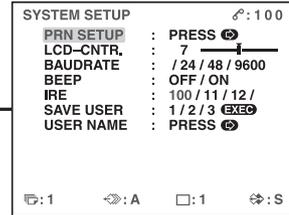
## Menu CLOCK ADJUST



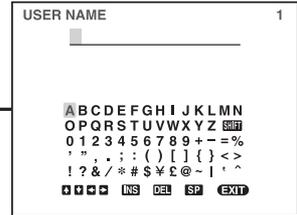
## Menu PRINTER SETUP



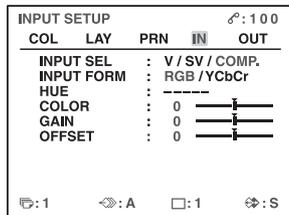
## Menu SYSTEM SETUP



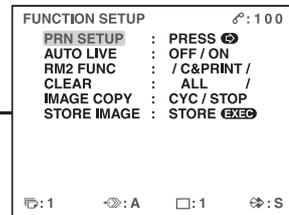
## Menu USER NAME



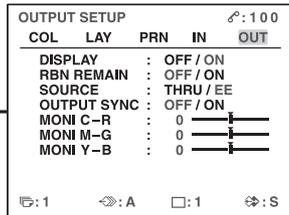
## Menu INPUT SETUP



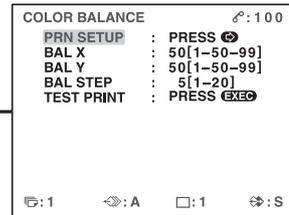
## Menu FUNCTION SETUP



## Menu OUTPUT SETUP



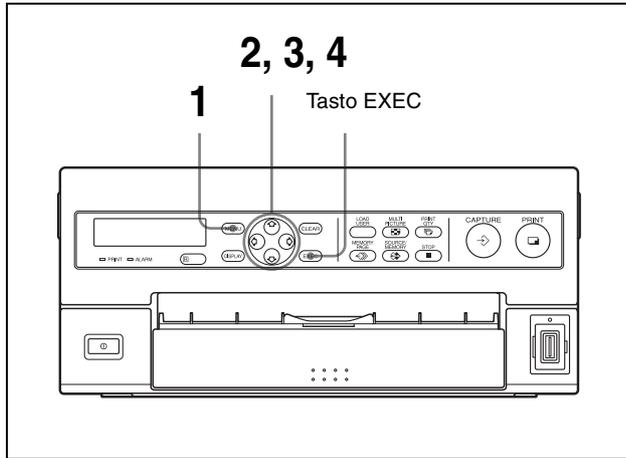
## Menu COLOR BALANCE



Regolazione

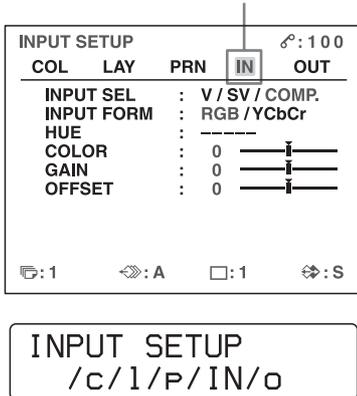
# Funzioni del menu di base

Questa sezione, oltre al display sul monitor, descrive anche il display della stampante.



- 1 Premere il pulsante MENU. Viene visualizzato l'ultimo menu selezionato.

Il menu visualizzato al momento sullo schermo è evidenziato in verde.

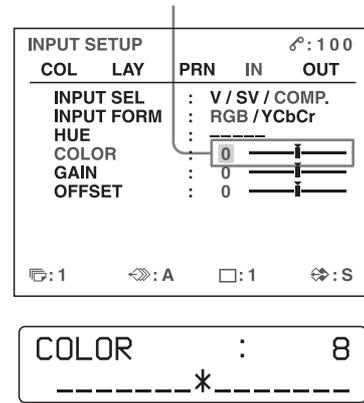


Il nome del menu visualizzato è indicato con lettere maiuscole.

Se il cursore non è posizionato sulla riga superiore (dove si può selezionare il menu richiesto):

Spostare il cursore sulla riga superiore premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

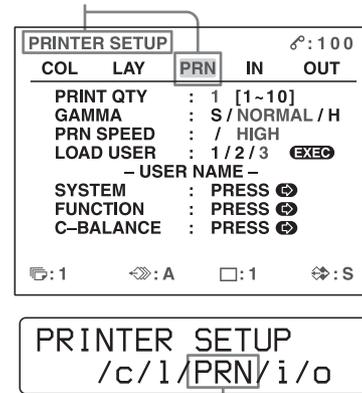
Il cursore non è posizionato sulla riga superiore.



- 2 Visualizzare il menu desiderato premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

## Esempio: Per visualizzare il menu PRINTER SETUP

Evidenziare in verde PRN premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ ; viene quindi visualizzato il menu PRINTER SETUP.

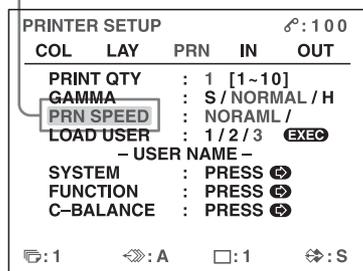


Visualizzare PRN in lettere maiuscole premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ . Viene visualizzato il PRINTER SETUP.

- 3 Selezionare la voce desiderata premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

### Esempio: Per selezionare PRN SPEED sul menu PRINTER SETUP

Evidenziare PRN SPEED in verde premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Premere il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  fino a quando appare PRN SPEED.

- 4 Modificare l'impostazione premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

#### Per modificare la selezione:

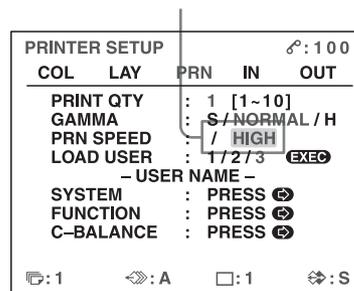
Evidenziare l'opzione desiderata in verde premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

#### Nota

Se a destra o a sinistra o a entrambi i lati di un'opzione è visualizzato /, significa che in tale direzione sono disponibili altre opzioni. Premere il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  per visualizzare altre opzioni.

### Esempio: Per selezionare l'opzione HIGH della voce PRN SPEED sul menu PRINTER SETUP

Evidenziare in verde HIGH premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Visualizzare HIGH in lettere maiuscole premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

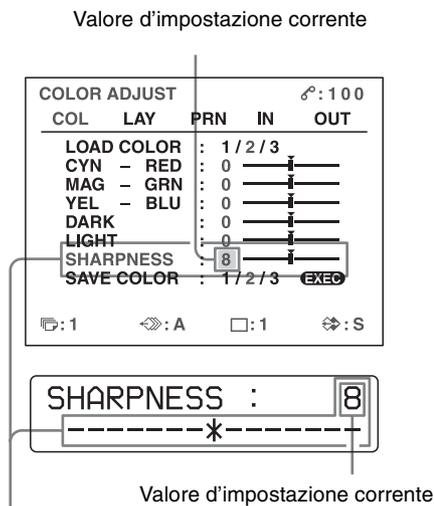
### Quando a lato della voce è visualizzato - - - - -:

- - - - - è visualizzato quando la modifica dell'opzione non ha nessuno effetto. La seguente tabella elenca i casi in cui la selezione non ha effetto.

Voce selezionata	La voce non può essere modificata (a lato è visualizzato - - - - -)
I è selezionato per MULTI PIX sul menu LAYOUT SETUP.	SEPARATE (Menu LAYOUT SETUP)
COMP è selezionato per INPUT SEL sul menu INPUT SETUP.	HUE (menu INPUT SETUP)
S-VIDEO o VIDEO è selezionato per INPUT SEL sul menu INPUT SETUP.	INPUT FORM (menu INPUT SETUP)

### Per modificare i valori d'impostazione:

Premere il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  per ridurre o aumentare i valori d'impostazione.



Il valore d'impostazione aumenta ogni volta che si preme il tasto  $\rightarrow$ .

Il valore d'impostazione diminuisce ogni volta che si preme il tasto  $\leftarrow$ .

### Per ripristinare i valori predefiniti di fabbrica:

Posizionare il cursore in corrispondenza della voce da ripristinare, quindi premere simultaneamente i tasti  $\leftarrow$  e  $\rightarrow$ .

### Quando ci sono sottomenu:

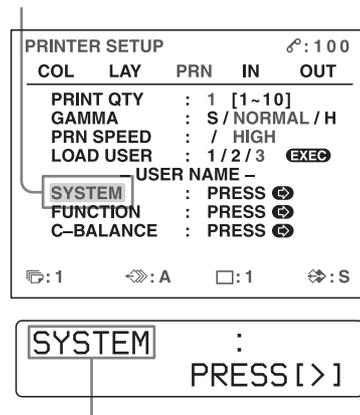
Quando ci sono sottomenu, nella zona di selezione del menu è visualizzato PRESS [>]. Selezionare il sottomenu desiderato premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ , quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

### Esempio: Nel menu PRINTER SETUP

Per visualizzare il sottomenu SYSTEM SETUP:  
Selezionare SYSTEM premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ , quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

Viene visualizzato il SYSTEM SETUP.

Evidenziare SYSTEM in verde premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ , quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

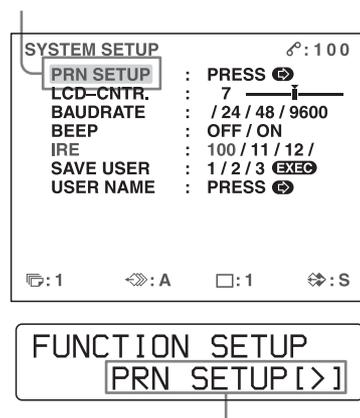


Premere il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$  finché non viene visualizzato SYSTEM, quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

### Per uscire dal sottomenu:

Selezionare il menu sulla riga superiore, quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

Evidenziare PRN SETUP in verde premendo il tasto  $\uparrow$ , quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .



Premere il tasto  $\uparrow$  finché non viene visualizzato PRN SETUP, quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .

# Regolazione del colore e della qualità dell'immagine

## Compensazione dei segnali di ingresso

I colori di un'immagine video registrata in condizioni scadenti potrebbero essere di qualità scadente. Se si tratta di un segnale video composito NTSC o PAL o di segnali separati di luminanza (Y) e crominanza (C), è possibile correggere di una certa entità il colore e il livello del segnale di ingresso.

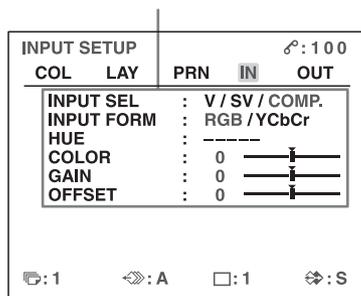
### Nota

Un'immagine non può essere corretta dopo che è stata catturata e memorizzata. Se si vogliono fare correzioni, ricattare l'immagine dopo avere eseguito la correzione.

### Conferma

Quando l'immagine in memoria è visualizzata sul monitor, premere il tasto SOURCE/MEMORY per visualizzare l'immagine dalla sorgente video.

Voci da usare per la compensazione dei segnali di ingresso



## Regolazione di intensità del colore, tonalità, contrasto e luminosità

Regolazione	Voce menu	Tasto da premere e risultato dell'operazione	
		Tasto ⇐	Tasto ⇒
Tonalità	HUE <sup>a)</sup>	La tonalità diventa violastra.	La tonalità diventa verdastra.
Intensità del colore	COLOR <sup>b)</sup>	L'intensità del colore si indebolisce.	L'intensità del colore si rafforza.
Contrasto	GAIN	Il contrasto diminuisce.	Il contrasto aumenta.

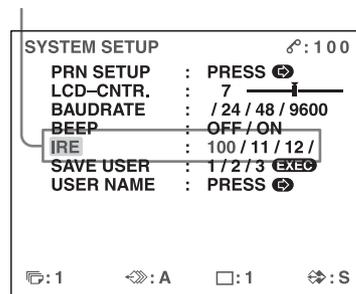
Regolazione	Voce menu	Tasto da premere e risultato dell'operazione	
Luminosità	OFFSET <sup>c)</sup>	Diventa più scura.	Diventa più chiara.

- Regola il colore in modo che i toni della pelle appaiano naturali. Per la regolazione di HUE, è possibile correggere l'intensità del colore e la tonalità di un segnale video composito NTSC e PAL o di un segnale separato luminanza (Y) e crominanza (C).
- Al valore d'impostazione -14, compare OFF e l'immagine visualizzata sul monitor diventa in bianco e nero.
- Quando viene emesso il segnale di un componente (segnale RGB o YCbCr), non è possibile regolare OFFSET al di sotto di 0.

## Regolazione del contrasto della stampa

Se si vuole modificare il contrasto delle stampe senza modificare il contrasto dello schermo del monitor, compensare il livello del segnale d'ingresso per mezzo del menu SYSTEM SETUP.

Voci da usare per la regolazione del contrasto delle stampe



L'IRE selezionato è visualizzato in tre cifre.

Quando	Valore IRE (l'IRE selezionato è visualizzato in quattro cifre).
Si ripristina la regolazione standard	10 → 100
La stampa è leggermente biancastra	11 → 110
La stampa è biancastra	12 → 120
La stampa è molto biancastra	13 → 130

### Note

- Non compensare troppo il segnale di ingresso, altrimenti si scurisce tutta la stampa.
- Per applicare le regolazioni alla stampa occorre catturare una nuova immagine.

## Adattamento del colore del monitor video al colore della stampa

Per far corrispondere il colore dell'immagine sul monitor a quello dell'immagine stampata, regolare i colori del monitor e della stampante in modo che il colore sul monitor sia uguale a quello della stampa. La stampante può inviare due tipi di segnali video a seconda delle impostazioni usate.

- EE (E – E): I segnali sono inviati al monitor dopo essere stati elaborati dalla stampante.
- THRU (THROUGH): I segnali sono inviati al monitor direttamente.

### Regolazione del monitor

Il colore del monitor potrebbe non essere regolato correttamente anche se il colore della stampante è regolato correttamente. Controllare il colore del monitor prima di regolare il colore della stampante. In tal caso, usare il segnale THRU impostando SOURCE su THRU nel menu OUTPUT SETUP o spegnendo la stampante in modo che il segnale arrivi direttamente dall'apparecchiatura video al monitor.

Dopo avere regolato il colore del monitor con i comandi del monitor, regolare il colore del segnale in uscita dalla stampante.

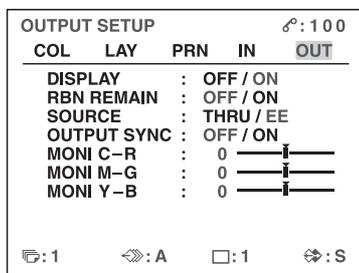
### Regolazione della stampante

#### Nota

Questa regolazione si esegue per correggere il colore del segnale di uscita della stampante quando il colore del monitor non è soddisfacente. Questa regolazione non ha effetto sul colore dell'immagine stampata. Per regolare il colore dell'immagine stampata, vedere "Regolazione del colore della stampa" a pagina 55.

- 1 Visualizzare il menu OUTPUT SETUP.

Menu OUTPUT SETUP

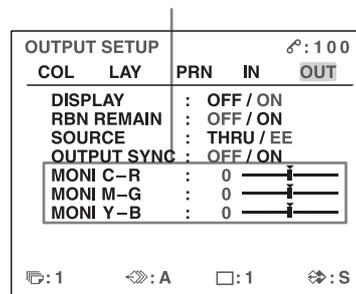


- 2 Selezionare SOURCE premendo il tasto ↕ o ⇅.

- 3 Selezionare EE premendo il tasto ⇄ o ⇅.
- 4 Premere il pulsante MENU.  
Viene visualizzata la schermata normale.
- 5 Catturare e memorizzare una nuova immagine e stamparla.  
Regolare le impostazioni dal lato stampante confrontando l'immagine stampata con l'immagine sul monitor, nel modo seguente.
- 6 Visualizzare di nuovo il menu OUTPUT SETUP.
- 7 Regolare il monitor confrontando l'immagine stampata con l'immagine sul monitor.

Voce menu	Quando si vuole	Tasto da premere	Senso di regolazione sul menu
MONI C-R	Rendere lo schermo più rossastro.	⇄	Verso R (rosso)
	Rendere lo schermo ciano (blu).	⇅	Verso C (ciano)
MONI M-G	Rendere lo schermo più verdastro.	⇄	Verso G (verde)
	Rendere lo schermo magenta (rosa).	⇅	Verso M (magenta)
MONI Y-B	Rendere lo schermo più bluastro.	⇄	Verso B
	Rendere lo schermo più giallastro.	⇅	Verso Y (giallo)

Selezionare la voce richiesta ed eseguire la regolazione.



## Regolazione del colore della stampa

La qualità della stampa può essere corretta regolando l'intensità del colore, il contrasto, la nitidezza e il tono (GAMMA) della stampa.

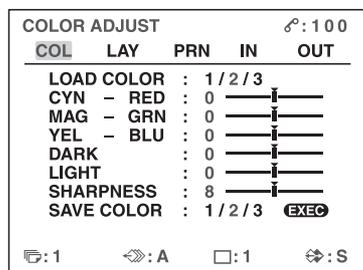
### Regolazione di intensità del colore, contrasto e nitidezza

Si possono memorizzare fino a tre tipi di configurazione e gestirle per mezzo dei numeri LOAD COLOR 1, 2 e 3. L'intensità del colore, il contrasto e la nitidezza della stampa sono stabilite richiamando una delle tre configurazioni tramite il rispettivo numero LOAD COLOR. Questa funzione è utile quando si usano più apparecchi video, ognuno con differenti caratteristiche, quando si vogliono stampare immagini con differenti qualità di colore e contrasto o quando la stessa stampante è usata da più utenti.

Inoltre, si può stampare usando valori d'impostazione temporanei, senza cancellare i valori memorizzati. Eseguire le regolazioni mentre si visualizzano le immagini catturate e memorizzate.

#### 1 Visualizzare il menu COLOR ADJUST.

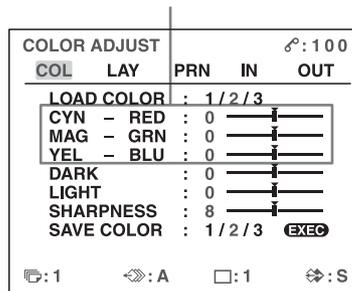
Menu COLOR ADJUST



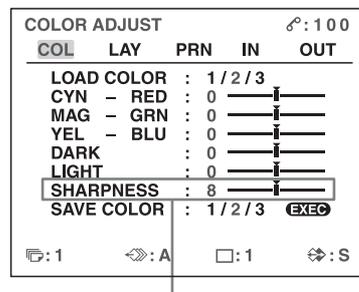
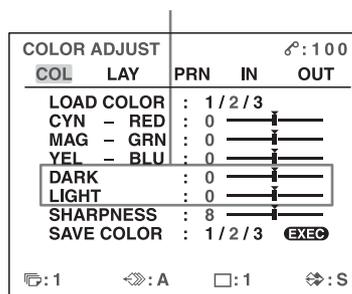
- 2** Selezionare il numero LOAD COLOR dei valori da regolare o da modificare premendo il tasto ⏪ o ⏩. Quando si modificano i valori, le impostazioni originali possono essere salvate (vedere “Per mantenere il valore originariamente impostato” a pagina 56).

### 3 Regolazione del colore della stampa

Voci da usare per la regolazione dell'intensità del colore



Voci da usare per la regolazione del contrasto



Voci da usare per la regolazione della nitidezza/interpolazione

#### Per regolare l'intensità del colore (RED/GREEN/BLUE)

Le componenti del colore RED, GREEN e BLUE sono suddivise in 15 incrementi, da -7 a +7, che sono indicati numericamente e graficamente. Il centro del grafico (0) corrisponde all'impostazione standard.

Voce menu	Quando si vuole	Tasto da premere	Senso di regolazione sul menu
CYN-RED	Rendere l'immagine rossastra.	Tasto ⇨	Verso RED (rosso)
	Rendere l'immagine color ciano.	Tasto ⇦	Verso CYN (ciano)
MAG-GRN	Rendere l'immagine verdastra.	Tasto ⇨	Verso GRN (verde)
	Rendere l'immagine magenta (rosa).	Tasto ⇦	Verso MAG (magenta)
YEL-BLU	Rendere l'immagine bluastra.	Tasto ⇨	Verso BLU
	Rendere l'immagine giallastra.	Tasto ⇦	Verso YEL (giallo)

### Per regolare il contrasto (DARK/LIGHT)

Le impostazioni del contrasto sono suddivise in 15 incrementi, da -7 a +7, che sono indicati numericamente e graficamente. Il centro del grafico (0) corrisponde all'impostazione standard.

Voce menu	Quando si vuole
DARK	Regolare la zona scura dell'immagine.
LIGHT	Regolare la zona chiara dell'immagine.

### Regolazione della nitidezza

Si può impostare la nitidezza in una delle 15 posizioni da 1 a 15. L'impostazione su 8 corrisponde alla nitidezza standard (impostazione predefinita).

Quando si vuole	Posizione di impostazione
Ottenere contorni più morbidi.	Verso sinistra (verso pos. 1)
Ottenere contorni normali.	Centrale (pos. 8)
Ottenere contorni più netti.	Verso destra (verso pos. 15)

### Dopo avere cambiato il valore

Dopo avere cambiato il valore, il menu visualizza TEMP (TEMPORARY). TEMP indica che le impostazioni sono temporanee e che non sono state ancora memorizzate. Se si spegne la stampante mentre è visualizzato TEMP, i valori modificati non vengono memorizzati.

- 4 Selezionare il numero SAVE COLOR in cui si vogliono memorizzare le nuove impostazioni, usando la voce SAVE COLOR.

### Per mantenere il valore originariamente impostato

Selezionare un numero SAVE COLOR diverso dal numero LOAD COLOR selezionato al punto 2.

- 5 Premere il tasto EXEC.  
Le impostazioni vengono registrate nel numero SAVE COLOR selezionato al punto 4. TEMP scompare dal menu.  
**Per impostare i valori per un altro numero LOAD COLOR:** ripetere dal punto 2 al punto 5.  
**Per completare l'impostazione:** Premere il tasto MENU.  
Viene visualizzata la schermata normale.

### Per copiare le impostazioni di un numero LOAD COLOR su un altro numero LOAD COLOR

- 1 Selezionare sul menu COLOR ADJUST il numero LOAD COLOR di cui si vogliono riprodurre e memorizzare le impostazioni.
- 2 Selezionare il numero SAVE COLOR nel quale si vogliono copiare i dati.
- 3 Premere il tasto EXEC.  
Le impostazioni memorizzate nel numero LOAD COLOR selezionato al punto 1 sono copiate nel numero SAVE COLOR selezionato al punto 2.

### Per richiamare il numero LOAD COLOR nel quale sono memorizzate le impostazioni per il colore (intensità del colore, contrasto e nitidezza) della stampa.

Sul menu COLOR ADJUST, evidenziare in verde il numero LOAD COLOR richiesto. Sul display stampante, visualizzare il numero LOAD COLOR richiesto.

Vengono visualizzate le impostazioni del numero LOAD COLOR selezionato.

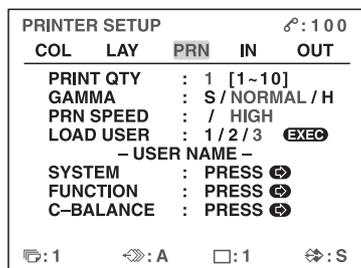
La stampa è eseguita in base alle impostazioni del numero LOAD COLOR selezionato, sempre che non si modifichino tali impostazioni.

## Regolazione del tono di stampa

Il tono della stampa può essere regolato affinché i dettagli nelle parti in bianco e nero siano stampati in modo chiaro.

### 1 Visualizzare il menu PRINTER SETUP.

Menu PRINTER SETUP



### 2 Selezionare GAMMA e quindi il tono richiesto. Il tono selezionato è indicato.

Quando si vuole	Impostazione
Stampare un'immagine con molte zone bianche o di colore chiaro.	S → SOFT
Stampare un'immagine normale.	N → NORMAL
Stampare un'immagine con molte zone nere o di colore scuro.	H → HARD

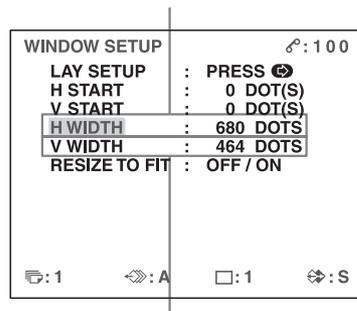
## Se sulla stampa compaiono righe nere o una cornice nera

Quando si stampa un'immagine che è più stretta o più larga del formato schermo normale, è possibile che venga stampata una cornice nera o che l'immagine venga tagliata. Oppure, è possibile che venga stampata una riga nera, benché essa non compaia sul monitor. Tutte le parti per le quali non c'è un segnale video vengono stampate in nero. Ciò si può verificare quando si stampano immagini dopo il collegamento di differenti sorgenti o riproduttori video che usano software diversi. In tal caso, l'area di stampa può essere regolata muovendo lo schermo in senso orizzontale o verticale.

### 1 Visualizzare il menu WINDOW SETUP dal menu LAYOUT SETUP.

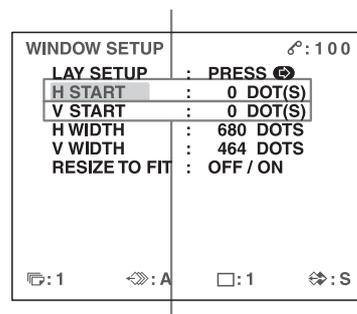
### 2 Eseguire le regolazioni a seconda della stampa ottenuta usando le voci V START, V WIDTH, H START e H WIDTH.

Voce da usare per eliminare la riga verticale sul lato destro.



Voce da usare per eliminare la riga orizzontale in basso.

Voce da usare per eliminare la riga verticale sul lato sinistro.



Voce da usare per eliminare la riga orizzontale in alto.

## Se compare una riga nera orizzontale sulla stampa

### Per eliminare una riga nera orizzontale che compare in alto:

Regolare la posizione superiore dell'immagine da stampare con la voce V START.

### Nota

Se mentre si regola il lato superiore compare una riga nera in basso, è possibile eliminarla con la voce V WIDTH.

### Per eliminare una riga nera orizzontale che compare in basso:

Regolare la posizione inferiore dell'immagine da stampare con la voce V WIDTH.

## Se compare una riga nera verticale sulla stampa

### Per eliminare una riga nera verticale che compare sul lato sinistro:

Regolare la posizione sinistra dell'immagine da stampare con la voce H START.

#### Nota

Se mentre si regola il lato sinistro compare una riga nera sulla destra, è possibile eliminarla con la voce H WIDTH.

### Per eliminare una riga nera verticale che compare sul lato destro:

Regolare la posizione destra dell'immagine da stampare con la voce H WIDTH.

### Per ripristinare i valori predefiniti

Per H START, H WIDTH, V START e V WIDTH, i valori predefiniti sono ripristinati in coppia.

Per ripristinare i valori delle impostazioni verticali, posizionare il cursore su V START o V WIDTH, quindi premere simultaneamente i tasti < e >.

Per ripristinare i valori delle impostazioni orizzontali, posizionare il cursore su H START o H WIDTH, quindi premere simultaneamente i tasti < e >.

	H WIDTH	H START	V WIDTH	V START
Valori predefiniti	NTSC/PAL: 680	NTSC/PAL: 0	NTSC:464, PAL: 560	NTSC/PAL: 0

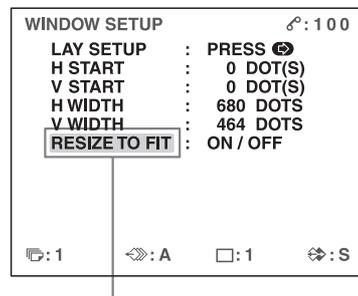
### Per controllare il risultato della regolazione

Stampare per controllare che non ci sia una cornice nera sulla stampa, che l'immagine non sia parzialmente tagliata e che non presenti alcuna riga nera.

## Adattamento delle dimensioni della stampa al formato della carta

- 1 Visualizzare il menu WINDOW SETUP dal menu LAYOUT SETUP.

- 2 Selezionare RESIZE TO FIT.



Evidenziare in verde RESIZE TO FIT.

Quando si vuole	Impostazione
Stampare l'immagine con l'area di stampa regolata sul menu WINDOW SETUP.	OFF
Stampare l'immagine regolata in modo che le sue dimensioni si adattino al formato della carta	ON

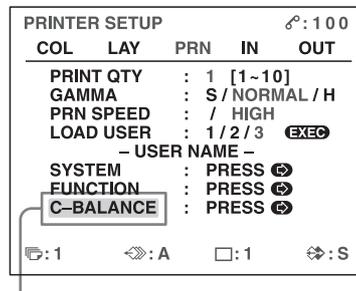
## Regolazione del bilanciamento del colore

Utilizzare il nastro d'inchiostro insieme alla carta contenuta nella stessa confezione. Il bilanciamento del colore può variare per ciascuna confezione. Si consiglia di regolare il bilanciamento del colore ogni volta che si cambiano il nastro di inchiostro e la carta.

### Prima di regolare il bilanciamento del colore

Ripristinare le impostazioni predefinite per tutte le voci del menu COLOR ADJUST (vedere "Regolazione del colore della stampa" a pagina 55).

- 1 Visualizzare il menu COLOR BALANCE dal menu PRINTER SETUP.

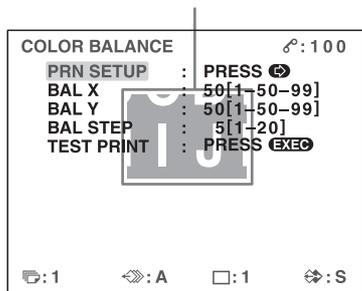


Selezionare C-BALANCE, quindi premere il tasto >.

La zona evidenziata del menu COLOR BALANCE verrà stampata per eseguire la regolazione del bilanciamento del colore.

La zona può essere spostata in qualsiasi punto del monitor.

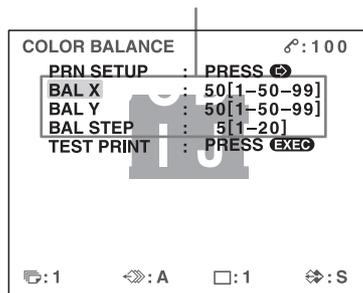
Zona che verrà catturata e memorizzata (la zona è evidenziata ed è grande due terzi dell'area totale dello schermo).



Quando si regola il bilanciamento del colore per la prima volta dopo l'acquisto della stampante, i valori BAL X, BAL Y e BAL STEP sono impostati di fabbrica su 50, 50 e 05.

Quando il bilanciamento del colore è già stato eseguito, il menu COLOR BALANCE visualizza i valori precedentemente modificati.

Valori correnti di BAL X, BAL Y e BAL STEP  
In questo esempio di menu COLOR BALANCE sono visualizzati i valori predefiniti (impostazioni di fabbrica).



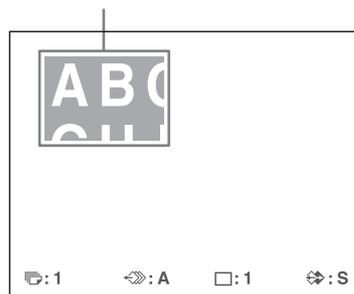
### Per ripristinare i valori di fabbrica (50/50/05)

Selezionare ciascuna voce premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ , quindi premere contemporaneamente i tasti  $\leftarrow$  e  $\rightarrow$ . Il valore di fabbrica della voce selezionata viene ripristinato.

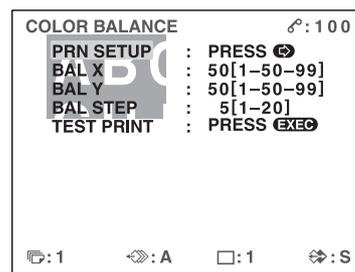
**2** Decidere la posizione dell'immagine sorgente da usare per la regolazione del bilanciamento del colore.

Per decidere la posizione dell'immagine sorgente, spostare la zona evidenziata premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  mentre si tiene premuto il tasto DISPLAY.

Muovere la parte evidenziata nella posizione desiderata premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  mentre si tiene premuto il tasto DISPLAY (il menu COLOR BALANCE scompare temporaneamente).



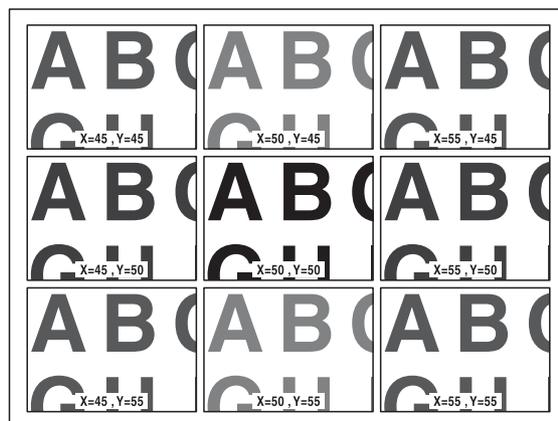
**3** Premere il tasto CAPTURE.  
L'immagine catturata viene visualizzata.



**4** Selezionare TEST PRINT premendo il tasto  $\uparrow$  o  $\downarrow$ , quindi premere il tasto EXEC.

Come prova di stampa, vengono stampate su un foglio nove immagini identiche della posizione selezionata al punto 2.

Ciascuna delle immagini presenta un diverso bilanciamento del colore.

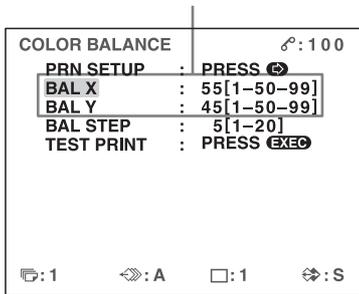


Esempio di variazione di colore effettiva nella prova di stampa



- 5 Selezionare l'immagine che presenta il miglior bilanciamento di colore tra le nove immagini. Se si vuole cambiare il bilanciamento del colore dopo avere visto la stampa, regolarlo di nuovo come descritto in "Per regolare di nuovo il bilanciamento del colore" a pagina 60.
- 6 Visualizzare i valori di BAL X e BAL Y corrispondenti a quelli dell'immagine selezionata al punto 5, usando il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ . Esempio: Se il miglior bilanciamento del colore è quello dell'immagine stampata in basso a destra (55 & 45):

Visualizzare 55 per BAL X e 45 per BAL Y premendo il tasto  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



Il bilanciamento del colore dell'immagine stampata è stato regolato ai valori selezionati al punto 5.

### Per regolare di nuovo il bilanciamento del colore

Se non è possibile ottenere il bilanciamento desiderato al punto 5, regolarlo di nuovo.

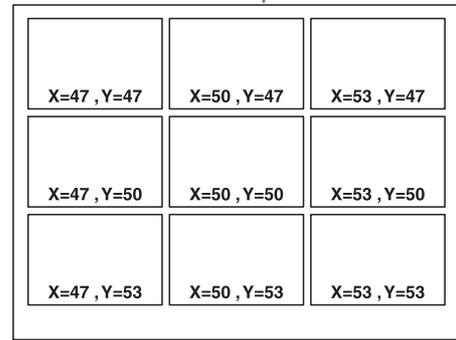
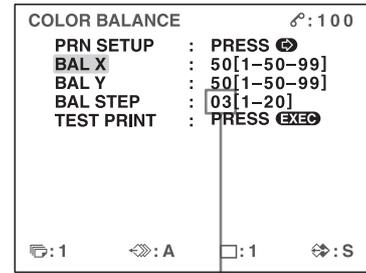
La stessa procedura permette di eseguire anche una regolazione più precisa.

- 1 Visualizzare i valori BAL X e BAL Y della migliore delle nove immagini. A questo punto si può eseguire una regolazione più precisa o più grossolana modificando il valore BAL STEP.

### Per eseguire una regolazione precisa

Per eseguire una regolazione del bilanciamento del colore all'interno dell'attuale intervallo di bilanciamento, ridurre il valore BAL STEP.

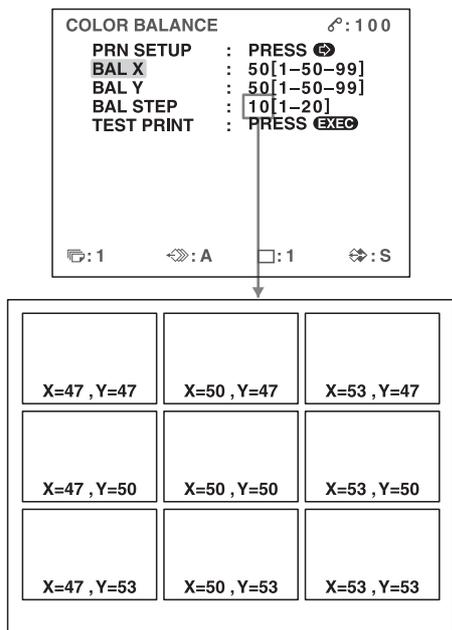
Modificando BAL STEP da 05 a 03, i bilanciamenti della prova di stampa cambiano nel modo illustrato.



## Per eseguire una regolazione grossolana

Per eseguire una regolazione del bilanciamento del colore al di fuori dell'attuale intervallo di bilanciamento, aumentare il valore BAL STEP.

Modificando BAL STEP da 05 a 10, i bilanciamenti della prova di stampa cambiano nel modo illustrato.



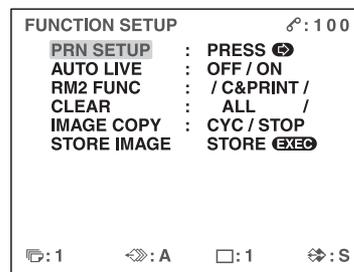
- 2 Eseguire una prova di stampa ripetendo i punti 2, 3 e 4 descritti in “Regolazione del bilanciamento del colore” a pagina 58.
- 3 Selezionare l'immagine con il miglior bilanciamento di colore tra le 9 immagini, se è possibile decidere.  
Se non c'è un'immagine con il bilanciamento ottimale, ripetere i punti 1 e 2 fino a ottenere il bilanciamento richiesto.
- 4 Ritornare al punto 6 in “Regolazione del bilanciamento del colore” a pagina 58.

## Impostazioni varie

### Assegnazione delle funzioni al telecomando

La stampante può essere controllata con il telecomando RM-91 (non in dotazione), collegato al connettore REMOTE 2 del pannello posteriore della stampante. Tramite menu si possono assegnare le funzioni richieste al telecomando collegato al connettore REMOTE 2. Inoltre, la stampante può essere controllata a distanza tramite un segnale a impulsi inviato al connettore REMOTE 2 (vedere pagina 68). Infine, la stampante può essere controllata anche tramite un personal computer.

- 1 Visualizzare il menu FUNCTION SETUP dal menu PRINTER SETUP.



- 2 Selezionare la voce RM 2 FUNC richiesta, quindi assegnare una funzione.

Funzione da selezionare	Funzionamento
CAPTURE	Ha la stessa funzione del tasto CAPTURE sulla stampante.
PRINT	Ha la stessa funzione del tasto PRINT sulla stampante.
C & PRINT <sup>a)</sup> (CAPTURE & PRINT)	Quando si preme l'interruttore, la stampante cattura un'immagine, la memorizza in una pagina di memoria dove non c'è un'immagine in coda in attesa di essere stampata e la stampa. Se si preme l'interruttore mentre è in corso un'operazione di stampa, l'immagine selezionata è messa in coda, e quindi stampata una volta completata la stampa in corso.

Funzione da selezionare	Funzionamento
CYCLIC-C <sup>b)</sup> (CYCLIC CAPTURE)	Quando si preme l'interruttore, la stampante cattura le immagini e le memorizza in pagine di memoria dove non ci sono immagini in coda. Esegue questa operazione ciclicamente. La stampante continua a catturare immagini, sostituendo quella catturata in precedenza con una nuova.
CAP-STOP <sup>b)</sup> (CAPTURE STOP)	Quando si preme l'interruttore del telecomando, la stampante cattura le immagini e le memorizza in una pagina di memoria. Dopo che sono state catturate e memorizzate immagini in tutte le pagine di memoria, la stampante cessa di catturare immagini e visualizza il messaggio HIT ANY KEY (premere un tasto).
BACK-SP <sup>a)</sup>	Quando si preme l'interruttore, il cursore (puntatore verde) torna nella sua posizione precedente, se è stato selezionato il tipo immagini multiple in formato ridotto.
POINTER+	Quando si preme l'interruttore, il cursore (puntatore verde) passa alla posizione successiva, se è stato selezionato il tipo immagini multiple in formato ridotto.
STOP	Quando si preme l'interruttore del telecomando, la stampante interrompe la stampa una volta terminata l'operazione di stampa in corso al momento.
CAP/SRC (CAPTURE/ SOURCE)	Premendo l'interruttore quando è visualizzata l'immagine in memoria, si visualizza l'immagine sorgente. Premendo l'interruttore del telecomando quando è visualizzata l'immagine sorgente, l'immagine è catturata e memorizzata. Tuttavia, la pagina di memoria non viene cambiata. L'immagine catturata in precedenza viene sostituita dalla nuova.
CAP/S PAGE <sup>b)</sup> (CAPTURE/SOURCE PAGE)	Premendo l'interruttore del telecomando quando è visualizzata l'immagine in memoria, si visualizza l'immagine sorgente. Premendo l'interruttore quando è visualizzata l'immagine sorgente, l'immagine è catturata e memorizzata. Inoltre, la pagina di memoria viene cambiata. L'immagine catturata non viene stampata.

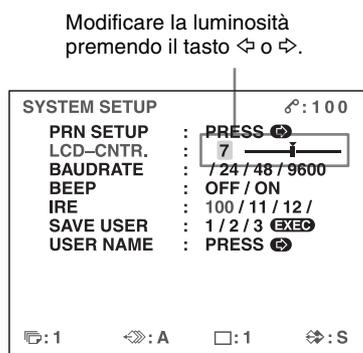
Funzione da selezionare	Funzionamento
PRINT & PAGE	Inizia a stampare quando si preme l'interruttore se l'immagine è stata catturata e memorizzata; contemporaneamente passa alla pagina di memoria successiva. Se l'immagine non è stata memorizzata nella pagina di memoria, quando si preme l'interruttore del telecomando, la stampante non funziona correttamente.
SRC & CAP (SOURCE & CAPTURE)	Premendo l'interruttore del telecomando e mantenendolo premuto, si visualizza l'immagine sorgente. Quando si rilascia l'interruttore, l'immagine visualizzata in quell'istante viene catturata. La pagina di memoria non viene cambiata.
SRC & C PAGE <sup>b)</sup> (SOURCE & CAPTURE PAGE)	Premendo l'interruttore del telecomando e mantenendolo premuto, si visualizza l'immagine sorgente. Quando si rilascia l'interruttore, l'immagine visualizzata in quell'istante viene catturata. Quindi, il sistema passa alla pagina di memoria successiva. L'immagine catturata non viene stampata.

- a) Quando si usa il telecomando con questa funzione, verificare che il monitor visualizzi l'immagine sorgente. In caso contrario, premere il tasto SOURCE/MEMORY in modo che venga visualizzata l'immagine sorgente. Quando si catturano immagini multiple in formato ridotto, dopo avere catturato l'ultima immagine, la stampante stampa l'immagine catturata (o la mette in coda di stampa), quindi passa alla pagina di memoria successiva.
- b) Quando si catturano immagini multiple in formato ridotto, dopo avere catturato l'ultima immagine, la stampante passa alla pagina di memoria successiva.

## Regolazione della luminosità del display della stampante

Se il display della stampante risulta difficile da leggere, regolarne la luminosità con il menu.

- 1 Visualizzare il menu SYSTEM SETUP dal menu PRINTER SETUP.
- 2 Selezionare la voce LCD-CNTR., quindi regolare la luminosità del display della stampante.



## Attivazione/disattivazione dei segnali acustici di funzione o errore

Ogni volta che si preme un tasto sullo sportello anteriore, la stampante emette un segnale acustico (una volta). Quando si verifica un errore, la stampante emette un segnale acustico di allarme (tre volte). I segnali acustici possono essere attivati o disattivati con il menu.

- 1 Visualizzare il menu SYSTEM SETUP dal menu PRINTER SETUP.
- 2 Selezionare la voce BEEP, quindi selezionare se i segnali acustici vengono emessi o meno premendo il tasto ◀ o ▶.

Quando si vuole	Opzione
Attivare i segnali acustici.	ON
Disattivare i segnali acustici.	OFF

## Impostazione della velocità di trasmissione

Se si controlla la stampante tramite un computer collegato al connettore RS-232C della stampante, selezionare la velocità di trasmissione idonea. Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

- 1 Visualizzare il menu SYSTEM SETUP dal menu PRINTER SETUP.
- 2 Selezionare la voce BAUDRATE, quindi selezionare la velocità di trasmissione richiesta premendo il tasto ◀ o ▶.

Velocità di trasmissione (bps)	Velocità di trasmissione visualizzata sul menu (il display passa dall'indicazione delle prime due cifre all'indicazione a quattro cifre).
1200	12 → 1200
2400	24 → 2400
4800	48 → 4800
9600	96 → 9600

## Visualizzazione della quantità rimanente di nastro d'inchiostro

È sempre possibile visualizzare la quantità rimanente sul monitor.

### Nota

Usare la quantità rimanente di nastro visualizzata come indicazione.

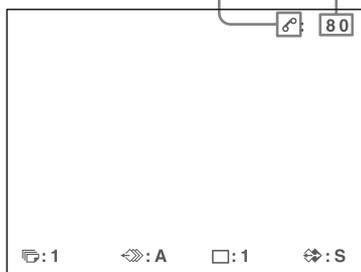
- 1 Visualizzare il menu OUTPUT SETUP.
- 2 Selezionare la voce RBN REMAIN, quindi selezionare se visualizzare o meno il tipo e la quantità rimanente di nastro d'inchiostro sul monitor.

Quando si vuole	Impostazione
Visualizzare la quantità rimanente.	ON
Cancellare le informazioni sulla quantità rimanente del nastro d'inchiostro.	OFF

## Informazioni sul nastro d'inchiostro

Icona del nastro d'inchiostro  
Quando il nastro d'inchiostro si esaurisce o non è montato, viene visualizzato il messaggio "SET RIBBON".

Numero di stampe eseguibili con il nastro



Per maggiori informazioni su come inserire i caratteri, vedere "Inserimento di una didascalia" a pagina 37.

Si possono usare fino a 16 caratteri.

- 3 Selezionare EXIT premendo il tasto  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  nel menu USER NAME, quindi premere il tasto EXEC.  
Il nome utente viene memorizzato, quindi viene visualizzato di nuovo il menu SYSTEM SETUP.
- 4 Selezionare la voce SAVE USER, quindi selezionare un numero di set utente.
- 5 Premere il tasto EXEC.  
Tutti i dati impostati al momento sono registrati nel set utente con il numero selezionato al punto 4. Se al punto 2 si è inserito un nome per il set utente, anch'esso viene registrato a questo punto.

## Registrazione di un set utente

Si possono memorizzare fino a tre configurazioni di tutte le funzioni della stampante impostate o regolate tramite i tasti o i menu, e memorizzarle come set d'impostazioni utente. La stampante mantiene tali impostazioni in memoria, anche se viene spenta.

In questo modo, operatori diversi possono ottenere stampe con impostazioni diverse richiamando l'opportuno set utente.

Se i dati del set utente richiamato vengono modificati, la stampante funziona in base ai dati modificati. In tal caso, i dati modificati rimangono effettivi fino a quando un altro set utente viene richiamato con il menu PRINTER SETUP, anche se la stampante viene spenta.

Dopo avere eseguito tutte le impostazioni richieste, procedere nel modo seguente per registrarle come set utente.

- 1 Visualizzare il menu SYSTEM SETUP dal menu PRINTER SETUP.  
Se si vuole dare un nome al set utente, passare al punto 2.  
Se non si vuole dare un nome al set utente, passare al punto 4.
- 2 Selezionare la voce USER NAME, quindi premere il tasto  $\rightarrow$ .  
Viene visualizzato il menu USER NAME.



La stampante funziona in base a questi dati registrati a meno che non si richiami un altro set utente. Inoltre, se si modificano le impostazioni, i dati modificati rimangono effettivi fino a quando viene richiamato un altro set utente, anche se la stampante viene spenta.

### Per creare un altro set utente

Eeguire tutte le impostazioni e le modifiche richieste con i menu, quindi registrarle con un altro numero di set utente.

### Per richiamare il set utente e stampare

Selezionare il set d'impostazioni utente richiesto con la voce LOAD USER nel menu PRINTER SETUP, quindi premere il tasto EXEC per caricarlo.

La stampante funziona in base al set d'impostazioni utente richiamato. Se si modificano i dati del set, la stampante funziona in base ai dati modificati fino a quando non si richiama un altro set utente.

### Per mantenere i valori originariamente impostati

Esempio: Modificare le impostazioni del set utente 1. Conservare le impostazioni originali del set 1 e registrare i valori modificati come set utente 2.

- 1 Selezionare set utente 1 con la voce LOAD USER del menu PRINTER SETUP.
- 2 Premere il tasto EXEC per caricare il set utente 1.
- 3 Modificare i valori del set richiamato.
- 4 Selezionare 2 dalla voce SAVE USER nel menu SYSTEM SETUP.

- 5** Premere il tasto EXEC.  
I valori del set, modificati al punto 3, sono registrati come set utente 2.

### **Per copiare il set utente esistente**

I valori di un set utente possono essere copiati in un altro set.

- 1** Selezionare il numero del set utente da copiare con la voce LOAD USER del menu PRINTER SETUP.
- 2** Premere il tasto EXEC per caricare il set utente selezionato.
- 3** Selezionare il numero del set utente su cui copiare con la voce SAVE USER nel menu SYSTEM SETUP.
- 4** Premere il tasto EXEC.  
I valori del primo set utente selezionato al punto 1 vengono copiati nel secondo set utente selezionato al punto 3.



# Precauzioni

## Sicurezza

- Azionare la stampante con la fonte di alimentazione specificata in “Caratteristiche tecniche” a pagina 67.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione c.a. posizionando o facendo cadere degli oggetti pesanti su di esso. È pericoloso utilizzare l'unità con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione c.a..
- Staccare il cavo di alimentazione c.a. tirando la spina, non il cavo.
- Non smontare l'unità.
- Non smontare il coperchio. Pericolo di scosse elettriche dai componenti interni.
- Fare attenzione a non versare acqua o altri liquidi sull'unità, o a lasciare che sostanze infiammabili o metalliche entrino nell'apparecchio. La presenza di corpi estranei all'interno dell'apparecchio potrebbe causare guasti, nonché incendi o scosse elettriche.
- Per evitare il surriscaldamento, l'unità è provvista di prese di ventilazione. Fare attenzione a non ostruirle con altri apparecchi o coprendo l'unità con un panno, ecc.
- In caso di funzionamento errato dell'unità o di caduta di un corpo estraneo nell'apparecchio, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza o a un rivenditore Sony.

## Installazione

- Evitare di collocare l'unità in un luogo soggetto a:
  - vibrazioni meccaniche
  - umidità elevata
  - eccessiva polvere
  - luce solare diretta o eccessiva
  - temperature estremamente alte o basse
- Non usare altre apparecchiature elettroniche vicino all'unità. In presenza di forti campi elettromagnetici, l'unità non funziona correttamente.
- Non poggiare oggetti pesanti, ad es. un monitor, sulla stampante.

## Condensa

- Se la stampante viene esposta a forti o improvvisi sbalzi di temperatura, ad esempio se viene spostata da una stanza fredda a una calda oppure se viene lasciata

in un locale con un sistema di riscaldamento che tende a produrre molta umidità, è possibile che all'interno della stampante si formi della condensa. In tal caso la stampante non funzionerà correttamente e se si continua a usarla potrebbe danneggiarsi. In caso di formazione di condensa, disinserire l'alimentazione e lasciare la stampante spenta per almeno un'ora.

- Se il pacchetto di stampa viene esposto a forti o improvvisi sbalzi di temperatura, si potrebbe formare condensa all'interno del nastro o della carta, causando un malfunzionamento della stampante. Inoltre, se si usa il pacchetto di stampa in questo stato, sui fogli stampati potrebbero comparire delle macchie. Quindi, evitare di conservare i pacchetti di stampa in luoghi soggetti a sbalzi di temperatura.
- Per conservare un pacchetto di stampa usato parzialmente, riporlo nell'imballaggio originale e sigillarlo. Se possibile, conservare il pacchetto di stampa sigillato in un luogo fresco e poco illuminato. Per riutilizzare successivamente il pacchetto di stampa, tenerlo, nel proprio imballaggio sigillato, in un luogo caldo per alcune ore. In tal modo si evita la formazione di condensa quando si rimuove il pacchetto dall'imballaggio.

## Ubicazione

Per evitare il surriscaldamento interno, lasciare abbastanza spazio intorno alla stampante affinché l'aria possa circolare attraverso le prese d'aria sul lato sinistro e sulla parte superiore dell'apparecchio.

## Trasporto della stampante

Prima di trasportare la stampante, rimuovere la cartuccia del nastro d'inchiostro e il vassoio della carta e riporli nella confezione originale. Il trasporto della stampante con gli accessori ancora montati può causare funzionamenti difettosi.

## Pulizia

### Nota

Assicurarsi di spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla presa di rete prima di procedere alla pulizia.

## Pulizia delle parti esterne

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno asciutto e morbido o con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare solventi di nessun tipo, come ad esempio alcool o benzina, che potrebbero danneggiare la finitura.

# Nastro di inchiostro e carta



## Non riutilizzare

Il riutilizzo può causare malfunzionamenti e compromettere la qualità della stampa.

Per la stampa sono necessari carta e nastro d'inchiostro. Usare il nastro d'inchiostro insieme alla carta contenuta nella stessa confezione.

## Pacchetto di stampa a colori UPC-55

Contiene nastro d'inchiostro a colori e carta.

Nastro d'inchiostro a colori per 100 fogli, 2 rulli

Carta, 1 pacchetto (100 fogli) × 2

## Nota

Se si è esaurita la carta, sostituire anche il nastro d'inchiostro insieme alla carta.

# Caratteristiche tecniche

## Requisiti di alimentazione

100 - 120 V CA, 50/60 Hz

(per utenze a 100 – 120 V CA)

220 - 240 V CA, 50/60 Hz

(per utenze a 220 – 240 V CA)

## Corrente in entrata

2,8 A max. a 25 °C

(per utenze a 100 – 120 V CA)

1,2 A max. a 25 °C

(per utenze a 220 – 240 V CA)

## Temperatura di utilizzo

Da 5 °C a 35 °C

## Umidità di funzionamento

Da 20% a 80% (condensa non permessa)

## Pressione durante l'esercizio

Da 700 hPa a 1.060 hPa

## Temperature di deposito e trasporto

Da -20 °C a +60 °C

## Umidità di deposito e trasporto

Da 20% a 90% (condensa non permessa)

## Pressione di deposito e trasporto

Da 700 hPa a 1.060 hPa

## Dimensioni

Circa 280 × 125 × 398 mm (l/a/p)

## Peso

Circa 9 kg (escluse le parti sporgenti)

## Sistema di stampa

Trasferimento termico con sublimazione del colore

## Pixel stampabili

Stampa immagine singola: 2528 × 1920 punti

## Gradazione totale

256 livelli ciascuno per giallo, magenta e ciano

## Tempo di stampa

Stampa ad alta velocità:

Circa 20 secondi

## Testina termica

14,93 punti/mm

## Sistema TV

Selezionabile con l'interruttore DIP

per la selezione NTSC/PAL

In modalità NTSC: NTSC/480i

In modalità PAL: PAL/575i

## Connettori di ingresso

RGB/Component (BNC × 3):

0,7 Vp-p

SYNC ON G: 0,3 Vp-p sinc.

negativo

SYNC (BNC × 1)

da 0,3 a 4 Vp-p sinc. negativo

S-VIDEO (mini DIN a 4 pin × 1):

Y: 1 Vp-p sinc. negativo

C: 0,286 Vp-p (NTSC), 0,3 Vp-p

(PAL)

VIDEO (BNC × 1) :  
1 Vp-p, sinc. negativo  
AC IN (alimentazione di rete)

#### Connettori di uscita

RGB/Component (BNC × 3):  
0,7 Vp-p  
SYNC ON G: 0,3 Vp-p sinc.  
negativo  
SYNC (BNC × 1)  
da 0,3 a 4 Vp-p sinc. negativo  
S-VIDEO (mini DIN a 4 pin × 1):  
Y: 1 Vp-p sinc. negativo  
C: 0,286 Vp-p (NTSC), 0,3 Vp-p  
(PAL)

VIDEO (BNC × 1):  
1 Vp-p, sinc. negativo

#### Connettori di controllo

REMOTE 1: minipresa speciale × 1  
Per telecomando RM-5500 (non in  
dotazione)

REMOTE 2: (connettore stampa  
automatica): Minipresa stereo: × 1  
Per telecomando RM-91  
(Vedere "Assegnazione delle  
funzioni al telecomando" a  
pagina 61).

RS-232C (interfaccia controllo  
computer):  
Connettore D-sub a 25 pin × 1  
Uscita: carico 5 khom  
Tipico ± 8 V  
Ingresso: carico 5 khom  
Alto livello da 5 a 15 V  
Basso livello da -5 a -15 V

Porta host USB per il dispositivo di memoria flash USB  
Orologio incorporato

Preciso, con un margine di errore di  
180 secondi al mese

#### Accessori in dotazione

Vassoio della carta (1)  
Supporto nastro d'inchiostro (1)  
Prima di usare la stampante (1)  
Istruzioni per l'uso (1)  
CD-ROM (1)

#### Accessori opzionali

Pacchetto di stampa a colori UPC-55

#### Caratteristiche per ambienti medicali

Protezione contro scosse elettriche:  
Classe I  
Protezione contro infiltrazioni di acqua  
dannose:  
Ordinaria

Grado di sicurezza in presenza di una  
miscela di anestetico infiammabile  
con aria, ossigeno o protossido di  
azoto:

Prodotto non idoneo per l'uso in  
presenza di una miscela di  
anestetico infiammabile con aria,  
ossigeno o protossido di azoto

Modo di funzionamento:

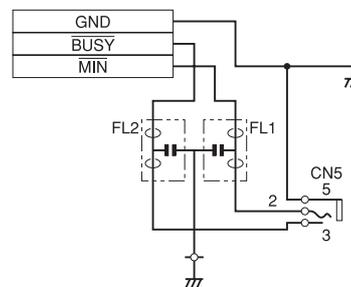
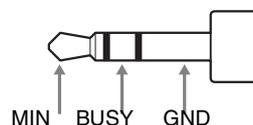
Continuo

### Uso delle funzioni di stampa automatica (REMOTE 2)

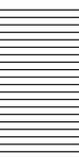
Se si inviano segnali a impulsi di controllo nel modo  
illustrato attraverso il connettore REMOTE 2, la  
stampante può essere controllata a distanza in base alla  
relativa impostazione (vedere pagina 61).

### Impulso di sincronizzazione CAPTURE per REMOTE 2:

Schema terminali connettore REMOTE 2:



Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a  
modifiche senza preavviso.



# Messaggi di errore/ avvertenza

Vi sono due tipi di messaggi: messaggi di errore e messaggi di avvertenza. Questa sezione elenca i messaggi insieme alle loro possibili cause e rimedi. Prendere nota dei messaggi e intervenire di conseguenza.

## Messaggi di errore

Se si verifica un problema, la spia ALARM si illumina di arancione, mentre il monitor e il display della stampante visualizzano un messaggio di errore che indica il problema.

Nel messaggio di errore descritto nelle seguenti tabelle, “nn” indica il numero o il simbolo visualizzato nel messaggio effettivo.

Messaggio di errore		Possibili cause e rimedi
Sul monitor	Sul display della stampante	
SET RIBBON	SET RIBBON	Non è stato caricato alcun nastro di inchiostro. →Caricare il nastro d’inchiostro e la carta (Vedere pagine 15 e 18).
SET PAPER RIBBON REMAIN nn	SET PAPER RIBBON REMAIN nn	<ul style="list-style-type: none"><li>• La carta è esaurita. →Caricare la carta (vedere pagina 18). Sostituire anche il nastro d’inchiostro.</li><li>• Non è stato inserito il vassoio della carta. →Installare il vassoio della carta (vedere pagina 18).</li></ul>
SET RIBBON AND PAPER	SET RIBBON SET PAPER	Non sono caricati né il nastro d’inchiostro né il vassoio della carta. →Caricare il nastro d’inchiostro e la carta (Vedere pagine 15 e 18).
REMOVE PRINTS	REMOVE PRINTS	Il numero massimo di fogli stampati si è accumulato sul vassoio della carta. →Rimuovere i fogli. La stampa riprende
REMOVE PAPER TRAY	REMOVE PAPER TRAY	La carta si inceppa intorno al vassoio della carta. →Rimuovere il vassoio della carta ed estrarre tutta la carta inceppata (vedere pagina 73).
RIBBON END	RIBBON END	Il nastro d’inchiostro è esaurito. →Sostituire il nastro d’inchiostro (vedere pagina 15). (Il nastro d’inchiostro non può essere riutilizzato). In questo caso, se viene espulsa carta bianca, gettarla via.
CLOSE FRONT DOOR	CLOSE FRONT DOOR	Lo sportello frontale. →Chiudere lo sportello anteriore.
CHECK RIBBON	CHECK RIBBON	È stato caricato un nastro d’inchiostro che non può essere usato con questa stampante. →Caricare un nastro d’inchiostro adatto (vedere pagina 67).
CHECK RIBBON nn	CHECK RIBBON nn	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il nastro d’inchiostro si è strappato. →Riparare il nastro d’inchiostro (vedere pagina 17).</li></ul> →Quando compare questo messaggio anche se il nastro d’inchiostro non è strappato, rivolgersi al servizio di assistenza o al proprio rivenditore Sony per eliminare lo stato di errore.
CHECK PAPER:LOAD nn	CHECK PAPER nn LOAD	Si è inceppata della carta all’interno la stampante. →Rimuovere tutta la carta inceppata dalla stampante. (vedere pagina 73).
CHECK PAPER: EJECT nn	CHECK PAPER nn EJECT	

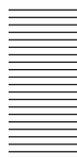
Messaggio di errore		Possibili cause e rimedi
Sul monitor	Sul display della stampante	
MECHA TROUBLE:HEAD nn	MECHA TROUBLE nn HEAD	È presente un problema nella stampante. →Spegnerla stampante. Quindi riaccendere la stampante e provare a usarla. Se il messaggio di errore ricompare, rivolgersi al servizio di assistenza o al proprio rivenditore Sony per eliminare lo stato di errore.
MECHA TROUBLE: PROCESS nn	MECHA TROUBLE nn PROCESS	
MECHA TROUBLE: SENSOR nn	MECHA TROUBLE nn SENSOR	
NO MEMORY STICK	NO MEMORY STICK	Non è inserita alcuna Memory Stick. →Inserire la Memory Stick.
Read error in the Memory Stick.	MEMORY STICK READ ERROR	Si è verificato un problema relativo alla "Memory Stick". →Rimuovere la "Memory Stick" e reinserirla. Se il messaggio ricompare, rivolgersi al servizio di assistenza o al proprio rivenditore Sony per eliminare lo stato di errore.
Write error in the Memory Stick	MEMORY STICK WRITE ERROR	
USB MEMORY IS FULL SET NEW STORAGE	USB MEMORY FULL SET NEW STORAGE	La memoria flash USB è esaurita. →Utilizzare un'altra memoria flash USB oppure cancellare dei file non necessari dalla memoria flash USB con un computer. →Quando la voce IMAGE COPY sul menu FUNCTION SETUP è impostata su CYC, questi messaggi non compaiono e i file vengono cancellati in sequenza a partire dal più vecchio.
The USB Memory File Name End	USB MEMORY FILE NAME END	
USB MEMORY ERROR	USB MEMORY ERROR	Si è verificato un problema relativo alla memoria flash USB. →È stato utilizzato un dispositivo di memoria flash USB non compatibile con la stampante. Utilizzare dispositivo di memoria flash USB prodotto da Sony Corporation. →Rimuovere il dispositivo di memoria flash USB e reinserirlo.
Write error in the USB Memory. Set USB Memory again.	USB MEMORY WRITE ERROR	

## Messaggi di avvertenza

In caso di avvertimento, vengono visualizzati solo messaggi di avvertenza. La spia ALARM non si accende.

Messaggio di avvertenza		Possibili cause e rimedi
Sul monitor	Sul display della stampante	
HIT ANY KEY	HIT ANY KEY	Questo messaggio è visualizzato quando si usa il telecomando in modalità CAP-STOP (CAPTURE STOP) e la stampante interrompe la cattura delle immagini dopo che sono state memorizzate immagini in tutte le pagine di memoria (fino all'ultimo punto dell'ultima pagina di memoria). →Premere un tasto qualsiasi. Il funzionamento della stampante è quindi abilitato.
INPUT MISMATCH	INPUT MISMATCH	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema TV del segnale di ingresso dall'apparecchiatura video (VTR, videocamera, ecc.) non è compatibile con il sistema TV della stampante. →Controllare il segnale del sistema TV e fornire il segnale corretto. →Controllare la posizione del selettore NTSC/PAL sul pannello posteriore (Vedere pagina 12).</li> <li>La stampante riceve un segnale che non un segnale video (ad es. un segnale audio, ecc.). →Fornire un corretto segnale video.</li> </ul>

Messaggio di avvertenza		Possibili cause e rimedi
Sul monitor	Sul display della stampante	
NO INPUT	NO INPUT	<ul style="list-style-type: none"> <li>La stampante non riceve un segnale di ingresso dall'apparecchio corrispondente all'ingresso selezionato nel menu INPUT SETUP. <ul style="list-style-type: none"> <li>→Controllare il segnale di ingresso selezionato nel menu INPUT SETUP (vedere pagina 19).</li> <li>→Controllare se l'apparecchio video sta inviando un segnale video in modalità di riproduzione.</li> <li>→Controllare che i collegamenti tra l'apparecchio video e la stampante siano saldi (vedere pagina 12).</li> </ul> </li> </ul>
NO IMAGE	NO IMAGE	<p>Manca l'immagine memorizzata.</p> <p>→Catturare e memorizzare l'immagine, quindi avviare la stampa (vedere pagina 23).</p>
PLEASE WAIT PRINTING MEMORY	PLEASE WAIT MEMORY PRINTING	<p>Nella pagina di memoria selezionata, l'immagine catturata è in corso di stampa o in coda.</p> <p>→Ritentare l'operazione dopo che la stampante ha finito di stampare.</p>
PLEASE WAIT ADJUSTING HEAD TEMP	PLEASE WAIT ADJUSTING TEMP	<p>Regolazione della temperatura della testina termica in corso.</p> <p>→Lasciare la stampante ferma fin quando il messaggio scompare. La stampante quindi inizia a stampare automaticamente.</p>



# Soluzione dei problemi

## Se si sospettano danni

I seguenti controlli aiutano a rettificare la maggior parte dei problemi più comuni che si possono verificare nel funzionamento di questo apparecchio. Prima di procedere con questi controlli, controllare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente. Se il problema persiste dopo avere eseguito l'operazione di rimedio consigliata, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza Sony di zona.

Sintomi	Possibili cause e rimedi
Il monitor non visualizza niente anche se si preme uno dei tasti di comando.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'interruttore POWER della stampante non è su ON. → Portare l'interruttore POWER della stampante su ON.</li><li>• L'interruttore POWER del monitor non è su ON. → Portare l'interruttore POWER del monitor su ON.</li><li>• I collegamenti potrebbero essere errati. → Controllare i collegamenti e se necessario rettificarli (vedere pagina 13).</li></ul>
La schermata normale non visualizza nessun messaggio.	Il segnale di ingresso è errato. → Selezionare un altro segnale di ingresso nel menu INPUT SETUP (vedere pagina 19). Oppure, impostare l'apparecchiatura video in modalità di riproduzione, se al momento è impostato in un'altra modalità, ad es. modalità di arresto.
La schermata normale non visualizza nessun messaggio o immagine.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se premendo il tasto SOURCE/MEMORY il monitor visualizza un'immagine memorizzata, la voce SOURCE nel menu OUTPUT SETUP è impostata su THRU. → Impostare SOURCE su EE (vedere pagina 54).</li><li>• Se premendo il tasto MENU il monitor visualizza il menu, l'opzione DISPLAY del monitor è impostata su OFF. → Impostare DISPLAY su ON premendo il tasto DISPLAY (vedere pagina 43).</li></ul>
Il display della stampante non visualizza nessun messaggio.	Il contrasto del display della stampante non è impostato correttamente. → Regolare la luminosità del display della stampante con la voce LCD CNTR. del menu SYSTEM SETUP (vedere pagina 63).

Sintomi	Possibili cause e rimedi
La stampante non stampa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il display visualizza un messaggio di errore. → Seguire la procedura descritta in "Messaggi di errore/avvertenza" a pagina 69.</li><li>• È stata caricata carta che non può essere usata con questa stampante. → Caricare il corretto tipo di carta. Utilizzare esclusivamente nastri d'inchiostro e carta apposti per questa stampante (vedere pagina 67).</li><li>• La carta non è caricata correttamente. → Controllare qual è il lato di stampa della carta e ricaricarla (vedere pagina 18).</li></ul>
Sulla stampa compare una riga nera.	Tutte le parti per le quali non c'è segnale vengono stampate in nero. → Regolare l'area dell'immagine da stampare (vedere pagina 57). Quindi, catturare una nuova immagine e stamparla.
L'immagine stampata è parzialmente tagliata.	Il segnale video è stato memorizzato solo parzialmente. → Regolare l'area dell'immagine da stampare (vedere pagina 57). Quindi, catturare una nuova immagine e stamparla.
La stampa è sfocata.	È stata memorizzata un'immagine in rapido movimento. → Impostare la modalità di memoria su FIELD usando la voce MEMORY FRAME/FIELD nel menu LAYOUT SETUP, quindi stamparla (vedere pagina 30).
Il colore della stampa è molto sbiadito.	La carta non è caricata correttamente. → Controllare qual è il lato di stampa della carta e ricaricarla (vedere pagina 18).
Viene espulso un foglio vuoto anche se si preme il tasto PRINT e compare il messaggio RIBBON END.	Il nastro d'inchiostro è esaurito. Non riutilizzare la carta espulsa. → Sostituire il nastro d'inchiostro (vedere pagina 15).

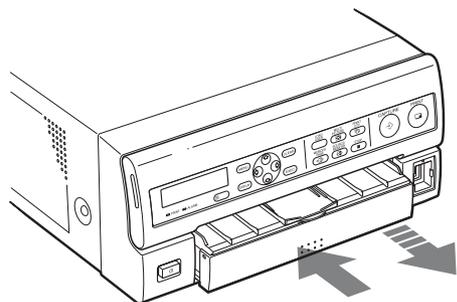
# Inceppamento della carta

Se la carta si è inceppata dopo che è stato premuto il tasto PRINT, viene visualizzato il messaggio "SAVING IMAGES." e tutte le immagini catturate nella stampante e le impostazioni dei menu vengono memorizzate. Quando il messaggio scompare, rimuovere la carta inceppata nel modo seguente.

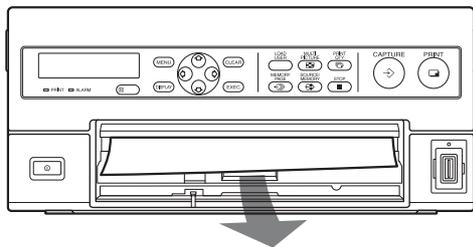
## Nota

Assicurarsi di non disinserire l'alimentazione quando è visualizzato il messaggio "SAVING IMAGES...", poiché in tal caso i dati delle immagini non vengono memorizzati correttamente.

- 1 Spingere il vassoio della carta per rimuoverlo. Se alcuni fogli stampati sono stati espulsi e si sono accumulati sul vassoio della carta, toglierli prima di rimuovere il vassoio della carta.



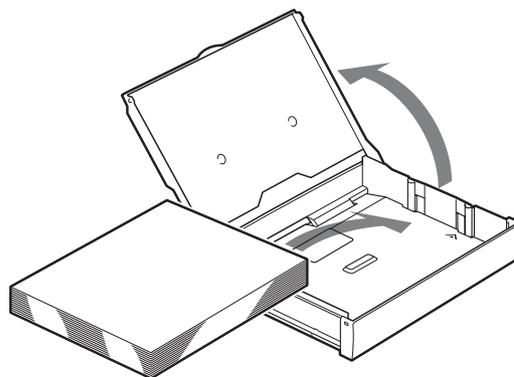
- 2 Controllare se si è inceppata della carta all'interno della stampante. Se c'è un foglio inceppato, estrarlo lentamente dalla stampante.



Qualora non fosse possibile eliminare la carta inceppata anche eseguendo l'operazione indicata al punto 2, eliminare la carta inceppata in base alle

istruzioni descritte di seguito "Se non fosse ancora possibile eliminare la carta inceppata".

- 3 Caricare la carta nel vassoio in modo corretto.



## Note

- Non riutilizzare la carta che si è inceppata. Gettarla via.
- Usare solo i tipi di carta specificati in questo manuale.

- 4 Reinscrivere il vassoio della carta.

## Se non fosse ancora possibile eliminare la carta inceppata

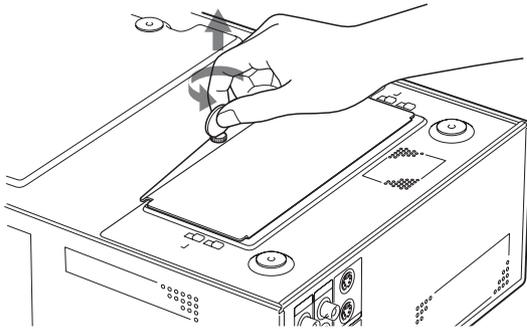
Procedere nel modo seguente per rimuovere la carta inceppata.

## Precauzioni

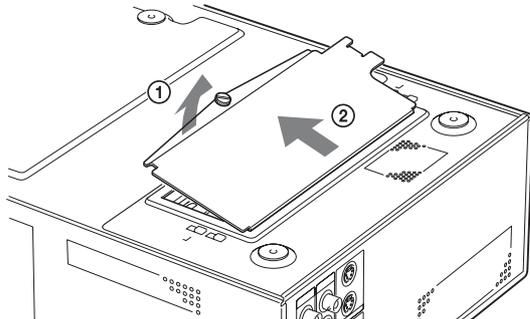
- Disinserire la stampante e scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla stampante.
- Quando si capovolge la stampante, scollegare tutti i cavi di collegamento. Se i cavi sono rotti o piegati, potrebbe verificarsi un incendio o una scossa elettrica.
- Durante l'eliminazione della carta inceppata, fare attenzione a non ferirsi le dita quando si toccano i componenti interni della stampante.

- 1 Accertarsi di disinserire l'interruttore di accensione della stampante e di rimuovere il cavo di alimentazione c.a. e gli altri cavi di collegamento.
- 2 Rimuovere il nastro d'inchiostro e il vassoio della carta dalla stampante.
- 3 Capovolgere la stampante.

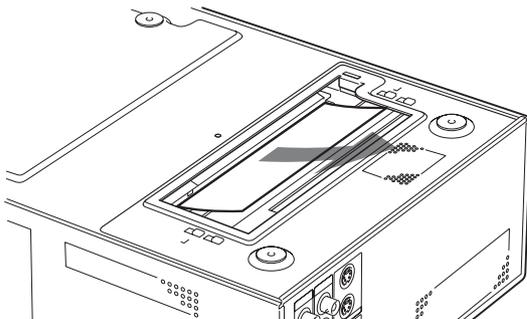
- 4** Svitare la vite che fissa il coperchio posteriore, utilizzando una moneta.



- 5** Sollevare il coperchio e rimuoverlo dalla stampante.



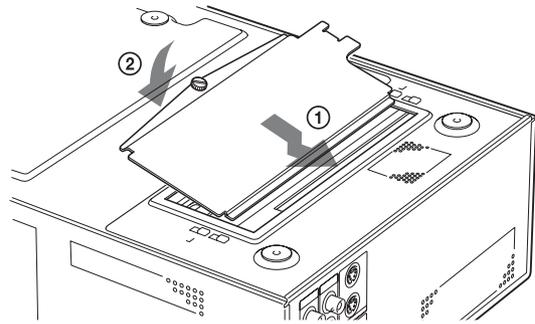
- 6** Rimuovere la carta inceppata lentamente.



**Se non fosse ancora possibile rimuovere la carta**

Non tentare di eliminarla con forza. Contattare il rivenditore Sony più vicino.

- 7** Rimontare il coperchio posteriore.

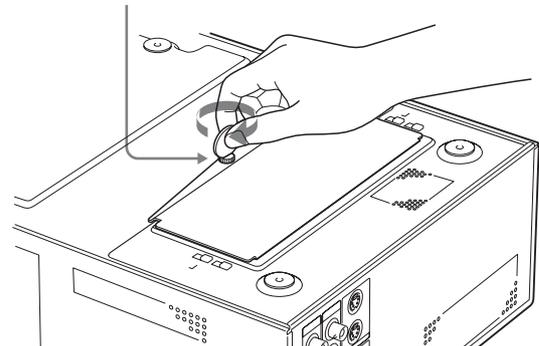


**Nota**

Quando si rimonta il coperchio posteriore, fare attenzione a non intrappolare le dita o un qualsiasi altro oggetto.

- 8** Fissare il coperchio con le viti svitate al punto 4.

Accertarsi che i fori delle viti sul coperchio posteriore della stampante e il coperchio stesso siano in linea prima di serrare le viti.



**Quando si utilizza nuovamente la stampante.**

Accertarsi di quanto segue prima di utilizzare nuovamente la stampante.

- Accertarsi che i cavi di collegamento e il cavo di alimentazione c.a. siano collegati in modo sicuro.
- Rimontare il vassoio della carta nella stampante.
- Quando si inserisce l'alimentazione, viene visualizzato un messaggio. Utilizzare la stampante seguendo le istruzioni fornite nel messaggio. Per i dettagli, vedere quanto segue.

**Per accendere l'apparecchio**

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta dopo averlo spento con il messaggio "SAVING IMAGES" visualizzato, procedere nel modo seguente:

- 1 Premere l'interruttore POWER.  
Viene visualizzato il seguente messaggio.

RESTORE MEMORY IMAGES? YES/NO

Questo messaggio compare quando si accende l'apparecchio per la prima volta dopo averlo spento con il messaggio "SAVING IMAGES" visualizzato. Il messaggio chiede se le immagini e le impostazioni dei menu memorizzati nella "Memory Stick" inserita devono essere caricati nella stampante.

- 2 Per caricare i dati delle immagini nella memoria della stampante, selezionare YES.  
Se per il momento non si desidera caricare i dati delle immagini nella memoria della stampante, selezionare NO.  
Anche se si seleziona NO, è possibile caricare i dati nella stampante in seguito.  
Per maggiori informazioni, vedere "Caricamento manuale dalla "Memory Stick" inserita alla stampante di tutti i dati delle immagini e le impostazioni di menu" a pagina 75.

- 3 Premere il tasto EXEC.  
**Quando al punto 2 si seleziona YES:** viene visualizzato prima il messaggio "READING IMAGES..." e successivamente il messaggio "RESTORE FINISHED".  
Compare la schermata normale.  
**Quando al punto 2 si seleziona NO:** compare la schermata normale.

#### Nota

Quando viene visualizzato il messaggio "SAVING IMAGES", oltre ai dati delle immagini tutte le impostazioni di menu attuali vengono memorizzate sulla "Memory Stick" inserita. Quando i dati delle immagini vengono caricati sulla stampante dalla "Memory Stick" inserita, vengono caricate anche le impostazioni di menu.

### Memorizzazione manuale di tutti i dati delle immagini e le impostazioni di menu attualmente impostati nella stampante nella "Memory Stick" inserita

- 1 Visualizzare il menu FUNCTION SETUP dal menu PRINTER SETUP.
- 2 Selezionare STORE IMAGE premendo il tasto ↕ o ⇩.
- 3 Selezionare STORE premendo il tasto ⇐ o ⇨.

- 4 Premere il tasto EXEC.  
Viene visualizzato il messaggio "SAVING IMAGES...".  
Quando questo messaggio scompare, viene visualizzata la schermata normale. Passare all'operazione successiva.

#### Nota

In questo caso, i dati delle immagini e le impostazioni di menu memorizzati nella "Memory Stick" della stampante vengono sovrascritti.

### Caricamento manuale dalla "Memory Stick" inserita alla stampante di tutti i dati delle immagini e le impostazioni di menu

- 1 Visualizzare il menu FUNCTION SETUP dal menu PRINTER SETUP.
- 2 Selezionare STORE IMAGE premendo il tasto ↕ o ⇩.
- 3 Selezionare RESTORE premendo il tasto ⇐ o ⇨.
- 4 Premere il tasto EXEC.  
Il caricamento ha inizio e viene visualizzato il messaggio "READING IMAGES...", dopodiché compare il messaggio "RESTORE FINISHED".  
Quando questo messaggio scompare, viene visualizzata la schermata normale. Passare all'operazione successiva.

#### Nota

Quando viene visualizzato il messaggio "READING IMAGES", oltre ai dati delle immagini memorizzati, tutte le impostazioni di menu attualmente memorizzate sulla "Memory Stick" inserita vengono caricate dalla "Memory Stick" inserita. I dati delle immagini e le impostazioni di menu attualmente impostati nella stampante vengono sovrascritti.

### Note sulla "Memory Stick"

- Sul lato destro dello sportello anteriore è incorporato un alloggiamento "Memory Stick". Se nell'alloggiamento non è inserita una "Memory Stick", la stampante non può salvare i dati delle immagini o caricare dati. Non rimuovere la "Memory Stick".
- La "Memory Stick" viene fornita al fine di memorizzare i dati delle immagini della stampante. Non è possibile stampare le immagini memorizzate tramite una fotocamera digitale o un computer.
- Se si è perso una "Memory Stick", preparare una "Memory Stick" con una capacità superiore ai 32 MB.
- La stampante non è compatibile con "Memory Stick PRO" e "Memory Stick PRO Duo".

# Indice

## A

### Accessori

- supporto nastro d'inchiostro 12
- Vassoio della carta 12

## C

### Caratteristiche tecniche 67

### Carta

- note sulla conservazione 19

### Cartuccia del nastro d'inchiostro

- caricamento 15
- rimozione 15
- Rimozione impossibile 15

### Collegamenti

- collegamento apparecchiatura video 12
- collegamento del monitor 13
- per l'attivazione del telecomando 14

### Condizione di visualizzazione

- cancellazione del display sul monitor 43
- tipo e quantità rimanente di nastro d'inchiostro 63

### Controllo a distanza

- uso delle funzioni di stampa automatica 68

## D

### Didascalia

- inserimento 37
- Menu CAPTION 36

### Dispositivo di memoria flash USB

- esaurimento memoria 45
- memorizzazione dati di immagini 44
- nome file 44
- rimozione 44

## E

### Eliminazione della sfocatura 23

### Eliminazione delle immagini

- memorizzate nelle pagine di memoria
  - eliminazione delle immagini in una determinata pagina 42
  - eliminazione di tutte le immagini memorizzate 41
  - eliminazione di una specifica immagine in formato ridotto 42

- impostazione della funzione del tasto CLEAR 41

## F

### Funzionamento 23

## I

### Impostazione quantità di stampe 27

### Impostazione stampante su menu assegnazione delle funzioni al telecomando 61

- attivazione/disattivazione dei segnali acustici di funzione o errore. 63

### funzioni impostabili su menu 48

- impostazione della velocità di trasmissione per la comunicazione con il computer 63

### regolazione della luminosità del display della stampante 63

- visualizzazione della quantità rimanente di nastro d'inchiostro 63

### Inceppamento della carta 73

### Introduzione 8

## M

### "Memory Stick"

- caricamento di tutti i dati delle immagini e le impostazioni di menu 75
- memorizzazione di tutti i dati delle immagini e le impostazioni di menu 75
- note 75

### Menu

- Menu CAPTION 36
- Menu COLOR ADJUST 55
- Menu COLOR BALANCE 58
- Menu FUNCTION SETUP 33, 41, 61
- Menu INPUT SETUP 19, 53
- Menu LAYOUT SETUP 21, 31, 32
- Menu OUTPUT SETUP 14, 54, 63
- Menu PRINTER SETUP 26, 27, 33, 57
- Menu SYSTEM SETUP 53, 63, 64
- Menu WINDOW SETUP 57
- sottomenu 52
- struttura dei menu 49
- uso di base dei menu 50
- Menu COLOR ADJUST 55

### Menu COLOR BALANCE 58

### Menu FUNCTION SETUP 33, 41, 61

### Menu INPUT SETUP 19, 53

### Menu LAYOUT SETUP 31, 32, 40, 46

### Menu OUTPUT SETUP 14, 54, 63

### Menu PRINTER SETUP 26, 27, 33, 57

### Menu SYSTEM SETUP 53, 63, 64

### Menu WINDOW SETUP 57

### Messaggi

- messaggi di avvertenza 70
- Messaggi di errore 69

### Messaggi di avvertenza 70

### Messaggi di errore 69

### Modalità memoria

- modalità field 30
- modalità frame 30
- selezione 30

## N

### Nastro d'inchiostro

- come maneggiarlo 17
- note sulla conservazione 17

### Numero LOAD COLOR

- memorizzazione 56
- richiamo 56
- selezione 55

## P

### Pacchetto di stampa

- pacchetti disponibili 67
- regolazione del bilanciamento del colore 58

### Pagina di memoria

- definizione di pagina di memoria 31
- selezione 31

### Panoramica 8

### Posizione e funzione dei componenti e dei comandi

- display monitor 11
- pannello anteriore 8
- pannello posteriore 10

### Precauzioni

- formazione di condensa 66
- installazione 66
- prima di trasportare la stampante 66
- sicurezza 66

### Preparazione 12

### Pulizia

- apparecchio 66

## Q

- Qualità della stampa
  - compensazione del segnale di ingresso. 53
  - eliminazione della sfocatura 23
  - regolazione del colore della stampa 55

## R

- Regolazione del colore e della qualità dell'immagine
  - adattamento del colore del monitor video al colore della stampa 54
  - compensazione dei segnali di ingresso 53
  - eliminazione delle righe nere prodotte sulle stampe 57
  - regolazione del bilanciamento del colore 58
  - regolazione del colore della stampa 55

## S

- Segnale di ingresso 19
- Set utente
  - registrazione 64
  - richiamo 25, 64
- Sfocatura
  - eliminazione della sfocatura 23
- Soluzione dei problemi 72
- Stampa
  - adattamento delle dimensioni della stampa al formato della carta 58
  - cattura di un'altra immagine durante la stampa 28
  - se compare una riga nera sulla stampa 25, 57
  - se l'immagine catturata è sfocata 23
  - se la carta si esaurisce durante la stampa 28
  - se la qualità del colore di stampa non è soddisfacente 25
  - se la stampa è sfocata 35
  - se la stampante non stampa 25
  - selezione del tipo di stampa 32
  - stampa ad alta velocità 25
  - stampa con bordi bianchi 35
  - stampa con data 40
  - stampa con didascalia 36
  - stampa con il numero set utente desiderato 25
  - stampa con nomi file 46
  - stampa di immagini multiple in formato ridotto 34
  - stampa di immagini singole 23

- stampa multipla di copie identiche 27
- Stampa di un'immagine singola di ricerca cue 32
  - esecuzione 23
- Stampe
  - nota sulla conservazione 25
  - variazioni 29
- Struttura dei menu 49

## T

- Telecomando
  - uso come unità cablata 14
  - uso come unità non cablata (wireless) 14

## V

- Vassoio della carta
  - inserimento 19

